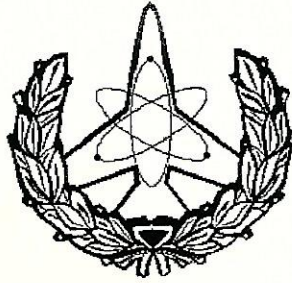


27/11 (2)

"Kolekcja" Dorożne Obchody Lotów nad Warszawą.  
"Warsaw Flights Commemoration"  
lata 2001-2002

Teorika No 27/11 (2) zawiera:

- d) Korespondencje dotyczące:
  - sprawy odwołany pomnika w Michałowie i zorganizowania koncertu "Antysem" - Polotom RPA, Warszawa 1 czerwca 2001,
  - ogólnych spraw Komitetu Obchodów
- e) Dokumenty różne związane z Obchodami Lotów



## MEMORANDUM

Telephone: (012) 312 2675  
Fax: (012) 312 2076  
Cell: 083 628 3014  
Enquiries: Col G.C.L. Du Toit

July 2002

**FROM:** Colonel Graham C.L. Du Toit

**TO :** Reverend Bryan Jones (Warsaw Flight Commemoration Committee)

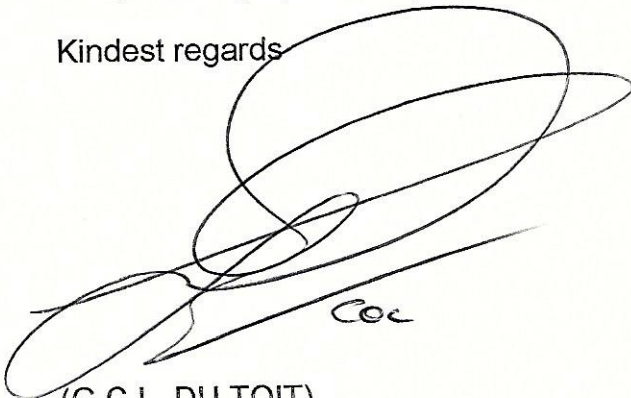
### **CORRECTIONS TO 2 SAAF WING WARSAW ROLL OF HONOUR AND ADDITIONAL WARSAW ROLL OF HONOUR FOR 178 AND 148 RAF SQUADRONS**

1. Many thanks for taking the time out to chat to me over the past few days. Please find attached, all the abovementioned Honour Rolls. Should the requirement exist, I will break down the 2 SAAF Wing Warsaw Roll of Honour per aircraft crew.

2. I have enclosed an advertisement flyer and business card as promised. As I mentioned, should any next of kin of these men require copies of Service records etc, please feel free to contact me. Should I be able to assist you or the Committee with any other queries, please do not hesitate to contact me.

Hope to meet members of the committee in the not too distant future. In the mean time, have a jolly nice day.

Kindest regards



Col

(G.C.L. DU TOIT)

SSO DOCTRINE COMMAND & CONTROL SYSTEMS GROUP: COL

*NOTE: ALL NAMES LISTED ARE  
CONFIRMED CASUALTIES  
DURING WWII FIGHTS  
FOR WARSAW UPRISING ONLY.  
NOT INCLUDED ARE AIRMEN  
WHO DIED IN PO CAAMP  
ON OTHER MISSIONS.*

## The Battle of Britain

- 1940 -

Battle of Britain Sunday commemorates the great victory won by the Royal Air Force which saved Britain from invasion in 1940.

The enemy's object was to eliminate the Royal Air Force, both in the air and on the ground and to obtain air superiority in preparation for a seaborne and airborne invasion

At the beginning of the battle, the Luftwaffe had no less than 2,790 aircraft to launch against England. To meet this aerial armada, the Royal Air Force had less than 60 fighter squadrons representing some 650 aircraft and the ground crew had to sometimes work 16 hours a day to keep the aircraft in an air worthy condition. Between 24th August and the 6th September alone, Fighter Command lost 103 pilots killed and 128 seriously wounded whilst 366 fighters had been put out of action. The position was indeed grave.

On Sunday 15th September came what Winston Churchill called "one of the decisive battles of the war" and with it, the Luftwaffe's greatest defeat. In Churchill's immortal words, "The gratitude of every home in our island, our Empire, and indeed throughout the world, except in the abodes of the guilty, goes out to the British airmen, who undaunted by odds, unwearied in their constant challenge and mortal danger, turned the tide of the world war, by their prowess and their devotion. Never in the field of human conflict was so much owed by so many to so few".

This service has been arranged by

The Royal Air Forces Association  
(Johannesburg Branch)  
P O Box 810  
1735, STRUBENS VALLEY

HON. SECRETARY – MR.S. PICKERING  
Telephone: 011-794-5271  
Cell: 083 676 9970



## The Royal Air Forces Association Johannesburg Branch

62<sup>nd</sup> Anniversary  
Battle of Britain Service

Held at  
St. Margaret's Anglican Church  
Bedfordview

Sunday 15<sup>th</sup> September 2002  
At 11:30 am

Service conducted by:  
Rev'd Father I.R. Macintosh

Choir  
Cor Meibion Cymru De Affrig  
(Conductor: Nicholas Nicolaidis)

Ensign Escorted by Mr. A.P. Maclean  
Standard Bearer: Mr. L.A. Short  
Trumpeter: Mr.A. Owens  
Organist: Mrs Denise Kruger

To: Darryl Jones fax No: (011) 302 6301 - for Bryan Jones  
From:

ANDRZEJ ROMANOWICZ  
ARCHITECT AND PROJECT'S MANAGER  
CURICULUM VITAE

PERSONAL AND EDUCATION

Born 3rd June 1939, Bialystok Poland,

Married, wife Krystyna (artist),

2 Sons (twins):

Rafal Kazimierz, born 1967 (PhD in production management, Swiss  
Federal Institute of Technology of Lausanne (EPFL)

Bartlomiej Filip, born 1967 (PhD and post doctorate studies at MIT, now  
working in United States as researcher in Microsystems)

Languages: mother tongue - Polish; fluently - English;

Non fluently - Russian, French.

Education:

MSc in Architecture (public utility and landscape architecture) Warsaw 1964.

Professional license for building and construction – Warsaw 1969

Arrived in South Africa in November 1970

Special Qualifying Examination for membership of South African Institute of  
Architects - Johannesburg 1973,

Special Qualifying Examination for the Royal Institute of British Architects  
(RIBA) - Johannesburg 1974.

PROFESSIONAL POSITIONS

Project Manager and Professional Architect in private practice in South  
Africa since May 1980.

Previously : Chief Architect of LTA Industrialised Building Systems and  
Assistant Architect in Harold Le Roith Office in Johannesburg

SOCIAL ACTIVITIES

Chairman of the Association of Polish Engineers since 1976.

Captain of Springbok Volleyball Team 1981.

Chairman of the Warsaw Flights Commemoration Committee since 1995

Deputy Chairman of the Polish Heritage Foundation in South Africa 2002

Hobbies:

Tennis, Community work.

Johannesburg October 2002

Jozefow 22 October 1999

Mr. Wilhelm van der Vyver  
First secretary  
Embassy of the Republic of  
South Africa

Dear Sir,

Thank you for your kind interest in our proposal that we take care of the Allied Airmen monument in Jozefow. In reply to your letter please find enclosed the cost-estimate of renovation works and annual budget plan for maintenance of the monument.

I wish to add that all the work that we are able to do by ourselves is free of charge. The cost-estimate includes only the cost of the materials and the transportation when necessary.

Best regards

Tomasz Grodzki

1. enclosed cost estimate  
of renovation works  
in a separate enclosure  
graphical part  
of the proposal  
enclosed

quotation also from

Mr Adam Stęga

- agreed with proposal on the  
Boys Scouts

- Mrs Hanna Indrzejewicz

School exchange programme  
Internet



ZWIĄZEK HARCERSTWA POLSKIEGO  
SZCZEP DRUŻYN HARCERSKICH I ZUCHOWYCH  
IM. POR. ROBERTA GEORGE'A HAMILTONA  
W JÓZEFOWIE

L. DZ. ...5/99...

JÓZEFÓW, ...22.10. 1999 R.

**Sz. P.**  
**Wilhelm van der Vyver**

**Pierwszy Sekretarz**  
**Ambasady Republiki Południowej Afryki**

*Szanowny Panie,*

*Serdecznie dziękuję za zainteresowanie jakie okazał Pan dla naszej propozycji objęcia opieką pomnika lotników alianckich w Józefowie. Odpowiadając na Pańską prośbę przesyłam kosztorys prac remontowo – budowlanych oraz roczny plan budżetu na utrzymanie pomnika.*

*Pragnę zauważyć, że całość prac, które będziemy w stanie wykonać sami – będzie wykonana społecznie. Kosztorys zawiera tylko ceny materiałów i ewentualnego transportu.*

*Z harcerskim pozdrowieniem*

**CZUWAJ!**

**KOMENDANT**  
Szczepu DłiZ w Józefowie  
phm. Tomasz GRODZKI

**KOMBATANCI**

ADRES DO KORESPONDENCJI: TOMASZ GRODZKI, 05-420 JÓZEFÓW, UL. 3 MAJA 63 A

TEL. 0-602 262 488 FAX (22) 695 83 39

789 6354 WWA.

9-1699 695 8336 PRACA

(office translation)

Jozefow, 23 March 2000

To: Mr W. van der Vyver

Re: RSA - Monument of Airmen

Dear Sir,

I would like to inform you, that the local authorities of Jozefow fully support the cooperation project between the Embassy and the Scouts' Unit, presented by you during our meeting on 18 November last year.

We have studied the quotation of works which Scouts are going to do with the objective to put order around the SA Airmen Monument as well as to arrange that the information signs are there, and we think that the quotation presents estimates of the real costs involved.

Besides, I would like to inform you also that thanks to our initiative the Commander of the Scouts' Unit and the Director of the Education Center located near by, agreed on participation in the project of youth who live and learn in the Center. This will secure better and more effective care of the place and the monument.

We expect that the Embassy will undertake further steps as far as the cooperation with Scouts is concerned.

I hope that in the future both parties - the Embassy and the Jozefow authorities will be pleased by the proper care taken over the SA Airmen Monument.

Yours faithfully,

/ signature /

Adam Strug  
Chairman of the City Council  
Jozefow

COST-ESTIMATE OF RENOVATION WORKS AT THE AIRMEN MONUMENT

No.	Item	Quantity	Price zł
<b>1.</b>	<b>Marking of the monument and signposting the road</b>		
	Marking of the existing hiking route from Jozefow and Michalin railway stations		
	a/ oil paint	10 ltr	300
	b/ brushes	5	50
	c/ solvent	1 ltr	20
	Placing of sign-posts marking the path to the monument		
	a/ boards	5 pcs	500
	b/ metal posts	5 pcs	125
	c/ grips	5 sets	150
	d/ concrete	250 kg	50
	Placing of a billboard by the monument		
	a/ billboard	1 pc	100
	b/ metal posts	1 pc	25
	c/ grips	1 set	30
	d/ concrete	50 kg	10
<b>2.</b>	<b>Works on the area surrounding the monument</b>		
	Rich soil for plants	1 lorry	400
	Purchase and planting of herbage		
	a/ coniferous bushes	10 pcs	300
	b/ heather bushes	30 pcs	600
	c/ box hedge	30 pcs	900
	d/ flowering bushes	20 pcs	400
	Small white gravel	200 kg	320
	Making of rock-garden base		
	a/ big stones	20 pcs	2000
	b/ concrete	50 kg	10
	Painting of the fence (two colours)	5 cans	150
	Painting of concrete posts and the base of the monument	white acrylic or other paint	50
<b>3.</b>	<b>Materials for maintenance of the monument</b>		
	Cans for watering the plants	2	160
	2 rakes, 4 garden brushes, 2 spades for garden work in the vicinity of the monument		200



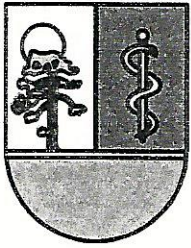
2 wide painter's brushes for painting of the monument and the fence	50
2 pcs of gardener's scissors for clipping the hedge	120
<b>TOTAL:</b>	<b>7020</b>

**ANNUAL BUDGET FOR THE MAINTENANCE  
OF THE MONUMENT**

**4. Work to be done periodically**

Painting of the fence twice a year: two cans of acrylic paint (two colours) and solvent	340
Painting of concrete elements (posts and the base of the monument) once in two months: white acrylic paint or some other	300
Plastic bags and plastic gloves for working at removing garbage from the vicinity of the monument (once a month)	360
Bringing water for watering the plants (weekly for 26 weeks a year)	260
Fertilizer for coniferous bushes (once a month for six months a year)	300
<b>TOTAL ANNUALLY</b>	<b>1560</b>

zaw. 29.03.00



# Rada Miasta Józefowa

05-420 Józefów  
ul. Kardynała Wyszyńskiego 1  
tel. 15 08 31, 79 49 13  
fax 814482 um pl

Józefów, dnia 23.03.2000 .....

Pan  
Wilhelm van der Vyver  
Pierwszy Sekretarz  
Ambasady  
Republiki Południowej Afryki  
w Warszawie

RPA: POMNIK LOTNIKÓW

Szanowny Panie,

Pragnę przekazać, iż władze miejskie Józefowa w pełni popierają, przedstawiony przez Pana na naszym spotkaniu dnia 18 listopada ubiegłego roku, projekt współpracy Ambasady RPA ze Szczepem Drużyn Harcerskich w Józefowie.

Przestudiowaliśmy kosztorys prac, jakie harcerze zamierzają wykonać, by uporządkować otoczenie Pomnika Lotników RPA, a także ustawić znaki informacyjne prowadzące do niego i uważamy, że realistycznie określa on przewidywane koszty.

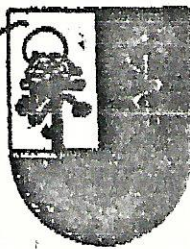
Chciałbym także poinformować, że z naszej inicjatywy Komendant Szczepu Harcerzy i dyrektor pobliskiego Ośrodka Szkolno-Wychowawczego porozumieli się, co do udziału w tych pracach młodzieży uczącej się i mieszkającej w tym Ośrodku. Zapewni to większą i skuteczniejszą opiekę nad tym obiektem.

Oczekujemy, że dalsze kroki w sprawie współpracy z harcerzami podejmie Ambasada Republiki Południowej Afryki.

Mam nadzieję, że w przyszłości zarówno Ambasada jak i władze miejskie Józefowa będą zadowolone z opieki nad Pomnikiem Lotników RPA.

Z wyrazami szacunku

Adam Strug  
Przewodniczący Rady Miejskiej  
w Józefowie



# Rada Miasta Józefowa

05-420 Józefów  
ul. Kardynała Wyszyńskiego  
tel. 15 08 31, 79 49 13  
fax 814482 um pl

Józefów, dnia 23.03.2000

Pan  
Wilhelm van der Vyver  
Pierwszy Sekretarz  
Ambasady  
Republiki Południowej Afryki  
w Warszawie

RPA: POMNIK LOTNIKÓW

Szanowny Panie,

Pragnę przekazać, iż władze miejskie Józefowa w pełni popierają, przedstawiony przez Pana na naszym spotkaniu dnia 18 listopada ubiegłego roku, projekt współpracy Ambasady RPA ze Szczępem Drużyn Harcerskich w Józefowie.

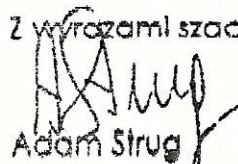
Przestudiowaliśmy kosztorys prac, jakie harcerze zamierzają wykonać, by uporządkować otoczenie Pomnika Lotników RPA, a także ustawić znaki informacyjne prowadzące do niego i uważamy, że realistycznie określa on przewidywane koszty.

Chciałbym także poinformować, że z naszej inicjatywy Komendant Szczępu Harcerzy i dyrektor pobliskiego Ośrodka Szkolno-Wychowawczego porozumieli się, co do udziału w tych pracach młodzieży uczącej się i mieszkającej w tym Ośrodku. Zapewni to większą i skuteczniejszą opiekę nad tym obiektem.

Oczekujemy, że dalsze kroki w sprawie współpracy z harcerzami podejmie Ambasada Republiki Południowej Afryki.

Mam nadzieję, że w przyszłości zarówno Ambasada jak i władze miejskie Józefowa będą zadowolone z opieki nad Pomnikiem Lotników RPA.

Z wyrazami szacunku

  
Adam Strug  
Przewodniczący Rady Miejskiej  
w Józefowie



AMBASADA REPUBLIKI POŁUDNIOWEJ AFRYKI  
SUID - AFRIKAANSE AMBASSADE  
SOUTH AFRICAN EMBASSY

---

IPC Business Centre, ul. Koszykowa 54 . 00-675 WARSZAWA  
Entrance from ul. Poznańska 2/4  
TEL. 625 62 28 · 625 62 33 · 625 72 39 · FAX 625 62 70

Ref.

Warsaw, 10.04.2000

Mr. R.F. Haywood  
Executive Chairperson  
ARMSCOR  
Private Bag X337  
Pretoria 0001  
South Africa

Dear Mr. Haywood,

POLAND : ALLIED AIRFORCE MEMORIAL

Further to the letter of former Ambassador Zazeraj, dated 12 October 1999 we have received financial estimates from the Lt. Robert George Hamilton Scouts Team for the proposed project. In addition we now have also received a letter from the local Government agreeing that the Scouts Team should take care of the memorial.

Copies of the applicable documentation, with English translations are attached for your perusal. Seemingly to the total estimates imply that an initial lay-out of 7020 PLN (ZAR 10641.20) and an annual budget of 1560 PLN (ZAR 2364.71) would be needed to finance the long-term up keep of the memorial. It may be of your interest to know that the Scouts Team have already started to clean the area around the Memorial in October 1999, as far as they could having had no financial resources at their disposal. The Commander of the Scouts Team and the Director of the Local Education Centre agreed to participate together in the project.

All in all, the community of Jozefow seems to be very enthusiastic about the prospects of taking better care of the Memorial and to make their relations with South Africa much more visible. The only remaining aspect of this is to, respectfully, enquire from you about any prospective sponsorship.

Yours sincerely,

Wilhelm van der Vyver  
Charge of Affairs



**AMBASADA REPUBLIKI POLUDNIOWEJ AFRYKI  
SUID - AFRIKAANSE AMBASSADE  
SOUTH AFRICAN EMBASSY**

IPC Business Centre, ul. Koszykowa 54 . 00-675 WARSZAWA  
Entrance from ul. Poznańska 2/4  
TEL. 625 62 28 · 625 62 33 · 625 72 39 · FAX 625 62 70

Warsaw, 10.04.2000

F. Haywood  
Executive Chairperson  
MSCOR  
Private Bag X337  
Pretoria 0001  
South Africa

FAX TO: Murial Bates  
COMPANY: \_\_\_\_\_ PAGE: 1 OF: 10  
FAX NO: (011) 9489857 DATE: \_\_\_\_\_  
FROM: Mr Haywood  
COMPANY: \_\_\_\_\_ PHONE NO: (012) 4982350  
FAX NO: \_\_\_\_\_ **Post-it** FAX PAD 7551

Dear Mr. Haywood,


**POLAND : ALLIED AIRFORCE MEMORIAL**

Further to the letter of former Ambassador Zazeraj, dated 12 October 1999 we have received financial estimates from the Lt. Robert George Hamilton Scouts Team for the proposed project. In addition we now have also received a letter from the local Government agreeing that the Scouts Team should take care of the memorial.

Copies of the applicable documentation, with English translations are attached for your perusal. Seemingly to the total estimates imply that an initial lay-out of 7020 PLN (ZAR 10641.20) and an annual budget of 1560 PLN (ZAR 2364.71) would be needed to finance the long-term up keep of the memorial. It may be of your interest to know that the Scouts Team have already started to clean the area around the Memorial in October 1999, as far as they could having had no financial resources at their disposal. The Commander of the Scouts Team and the Director of the Local Education Centre agreed to participate together in the project.

All in all, the community of Jozefow seems to be very enthusiastic about the prospects of taking better care of the Memorial and to make their relations with South Africa much more visible. The only remaining aspect of this is to, respectfully, enquire from you about any prospective sponsorship.

Yours sincerely,

  
Wilhelm van der Vyver  
Charge of Affairs

### Kosztorys prac remontowo - ulepszących przy pomniku lotników

Lp.	Nazwa	Ilość materiałów	Wartość materiałów
<b>1</b>	<b><i>Oznaczenie pomnika i drogi do niego</i></b>		
	Oznaczenie istniejącego szlaku turystycznego od stacji PKP Józefów i PKP Michalin.		
	a) farba olejna	10 litrów	300 zł
	b) pędzle	5 sztuk	50 zł
	c) rozpuszczalnik	1 litr	20 zł
	Ustawienie tablic informacyjnych (drogowskazów) wskazujących drogę do pomnika.		
	a) tablica - drogowskaz	5 sztuk	500 zł
	b) słupek metalowy	5 sztuk	125 zł
	c) mocowanie tablicy	5 kpl	150 zł
	d) cement	250 kg	50 zł
	Ustawienie tablicy informacyjnej przy pomniku.		
	a) tablica informacyjna	1 szt	100 zł
	b) słupek metalowy	1 szt	25 zł
	c) mocowanie tablicy	1 kpl	30 zł
	d) cement	50 kg	10 zł

<b>2</b>	<b>Upiększenie terenu wokół pomnika</b>		
	Dowóz żyznej ziemi do pomnika	1 wywrotka, transport	400 zł
	Zakup i sadzenie roślin		
	a) iglaki	10 sztuk	300 zł
	b) wrzosy	30 sztuk	600 zł
	c) żywopłot	30 sztuk	900 zł
	d) kwiaty kwitnące (odporne na kilkudniowy brak wody)	20 sztuk	400 zł
	Drobne białe kamienie	200 kg	320 zł
	Budowa skalniaków		
	a) duże kamienie	20 sztuk	2 000 zł
	b) cement	50 kg	10 zł
	Malowanie ogrodzenia	5 puszek farby olejnej (dwa kolory)	150 zł
	Malowanie elementów betonowych (słupy, cokół)	biała farba akrylowa lub inna	50 zł

<b>3</b>	<b>Zakup materiałów służących do bieżącej opieki nad pomnikiem</b>		
	Podlewanie roślin	2 plastikowe baniaki na wodę	160 zł
	Sprzątanie terenu wokół pomnika	2 pary grabii, 4 szczotki ogrodowe, 2 łopaty	200 zł
	Malowanie pomnika i ogrodzenia	Dwa pędzle szerokie	50 zł
	Przycinanie żywopłotu	Nożyce (2 pary)	120 zł

<b>RAZEM:</b>		<b>7 020 zł</b>
---------------	--	-----------------

**Roczny Plan budżetu na utrzymanie pomnika lotników**

<b>4</b>	<b>Prace sezonowe</b>	<b>Ilość materiałów</b>	<b>Wartość materiałów w ciągu roku</b>
	Malowanie ogrodzenia (dwa razy w roku)	5 puszek farby olejnej (dwa kolory), rozpuszczalnik	340 zł
	Malowanie elementów betonowych (słupy, cokół) (raz na dwa miesiące)	biała farba akrylowa lub inna	300 zł
	Sprzątanie śmieci w otoczeniu pomnika (raz na miesiąc)	worki, rękawice jednorazowe	360 zł
	Podlewanie roślin (co tydzień w sezonie) (26 tygodni)	transport wody	260 zł
	Nawożenie roślin (raz na miesiąc w sezonie) (6 miesięcy)	nawóz do iglaków	300 zł

**RAZEM (rocznie): 1 560 zł**



# THE WARSAW FLIGHTS COMMEMORATION ORGANISING COMMITTEE

Johannesburg  
6-tego czerwca 2000

W.P. Stanisław Cieniuch  
Ministerstwo Spraw  
Zagranicznych  
WARSZAWA  
przez grzeczność

Drogi Stasiu !

## SPRAWA POMNIKA LOTNIKA W MICHALINIE

Pozwalam sobie nadużyć Twojego czasu aby poprosić o pomoc w bardzo ważnej sprawie. Jak z załączonej korespondencji wynika, pomnik lotnika w Michalinie jest bardzo zaniedbany od czasu śmierci P. Bronisława Kowalskiego, który go wybudował. Pan Willem van der Vyver z Ambasady RPA w Warszawie zwrócił się z prośbą do Rona Haywooda aby sponsorować działalność polskich harcerzy, którzy są gotowi zająć się tym monumentem. Przedyskutowaliśmy to na wokandzie naszego komitetu dochodząc do wniosku, że w istniejącej sytuacji ekonomicznej Rand południowo-afrykański nie będzie w stanie unieść tych inicjatyw w coraz droższej Polsce. Wydaje się nam że to miejscowi Polacy powinni się tą sprawą zająć. Staszek Czuba wystosował podobny list z prośbą o pomoc do p. Józefa Musioła, z którym bardzo proszę się skontaktować. W przypadku gdyby nie było czysto polskiej organizacji, która pomogła by harcerzom, sugeruję aby skontaktować się z jakąś firmą RPA działającą na terenie Polski n.p. SA BREWERIES. Poza tym - bardzo zasadnicza sprawa praktyczna : W załączonym kosztorysie corocznych wydatków na opiekę nad pomnikiem mowa jest o odnawianiu przy użyciu farby emulsyjnej. Jaka to wielka strata pracy i pieniędzy ! Gdybym nie zjawił się niebawem w Warszawie, co może się wydarzyć, to Krystyna jest w stanie zorganizować Ci kontakt z jednym z moich kolegów ze studiów w celu opracowania tzw. "maintenance free" specyfikacji wykończeń aby uniknąć corocznego malowania. Dla przykładu metalowe części pomnika powinny być oksydowane lub zabezpieczone wysokiej klasy wypalaną farbą a cokół pokryty albo płytami z kamienia lub też pokryty natryskiem mialu kamiennego na kleju epoxy. Szczegóły do opracowania przez fachowca. Z góry dziękuję za pomoc w tej sprawie. My tutaj walczymy na barykadzie!  
Przesyłam najlepsze pozdrowienia dla Andrzeja i innych znajomych  
Ściskam

Andrzej

P.S. Niestety wczoraj t.j. dnia 5-go czerwca w południe odszedł od nas na stałe Ś.p. już Zygmunt Fudakowski. Cześć jego pamięci! Pogrzeb w sobotę.

# THE WARSAW FLIGHTS COMMEMORATION ORGANISING COMMITTEE

Johannesburg  
27-go czerwca 2000

W.P Minister  
Tomasz Wasilewski  
AMBASADA POLSKA  
w Pretorii  
Republika Południowej  
Afryki

Szanowny Panie Ministrze!  
SPRAWA POMNIKA LOTNIKA W MICHALINIE

Chciałbym poprosić o pomoc w bardzo ważnej sprawie. Jak z załączonej korespondencji wynika, pomnik lotnika w Michalinie jest bardzo zaniedbany od czasu śmierci P. Bronisława Kowalskiego, który go wybudował. Pan Willem van der Vyver z Ambasady RPA w Warszawie zwrócił się z prośbą do Rona Haywooda aby sponsorować działalność polskich harcerzy z Józefowa, którzy są gotowi zająć się tym monumentem. Przedyskutowaliśmy to na wokandzie naszego komitetu dochodząc do wniosku, że w istniejącej sytuacji ekonomicznej Rand południowo-afrykański nie będzie w stanie unieść tych inicjatyw w coraz droższej Polsce. Wydaje się nam że to miejscowi Polacy powinni się tą sprawą zająć. Staszek Czuba wystosował podobny list z prośbą o pomoc do p. Józefa Musioła, który bardzo się interesuje sprawami współpracy z RPA. W przypadku gdyby nie można było znaleźć czysto polskiej organizacji, która pomogła by harcerzom, sugeruję aby skontaktować się z jakąś firmą RPA działającą na terenie Polski n.p. SA BREWERIES. Poza tym - bardzo zasadnicza sprawa praktyczna: W załączonym kosztorysie corocznych wydatków na opiekę nad pomnikiem mowa jest o odnawianiu przy użyciu farby emulsyjnej. Jaka to wielka strata pracy i pieniędzy ! Jestem w stanie zorganizować kontakt z jednym z moich kolegów ze studiów - architektów w celu opracowania tzw. "maintenance free" specyfikacji wykończeń aby uniknąć corocznego malowania. Dla przykładu metalowe części pomnika powinny być oksydowane lub zabezpieczone wysokiej klasy wypalaną farbą a cokół pokryty albo płytami z kamienia lub też pokryty natryskiem miazu kamiennego na kleju epoxy. Szczegóły do opracowania na miejscu przez fachowca. Z góry dziękuję za pomoc w tej sprawie.

Z wyrazami szacunku



Andrzej Romanowicz  
Prezes

# THE WARSAW FLIGHTS COMMEMORATION ORGANISING COMMITTEE

Johannesburg  
14 August 2000

SOUTH AFRICAN  
BREWERIES  
POLAND  
Att. Mr. Barry Smith  
Managing Director  
Fax no: (0948) 61 878 7777

Dear Sir,

RE: MONUMENT FOR SOUTH AFRICAN AIRMEN IN MICHALIN / WARSAW

On September 16 this year the heroic effort and sacrifice of the SA Air Force in flying relief supplies to the lonely fighting Polish Home Army in Warsaw is again going to be commemorated in South Africa. This Committee, existing since 1947, comprises of organised Poles living in South Africa, members of Polish Embassy, SA Air Force and its Association, families of the fallen airmen and some few survivors have committed themselves to preserving of this valiant effort from falling into oblivion. In addition we take care of the monument in Johannesburg which commemorates SAAF sacrifice as well as Polish fight for freedom. An appeal was received from the SA Embassy in Warsaw to help in sponsorship of renovations to the monument in Michalin (next to Warsaw), where one of SAAF Liberators crashed. This monument was almost single handily erected after the war by the soldier of the Polish Home Army Cpt. Bronislaw Kowalski and since his death is falling into the state of disrepair. Team of the Scouts from next door Józefów are ready to take care of it, but are short of funds. To aggravate the matter finishes of the memorial are partly made of plaster and paint what creates necessity of the excessive maintenance. Myself, being a qualified architect and designer of the local monument I strongly recommend change of the finishes for the permanent ones, thus avoiding excessive costs of future maintenance. We will produce initial specifications and recommendations locally and pass it to my colleagues - architects from Warsaw to produce technical specification and oversee its application. No fees will be charged for above professional services. Distance and exchange rates would favour financing this project from the Polish source. I therefore extend to you, Sir and your company in Poland plea for support of this important project.

With best regards, I remain  
Yours sincerely,



A. Romanowicz  
CHAIRMAN

c/c Willem van der Vyver - RSA Embassy in Warsaw - fax 0948-22-625 6270

P.O. BOX 905 NORTHLANDS 2116 TEL / FAX ( 011 ) 788 6577 JOHANNESBURG

# THE WARSAW FLIGHTS COMMEMORATION ORGANISING COMMITTEE

Johannesburg  
11. 10. 2000

SOUTH AFRICAN  
BREWERIES

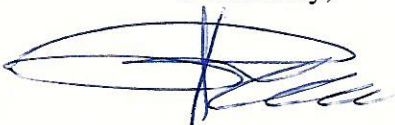
Att. Mr. Norman Adami  
Fax no: 881 8510

Dear Sir,

RE: MONUMENT FOR SOUTH AFRICAN AIRMEN IN MICHALIN / WARSAW

First of all, I would like to take this opportunity to thank you for your unfailing support for the commemorations we hold annually in Johannesburg to honour South African Airmen, who helped our compatriots in their fight for freedom in 1944. I hope that you will forgive me for coming again with rather unusual request. An appeal was received by our committee from the South African Embassy in Warsaw via Armskor to help in sponsorship of renovations to the existing monument in Michalin (next to Warsaw), where one of SAAF Liberators crashed. This monument was almost single handedly erected after the war against wishes of than communist authorities by the soldier of the Polish Home Army Cpt. Bronislaw Kowalski and unfortunately since his death is falling into the state of disrepair. Team of the Scouts from next door city of Józefów are ready to take care of it, but are short of funds. To aggravate the matter finishes of the memorial are partly made of plaster and paint what creates necessity of the constant maintenance. Myself, being a qualified architect and designer of the local monument I would like to recommend change of the finishes for the permanent ones, thus avoiding excessive costs of future maintenance. We will produce initial specifications and recommendations in SA and pass it to my colleagues - architects from Warsaw to finalise technical specifications and oversee works. No fees will be charged for above professional services. Distance and exchange rates would favour financing this project from the Polish source. A fax explaining above proposal has been sent to Mr. Barry Smith in Poland in August this year, but no reply has been received. I therefore extend to you, Sir a plea for support for this important project. Estimate of costs is in the vicinity of USD 20 000-00. We should be in a position to make opening of the renovated monument an important event with the members or representatives of the Polish government present. This should provide SAB with wonderful promotion opportunity. I would appreciate if you could provide the writer with a personal appointment to explain this matter further.

With best regards, I remain  
Yours sincerely,



A. Romanowicz  
CHAIRMAN



ZWIĄZEK HARCERSTWA POLSKIE  
SZCZEP DRUŻYN HARCERSKICH I ZUCHOW  
IM. POR. ROBERTA GEORGE'A HAMILTONA  
W JÓZEFOWIE

L. DZ. ...5/99...

JÓZEFÓW, ...22.10.1999

Sz. P.  
Wilhelm van der Vyver

Pierwszy Sekretarz  
Ambasady Republiki Południowej Afryki

Szanowny Panie,

*Serdecznie dziękuję za zainteresowanie jakie okazał Pan dla naszej propozycji objęcia opieką pomnika lotników alianckich w Józefowie. Odpowiadając na Pańską prośbę przesyłam kosztorys prac remontowo - budowlanych oraz roczny plan budżetu na utrzymanie pomnika.*

*Pragnę zauważyć, że całość prac, które będziemy w stanie wykonać sami - będzie wykonana społecznie. Kosztorys zawiera tylko ceny materiałów i ewentualnego transportu.*

Z harcerskim pozdrowieniem

**CZUWAJ!**

**KOMENDANT**  
Szczepu Drużyny w Józefowie  
phm. Tomasz GRODZKI

ADRES DO KORESPONDENCJI: TOMASZ GRODZKI, 05-420 JÓZEFÓW, UL. 3 MAJA 63 A

TEL 0-602 262 488, FAX (22) 895 83 39

# THE WARSAW FLIGHTS COMMEMORATION ORGANISING COMMITTEE

Johannesburg  
15. 12. 2000

KOMPANIA PIWOWARSKA  
ul. Szwajcarska 11  
61-285 POZNAŃ

Att. Mr. Paweł Kwiatkowski  
Fax no .: 0948 61 877 7341

Dear Mr. Kwiatkowski,

RE: MONUMENT FOR SOUTH AFRICAN AIRMEN IN MICHALIN / WARSAW

Thank you for your fax of 26-th of October 2000. I understand that it will be difficult to proceed with this project, but since the occurrence of the new development I would like to offer another alternative which can be to everyone's benefit. We just have had a visit of Marian Opania, one of the great Polish actors. He took kin interest in this project and offered to organise a fund raising concert of the artists, who did visit RSA in the past. They are as follows ( in order of arrivals) -

Jan Pietrzak, Wojciech Młynarski, Jerzy Derfel, Jan Kobuszewski, Andrzej Kopiczyński, Monika Olbrychska, Danuta Rinn, Anna Seniuk, Andrzej Łapicki, Magda Zawadzka, Krzysztof Jaroszyński, Stefan Friedman, Jan Kaczmarek, Kabaret Bogdana Smolenia ( Smoleń, Rekliński, Romek, Samolczyk), Marian Opania.

As can be appreciated this is the best Poland can offer and such concert should be a success for the promotion of the sponsors. In addition Mr. Andrzej Ludwikowski, one of the producents of granite in Poland kindly offered to give this material at cost, or as a donation. Cladding the memorial with granite stone would resolve problem of future maintenance. Since we have very good relationship with the local SAB I still would like to offer you an opportunity to be the sponsor of this fund-raising concert. The writer is departing on 21-st of December for Europe and will be reachable in Poland between 7-th and 20-th of January of 2001. My phone number in Warsaw is 833 07 83. Season greetings to you and Kompania Piwowarska in Poznań.

Yours sincerely,



A. Romanowicz  
CHAIRMAN

Mr. Krzysztof Śliwiński - Ambassador RP in Pretoria  
Mr. Willem van der Vyver - RSA Embassy in Warsaw - Poland 0948-22-625 6270

WARSZAWA 17.01.2001

OSP. MOR. INŻ. LECH WALANZEK - 22 - 8137606

DOTYCZY: RENOWACJI POMNIKA W MICKALINIE

1. W ROKU 1944 W OKRESIE POWSTANIA WARSZAWSKIEGO LOTNICY RPA WŁĄCZYLI SIĘ W POMOC MIEŚCIAŃ, PRZEZ ALIANTÓW WYKONUJĄC LOTY ZRZUTOWE.
2. SAMOLOT LIBERATOR POWODZONY PRZEZ KPT. JACKA VAN EYSBENA ZOSTAŁ ZESTRZELONY PRZEZ HITLEROWCÓW W NOCY 14/15 SIERPNIĄ I SPADŁ W MIEJSKOŚCI MICKALIN K/OTWOCKA.
3. S.P. KPT. BRONISŁAW KOWALSKI BYŁY ŻOŁNIERZ AK WZNIOSŁ W TYM MIEJSCU POMNIK KU CZCI ŻAKOŚCI TEGO SAMOLOTU.
4. POMNIK TEN WYMAGA RENOWACJI, KTÓRE ZOSTANĄ PRZEPROWADZONE PRZEZ P. ANDRZEJA WUJCIKOWSKIEGO Z BOROWSKICH KOPALNI GRANITU. OKOŁO O OBKÓŻENIE KAMIENIEM POMNIKA ORAZ POSADZKI.
5. W DNIA 23-60 KWIECZNIA ZAPLANOWANY JEST KONCERT DLA PROMOWANIA SPONSORÓW W TEATRZE "ATENEUM" W WARSZAWIE. KOORDYNATOREM JEST P. MARIAN ORAMIA WYSTĄPIA ARTYSTY, KTÓRZY OPWIEDZILI RPA.
6. PROSIMY O WŁĄCZENIE SIE W TA, AKCJE ORAZ UDZIAK W OBCHODACH W PRYBYKOWI ORAZ SUBSTANCJE CO DO DAŁSZEJ DZIAKALNOŚCI W CEW PROMOWANIA WŚROD MŁODZIEŻY PAMNĘCI O TYM SUACHE TNYM WYDARZENIU.

Z POWAŻANIEM

A. ROMANOWICZ - PRZED KOMITETÓ OBCHODU  
LOTÓW NAP WŁWĘ W  
JOHANNESBURG.

## FAX-NOTATKA

Stron:01 + 3

Data: 21. 02. 2001

NADAWCA	ADRESAT
<b>Andrzej ROMANOWICZ</b>	<b>Andrzej LUDWIKOWSKI</b>
Tel/Fax No: 0027-11-788 65 77	Fax 0948-74 850 6327

Drogi Andrzeju!

Przepraszam za krótką przerwę w kontaktach. Spowodowana jest ona wyrównywaniem codziennych spraw po powrocie. Mam nadzieję, że u Ciebie wszystko w porządku. Otóż po pewnym czasie niezbędnym do rozpoznania sprawy granitu jestem w stanie podać wstępne informacje. Namierzyłem faceta, który dostarcza granit do największej grupy w RPA i ma kontakt z praktycznie wszystkimi kopalniami na terenie republiki oraz w Zimbabwie. Trudno będzie kupić coś bezpośrednio ponieważ kopalnie są pod kontrolą dużych grup. ~~Korzystając z uprzejmości dr. Romualda Sadowskiego prześle próbki materiału~~, ceny oparte są na wysyłce jednego kontenera (zawierającego ok. 330 metrów kwadratowych nieobrobionych płyt o grubości 20 mm. o wymiarach ok. 1,2 m x 2,4 m.) oraz mały katalog produktów. Są one pakowane dla potrzeb transportu w 21 tonowym kontenerze, który mieści 75 płyt. Koszty transportu morskiego do Gdyni powinny zmieścić się w granicach ok. USD 6,75 za metr kwadratowy powyższego materiału. ~~Próbki będą do odebrania u Haliny w biurze za jakieś dwa tygodnie~~, podobnie jak dawa skromne i żartobliwe prezenty, które tam dla Ciebie zostawiłem. Należy Ci się również rzeźba konia z Zimbabwie, ale nie znalazłem go do tej pory w kupie rzeźb, które stamtąd przywiozłem. Bardzo dziękuję za zajęcie się sprawą pomnika w Michalinie oraz wspianały obiad w Warszawie. Halina Tańska podjęła się sprawy koordynacji grupy biznesmenów. Marian Opania ( tel. 22-6422779 ) zajmuje się organizacją koncertu ~~planowanego na 23-go kwietnia br.~~ Czy skontaktował się z Tobą p. Adam Stróg, były burmistrz, który jest obecnie przewodniczącym Rady Miejskiej Michalina? Jego telefon domowy jest 22-789 2186. Ma podać słownictwo do pomnika. Dałem mu szkic pomnika i otoczenia. Dobrze byłoby na to popatrzeć na ostateczną propozycję przed wykonaniem. Jeśli ją dostaniesz, to przefaksuj do sprawdzenia. Mam nadzieję spotkania w okolicach Wielkanocy oraz na koncercie planowanym teraz na ~~30-go kwietnia~~. W załączeniu wyceny na kupno poszczególnych materiałów na miejscu oraz FOB w Durbanie. Cena do negocjacji przy zakupie większych ilości materiału

Pozdrowienia  
Andrzej

POPEŁWK:  
24.04.2001↓  
PRZYWIOZŁ,  
PRÓBKİ↓  
ZMIANA  
NA  
1-60  
CZERWCA  
2001



## FAX-NOTATKA

Stron:01

Data: 21. 02. 2001

NADAWCA	ADRESAT
<b>Andrzej ROMANOWICZ</b>	<b>HalinaTAŃSKA</b>
Tel/Fax No: 0027-11-788 6577	Fax 0948-22 629 9236

Droga Halinko!

Przepraszam za krótką przerwę w korespondencji. Spowodowana jest ona gaszeniem codziennych pożarów po powrocie. Mam nadzieję, że u Ciebie wszystko w porządku. Ciągle nadużywam Twojej gościnności. Otóż korzystając z uprzejmości dr. Romualda Sadowskiego mam zamiar przesłać próbki materiałów oraz mały katalog miejscowego granitu dla Andrzeja Ludwikowskiego. Mam nadzieję, że odebrał poprzednie przesyłki! Bardzo dziękuję za zajęcie się sprawą pomnika w Michalinie oraz wspaniałe przyjęcie w Warszawie. Marian Opania ( tel. 22-6422779 ) zajmuje się organizacją koncertu planowanego na 30-go kwietnia br.(zmiana terminu z 23-go) pod batutą Wojtka Młynarskiego. Jak posuwają się sprawy ? Bardzo zainteresowałem się sprawą p. Adam Stróg, były burmistrz, który jest obecnie przewodniczącym Rady Miejskiej Michalina. Jego telefon domowy jest 22-789 2186. Pozwoliłem sobie podać mu Twój telefon. Poza odnowieniem pomnika potrzeba będzie również postawić parę znaków wskazujących kierunek dojazdu oraz poprawić drogę dojazdową. Mam nadzieję, że Rada miejska pomoże w zorganizowaniu tych ostatnich spraw. Powinniśmy zebrać parę groszy z koncertu. Czy mamy odpowiedź od Kol. Wałaszka, który miał wspomnieć o sprawie pomnika na zebraniu koła polskich pilotów. Doskonały jest również pomysł kol. Strzałkowskiego, który sugeruje lot samolotem z okresu 1944 trasą z Foggia we Włoszech do Warszawy jak w czasie Powstania. Może zrealizujemy to w przyszłości. Niestety zawsze jest tak wiele do zrobienia, a czasu nie za wiele. Mam nadzieję spotkania się w okolicach Wielkanocy, jeśli wszystko pójdzie zgodnie z planem.

Pozdrowienia  
Andrzej

## FAX-NOTATKA

Stron:01

Data: 27. 02. 2001

NADAWCA	ADRESAT
<b>Andrzej ROMANOWICZ</b>	<b>Marian Opania</b>
Tel/Fax No: 0027-11-788 6577	Fax 0948-22 625 3607

Drogi Marianie!

Cieszę się bardzo, że sprawy koncertu posuwają się powoli do przodu. Rozmawiałem z p. Adamem Strugiem, który w imieniu gminy Józefów zajmuje się sprawą odnowienia pomnika. Jest on w kontakcie z p. Andrzejem Ludwikowskim z okolic Strzegomia, który ten pomnik obłoży granitem oraz z p. Haliną Tańską z warszawskiego oddziału Naftobudowy, która zajmuje się koordynacją wysiłków grupy polskich biznesmenów popierających ten projekt. Propaguję tą inicjatywę w miejscowym świecie dyplomatycznym oraz wojskowym. Nowa pani ambasador RPA (czekoladka) przybędzie do Warszawy pod koniec marca i byłoby to dla niej wspaniałe wprowadzenie w sprawy polskie. Możemy również ściągnąć attache' wojskowego z Rzymu. W tej sytuacji dobrze byłoby ustalić ostateczną datę koncertu, aby można było planować zapraszanie gości, którzy z uwagi na rangę potrzebują pewne wyprzedzenie aby zarezerwować czas. Dobrze byłoby włączyć te osoby do programu koncertu oraz zorganizować małe coctail party. Rozmawiałem również z Wojtkiem Borkowskim, który towarzyszył Magdzie Umer w koncertach na terenie RPA. Uważa on, że powinniśmy potwierdzić osobę, która będzie koordynować ten koncert jak również prowadzić. Czy Wojtek Młynarski podejmie się tej roli? Jeśli chcesz, żebym ja go poprosił, to podaj jego telefon. A jeśli on nie będzie mógł, to kto? Z programu robót przewidzianych przez gminę wygląda, że roboty nie będą gotowe na 30-go kwietnia, co oczywiście nie przeszkadza w koncercie. Zasadniczym jednak jego celem, wydaje mi się, jest publiczne podziękowanie osobom i firmom, które ten projekt popierają. Z informacji posiadanej od Adama Struga wynika, że doroczne uroczystości pod pomnikiem w Michalinie odbędą się 14-go sierpnia br. Już przy odnowionym pomniku.

Andrzej

W załączeniu tło historyczne lotów przetłumaczone z angielskiej wersji używanej tutaj przy okazji obchodów.

Dear Ambassador

My Mother and I have recently found out about the Roll of Honour your country has drawn up, mentioning the airmen who participated in the supply dropping during the Warsaw occupation in 1944.

Muriel Bates, who has always been so good in recording and photographing the simple and dignified services you hold on the first Saturday of September each year, has kindly arranged for a few of the airmen, and a few of the families of deceased airmen to have a copy of this Roll of Honour. My Mother is very excited about having a copy of this Roll of Honour. Thank you - to you, your embassy, and the Polish people you represent, for compiling this Roll. We have not received the copy to date, but Muriel is very thorough and reliable, so we know we will get it.

May I make a suggestion. We, as a family are so excited about having a copy of this Roll of Honour, that I wonder if we could suggest that you allow all of the families who attend your service, (which honours your own loss of Poles, and our loss of airmen) to buy or obtain a copy of this Roll of Honour at the next commemorative service. It would be a beautiful touch to the ceremony, for your Polish youth, to hand a copy to our families, especially where there are children available to receive these among our families. Please give this suggestion a little thought and consideration for the service this year September 2001.

May I further suggest that you attach a short story, perhaps even on you Polish Embassy letterhead, giving in say three paragraphs, an outline of the times round 1944. The first paragraph could give the historic position Poland found herself in during 1944, including the terrible loss of life at Katyn Park; the second paragraph on why the bringing of aid from the West, in the form of the supply dropping, meant so much to the Polish people actively opposing the German occupation; and the third paragraph giving the contentment of Poland, at present, after the occupation of Germany, and then of Russia. The more simple the story, the easier it is for children to understand, and with even a little curiosity there are many books on the history of these complex times which they may well read, as your story is important to the West. It would be excellent if you could even recommend some 'further reading' books, especially if they are available in English.

I will not be offended if you decide not to consider the above suggestion, it is merely a thought, and you do not have to explain why you dismiss it if you do.

*Yours sincerely*  
*Michelle Brown*

*and*

*Elsie Barnes*

*4 March 2001*

## FAX-NOTATKA

Stron:01

Data: 30. 03. 2001 *SENT*

NADAWCA	ADRESAT
Andrzej ROMANOWICZ	Lech WALASZEK
Tel/Fax No: 0027-11-788 6577	Fax 0948-22 813 7606

Drogi panie Leszku!

### **Koncert w teatrze Ateneum w Warszawie pod hasłem "Artyści - pilotom RPA" 1-go czerwca 2001**

Przy okazji spotkania w biurze p. Haliny Tańskiej rozmawialiśmy o możliwości włączenia Koła Lotników w sprawę odnowienia pomnika lotników RPA w Michalinie. Przesłałem do Pana fax w tej sprawie. O ile wiem Andrzej Ludwikowski wykona prace przy pomniku, tak, że powinien on być gotowy na sierpniowe obchody, lub nawet na 1-go czerwca. Pozostała jednak sprawa wsparcia go w tej szlachetnej inicjatywie, jak również poparcia inicjatywy polskich aktorów, którzy ustalili ostateczną datę na 1-go czerwca 2001. Marian Opania, znany aktor teatru ATENEUM w Warszawie (tel. domowy 6422779 ) zajmuje się organizacją koncertu. Zgodnie z waszymi życzeniami odbędzie się on pod batutą Wojtka Młynarskiego i być może Lucjana Kydryńskiego. Adam Stróg, były burmistrz, obecnie przewodniczący Rady Miejskiej Michalina jest włączony w sprawę odnowienia pomnika. Jego telefon domowy jest 789 2186. Występujemy do ministra Bartoszewskiego o patronat imprezy. Nowa pani ambasador RPA, już o właściwym kolorze skóry, również przyrzekła wsparcie. Potrzebna jest organizacja, która może przejąć od aktorów zarobione pieniądze, jak również zebrać datki od biznesmenów itp. A może wasze Koło Lotników byłoby takim reprezentantem ? Jeśli tak, to dobrze byłoby uzgodnić to z Haliną Tańską, która podjęła się roli koordynatora naszych wysiłków.

Pozdrowienia  
Andrzej

# FAX-NOTATKA

Stron:01

Data: 30. 03. 2001

NADAWCA	ADRESAT
Andrzej ROMANOWICZ	Andrzej LUDWIKOWSKI
Tel/Fax No: 0027-11-788 65 77	Fax 0948-74 850 6327

Drogi Andrzeju!

**Koncert w teatrze Ateneum w Warszawie pod hasłem  
"Artyści Warszawy - lotnikom RPA"  
1-szy czerwca 2001  
godz 19-00**

Następne kroki zostały poczynione w sprawie tego koncertu. Pani Joanna Ciepiał z ramienia teatru Ateneum będzie koordynatorem koncertu, reklamy oraz przyjęcia po koncercie. Jej numer telefonu w teatrze Ateneum jest (22) 625 3305 and direct 625 2421 fax no 625 3607. Pracujemy z LOT-em aby sprowadzić trzech ocalałych pilotów z RPA oraz attache wojskowego z Rzymu. Koniecznie zaplanuj przyjazd na 1-go do Warszawy. Skromny dach nad głową jest u nas do załatwienia. Piszę do pana Adama Stróga, powiadając go o naszych ustaleniach co do wykonania prac. Mam nadzieję żeś z nim porozmawiał. Planuję przyjazd do Warszawy 25-go maja w południe. Mój numer telefonu w Warszawie (22) 833 07 83. Próbki granitu osobiście przywiozę. Mam nadzieję, że fax z cenami otrzymałeś w porządku. Proszę o potwierdzenie, że wszystko jest w porządku.  
Pozdrowienia



Andrzej

# FAX-NOTATKA

Stron:01

Data: 30. 03. 2001 *sent!*

NADAWCA	ADRESAT
Andrzej ROMANOWICZ	Halina TAŃSKA
Tel/Fax No: 0027-11-788 6577	Fax 0948-22 629 9236

Droga Halinko!

## **Koncert w teatrze Ateneum w Warszawie pod hasłem "Artyści - pilotom RPA" 1-go czerwca 2001**

Kości zostały rzucone! Marian Opania, znany aktor teatru ATENEUM w Warszawie (tel. domowy 6422779 ) zajmuje się organizacją koncertu, którego ostateczna data została teraz ustalona na 1-go czerwca. Zgodnie z życzeniami sponsorów odbędzie się on pod batutą Wojtka Młynarskiego i być może Lucjana Kydryńskiego. Adam Stróg, były burmistrz, obecnie przewodniczący Rady Miejskiej Michalina jest włączony w sprawę odnowienia pomnika. Jego telefon domowy jest 22-789 2186. Występujemy do ministra Bartoszewskiego o patronat imprezy. Nowa pani ambasador RPA, już o właściwym kolorze skóry, również przyrzekła wsparcie. Jak wygląda sprawa koordynacji naszej grupy biznesmenów? Potrzebna jest organizacja, która może przejąć od aktorów zarobione pieniądze, jak również zebrać datki od biznesmenów itp. A może Koło Lotników p. Walaszka byłoby takim reprezentantem ? Bardzo proszę o kontakt. Próbowałem telefonować, ale albo był zajęty albo nie było odzewu.

Pozdrowienia  
Andrzej

# FAX-NOTATKA

Stron:01

Data: 30. 03. 2001 *SENT*

NADAWCA	ADRESAT
Andrzej ROMANOWICZ	Andrzej LUDWIKOWSKI
Tel/Fax No: 0027-11-788 65 77	Fax 0948-74 850 6327

Drogi Andrzeju!

**Koncert w teatrze Ateneum w Warszawie pod hasłem  
"Artyści - pilotom RPA"  
1-szy czerwca 2001**

Kości zostały rzucone! Marian Opania, znany aktor teatru ATENEUM w Warszawie (tel. domowy 6422779 ) zajmuje się organizacją koncertu, którego ostateczna data została teraz ustalona na 1-go czerwca. Zgodnie z waszymi życzeniami odbędzie się on pod batutą Wojtka Młynarskiego i być może Lucjana Kydryńskiego. Występujemy do ministra Bartoszewskiego o patronat imprezy. Nowa pani ambasador RPA, już o właściwym kolorze skóry, również przyrzekła wsparcie. Mam nadzieję sprowadzić kogoś z ocalałych pilotów z RPA oraz z dowództwa lotnictwa. Adam Stróg, były burmistrz, obecnie przewodniczący Rady Miejskiej Michalina miał podać słownictwo do pomnika. Jak narazie się nie odezwał. Dobrze byłoby popatrzeć na ostateczną propozycję przed wykonaniem. Nie wiem kiedy planujesz zajęcie się robotami przy pomniku. W tej chwili wchodzi w rachubę dwa potencjalne terminy - przed 1-szym czerwca lub przed 15-tym sierpnia. Jeśli na ten późniejszy, to razem byśmy załatwili sprawę ostatecznych detali. Planuję przyjazd do Warszawy ok. 24-go maja aby wpaść na ten koncert i upewnić się, że twoja inicjatywa będzie właściwie rozpropagowana. Jeśli kolega nie dowiózł jeszcze do Halinki próbek granitu, to ja osobiście je przywiozę. Bardzo proszę o kontakt i potwierdzenie Twoich planów.

Pozdrowienia  
Andrzej

# THE WARSAW FLIGHTS COMMEMORATION ORGANISING COMMITTEE

Johannesburg 30. 03. 2001 *JRM*

H.E. Ms. Sikose Mji  
Ambassador of the  
Republic of South Africa  
in Poland  
Fax: 0948-22-625 6270

Dear Ambassador,

**Concert in the Warsaw Theatre ATENEUM entitled  
"Polish Artists for South-African Pilots" 1-st of June 2001 - 19-00 Hrs.**

The heroic effort and sacrifice of the South African Air Force in flying relief supplies to the lonely fighting Polish Home Army in Warsaw in the year 1944 is again going to be commemorated. This time to honour people who made fund raising for the renovation of the monument in Michalin. Following our meeting in Pretoria before your departure for Poland I extend an sincere invitation to ensure your kind participation in above event. Details of the function are still in the process of being worked out. Kindly diarise above date. We have been assured that Polish Foreign Minister will accept the patronage of this unusual event. We hope to have participation of the representatives of SA Airforce as well as survivors of this historical flights. In addition to the concert of the polish artists, who did visit South Africa in the past we would like to organise the reception. Possibility exist to combine it with the small exhibition of the SHONA sculptures. Any other suggestions on your part are welcome. I hope to see you on this function, for which we make already travel arrangements. Kindly confirm with the writer acceptance of above invitation.

Yours sincerely



A. Romanowicz  
Chairman  
Cell. No. 082 330 6577



# THE WARSAW FLIGHTS COMMEMORATION ORGANISING COMMITTEE

Johannesburg  
3-tego kwietnia 2001

W.P. Stanisław Cieniuch  
Ministerstwo Spraw  
Zagranicznych  
WARSZAWA  
fax 0948 - 22 5238069

Drogi Stasiu !

POMNIK LOTNIKA W MICHALINIE - KONCERT "ARTYŚCI - PILOTOM RPA"  
1-GO CZERWCA 2001 TEATR ATENEUM - WARSZAWA

Pozwalam sobie nadużyć Twojego czasu aby poprosić o pomoc w sprawie o której rozmawialiśmy przed moim odjazdem z Warszawy. Chodzi o doprowadzenie do końca sprawy odnowy pomnika w Michalinie. W czwartek wieczorem otrzymałem telefon z Warszawy od Mariana Opani, który dotrzymał słowa i ostatecznie zarezerwował datę koncertu oraz współpracę Wojtka Młynarskiego jako prowadzącego ten koncert. Aktorzy bardzo podchwycili pomysł patronatu tego koncertu przez p. Ministra Bartoszewskiego, o czym wcześniej rozmawialiśmy. Jest więc okazja, żeby coś dobrego zrobić dla wszystkich. Bardzo prosiłbym również aby zorientować się, czy dowództwo polskiego lotnictwa byłoby zainteresowane udziałem w tej imprezie. Poza potencjalnym uczestnictwem p. Ambasador Mji możnaby zorganizować przylot z Rzymu wojskowego attache RPA, lub szefa lotnictwa RPA, gdyby był w tym czasie w Europie. W załączeniu list do p. Ministra z prośbą o poparcie sprawy i patronat nad tym koncertem. Z góry dziękuję za pomoc w tej sprawie. Przesyłam najlepsze pozdrowienia dla Elizabeth, Emilki, Andrzeja i znajomych.  
Ściskam.

Andrzej

# THE WARSAW FLIGHTS COMMEMORATION ORGANISING COMMITTEE

Johannesburg  
3-go kwietnia 2001

W.P. Minister  
Władysław Bartoszewski  
Ministerstwo Spraw Zagranicznych  
w Warszawie

Szanowny Panie Ministrze!

POMNIK LOTNIKA W MICHALINIE - KONCERT "ARTYŚCI - PILOTOM RPA"

Zwracam się z serdeczną prośbą o pomoc w bardzo ważnej dla nas sprawie. Nasz Komitet Obchodu Lotów nad Warszawę w Johannesburgu zajmuje się pamięcią poległych lotników RPA, którzy oddali swoje życie niosąc pomoc walczącej Armii Krajowej w czasie powstania warszawskiego. Opiekujemy się również pomnikiem ofiar Katynia, który rozszerzony został o elementy południowo-afrykańskie t.j. tablicę upamiętniającą loty nad Warszawę oraz honorującą uczestników Powstania Warszawskiego. W Polsce natomiast w lesie w Michalinie istnieje pomnik ku chwale lotników RPA, gdzie spadł Liberator dowodzony przez niedawno zmarłego płk. Jacka van Eyssena. Pomnik w Michalinie jest niestety zaniedbany od czasu śmierci p. Bronisława Kowalskiego, żołnierza AK, który go wybudował w trudnych czasach poprzedniego reżimu. Dzięki inicjatywie polskich aktorów i biznesmenów stwarza się możliwość odnowienia tego pomnika używając trwałych materiałów, głównie granitu. Ułatwi to pracę miejscowych harcerzy, którzy pomnikiem się opiekują, ale nie posiadają środków finansowych na ciągłą konserwację. Aktorzy polscy ustalili już datę koncertu pod tytułem "Aktorzy - pilotom RPA". Poprowadzić go ma Wojtek Młynarski. Pewna ilość pieniędzy będzie zebrana w wyniku tego koncertu, ale głównie chodzi o uhonorowanie sponsorów z polskiego biznesu. Datę ustalono na dzień 1-go czerwca, godz. 19-00 w teatrze ATENEUM. W imieniu wszystkich ludzi związanych z tym projektem, a szczególnie w imieniu aktorów, pragnę poprosić p. Ministra o patronat nad tym niezwykłym wydarzeniem. W czwartek dokonamy formalnego wystąpienia przez Ambasadę RP w Pretorii. Korzystając jednak ze znajomości z Ambasadorem Cieniuchem, pozwalam sobie nieco przyspieszyć tryb wydarzeń, korzystając z jego uprzejmości, w przekazaniu naszej prośby do p. Ministra. W międzyczasie proszę o zarezerwowanie powyższej daty oraz patronat. Pani ambasador RPA - Sikose Mji również obiecała pomoc, o którą prosiłem przed jej wyjazdem do Polski. Poniżej kontakty z kluczowymi osobami.

Z góry serdecznie dziękuję za pomoc w tej sprawie.

Z wyrazami szacunku



Andrzej Romanowicz  
Prezes

Marian Opania - Aktor teatru Ateneum w Warszawie - tel. dom. 624 2779

Adam Stróg - Przewodniczący Rady Miejskiej w Józefowie - tel. dom 789 2186

Halina Tańska - koordynator grupy biznesu - Naftobudowa - tel. praca 621 7705

67 Bridgewater Manor  
Andries Pastoria Street  
Somerset West  
14 April 2001.

M. A. Romanowicz  
P.O. Box 905,  
Northlands.

Dear M. Romanowicz

Thank you very much for your letter of  
3rd April. Yes, regrettably, I had to  
miss last year's commemoration service.

Thank you too for your good wishes for a  
speedy recovery - I would very much  
like to be at the next commemoration  
but I fear it is highly unlikely.

My best to you and your committee  
for many more successful get togethers of  
Polish and S.A.A.F.A. ex-airmen.  
Good luck to Poland.

Yours sincerely,  
Bob Kette

507 Roxdale Mansions  
2nd Avenue  
HOUGHTON 2198

18th April 2001

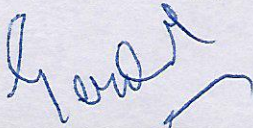
Dear Andre,

Very many thanks for your caring letter - I do appreciate your good wishes.

I also enjoyed the broadcast with Paddy O'Byrne and look forward to many other "get-togethers".

My very best wishes to you and your Committee.

Yours sincerely,



GERALD ROSENTHAL

## FAX-NOTATKA

Stron:01

Data: 21. 04. 2001

NADAWCA	ADRESAT
<b>Andrzej ROMANOWICZ</b>	<b>Marian Opania</b>
Tel/Fax No: 0027-11-788 6577	Fax 0948-22 625 3607

Drogi Marianie!

Dziękuję bardzo za ustalenie daty koncertu na 1-go czerwca br. Bardzo się cieszę, że Wojtek Młynarski potwierdził prowadzenie tego koncertu. Pani Ambasador RPA potwierdziła swój udział i napewno będzie. Szef lotnictwa załatwia sprawę przedstawicielstwa. P. Ambasador Śliwiński również wybiera się do Warszawy. Wystąpiliśmy do p. ministra Bartoszewskiego o patronat. Duża szansa na potwierdzenie. Niestety muszę działać przez maszynę biurokracji, a to zabiera czas. P. Adam Strug reprezentuje miasto Józefów Halina Tańska z warszawskiego oddziału Naftobudowy reprezentuje grupę polskich biznesmenów popierających ten projekt. P. Stanisław Cieniuch może popchnąć sprawy w MSZ. Wystąpiłem do przedstawiciela KWV, dużej grupy producentów win w RPA o zorganizowanie ich na cocktail party po koncercie. Mam nadzieję na pomoc Magdy Umer w propagowaniu koncertu w TV Polskiej. Wybieram się do Warszawy na to wydarzenie. Przylatujemy SWISSAIR w piątek 25-go maja o godz. 11-55. Będziemy do niedzieli 17-tego czerwca. Oczywiście jestem do dyspozycji przed i po wydarzeniu.

W załączeniu telefony kontaktowe zaangażowanych osób: p. Halina Tańska - biznesmeni - tel. (22) 621 7705 -praca, p. Adam Stróg - Rada Józefowa - tel. (22) 789 5102 - dom, Stanisław Cieniuch - MSZ (22) 523 9178-praca, Ambasada RPA - Ambasador - pani Sikose Mji tel. (22) 625 6228-praca.

Lista potencjalnych wykonawców, którzy odwiedzili RPA jest wspaniała: Wojciech Młynarski, Jan Pietrzak, Magda Zawadzka, Jan Kobuszewski, Andrzej Kopiczyński, Monika Olbrychska, Danuta Rinn, Jan Kaczmarek, Krzysztof Jaroszyński, Stefan Friedmann, Bogdan Smoleń, Anna Seniuk, Andrzej Łapicki, Marian Opania oraz Magda Umer. Wybierajcie!

Gdybyś potrzebował tło historyczne lotów, na wypadek zawieruszenia się to je dośle. Podoba mi się pomysł aby p. Andrzej Łapicki je przeczytał lub opowiedział. Tytuł koncertu raczej powinien być "Artyści - Lotnikom RPA". To rozszerza temat na nawigatorów etc. Nie wiem jeszcze, czy uda mi się sprowadzić uczestników lotów. Próbuję dostać poparcie z MSZ. Koszt ok. PLN 4 000-00. Mam nadzieję, że załatwią również hotel rządowy. Nie znam programu koncertu, ale bardzo by mi było miło, gdybym mógł na zakończenie podziękować wykonawcom i wszystkim ludziom dobrej woli, którzy ten projekt poparli. Dobrze byłoby również rozpocząć go przedstawieniem oficjalów etc. Służę pomocą przy formułowaniu programu. Czy jest szansa wykonania zapisu video? Ucałowania - Andrzej

074 850 6327

# THE WARSAW FLIGHTS COMMEMORATION ORGANISING COMMITTEE

Johannesburg  
25-go kwietnia 2001

W.P. Marek Nowowiejski  
Producent  
fax. 0948-22-854 0666

Szanowny Panie Marku!

LOTY NAD WARSZAWĘ SIERPIEŃ / WRZESIEŃ 1944

Otrzymałem Pana numer faxu od p. Ruvena Zygielbojma. Miałem przyjemność oglądać film dokumentalny wykonany przez państwa na temat śmierci jego brata Artura. Jest to bardzo ważny dokument wykonany tuż przed odejściem głównych bohaterów dających świadectwo prawdzie. Zachęcony powyższym pozwalam sobie przedstawić państwu podobny temat w sensie zachowania pamięci historycznej. Nasz Komitet Obchodu Lotów nad Warszawę, którego jestem prezesem, od roku 1947 zajmuje się w Johannesburgu pamięcią lotników RPA, którzy oddali swoje życie niosąc pomoc Armii Krajowej w czasie powstania warszawskiego. Opiekujemy się również miejscowym pomnikiem ofiar Katynia, który rozszerzony został o elementy południowo-afrykańskie t.j. tablicę upamiętniającą loty nad Warszawę oraz honorującą uczestników Powstania Warszawskiego. W Polsce natomiast w lesie w Michalinie również istnieje pomnik ku chwale lotników RPA, w miejscu gdzie spadł Liberator dowodzony przez niedawno zmarłego płk. Jacka van Eyssena. Pomnik w Michalinie jest niestety zaniedbany od czasu śmierci p. Bronisława Kowalskiego, żołnierza AK, który go wybudował w bardzo trudnych warunkach. Dzięki inicjatywie polskich aktorów i biznesmenów stwarza się możliwość odnowienia tego pomnika używając trwałych materiałów, głównie granitu. Ułatwi to pracę miejscowych harcerzy, którzy pomnikiem się opiekują, ale nie posiadają środków finansowych na ciągłą konserwację. Aby uhonorować sponsorów oraz dokonać zbiórki pieniężnej polscy aktorzy, którzy w przeszłości odwiedzili RPA zainicjowali koncert pod tytułem "Aktorzy - lotnikom RPA". Poprowadzi go p. Wojciech Młynarski. Datę ustalono na dzień 1-go czerwca, godz. 19-00 w teatrze ATENEUM. Nowa pani ambasador RPA - Sikose Mji już potwierdziła swoje poparcie i obecność na tym koncercie. Wybieram się również do Warszawy na tę uroczystość i będę w Warszawie od 25-go maja do 16 -go czerwca br. Mamy zamiar sprowadzić również conajmniej jednego z uczestników tych lotów. Wydaje się on idealnym łącznikiem, aby opowiedzieć historię lotów, obserwować jego wizytę w Warszawie i Michalinie. Postacią tą może być Brian Jones, emerytowany Pastor, co drugi rok odprawiający w imieniu protestantów nabożeństwo na miejscowych obchodach lotów nad Warszawę. Dodatkową zaletą tego wyboru jest fakt, że przywdział on szaty duchowne po powrocie z niewoli niemieckiej w wyniku ocalenia przymusowego lądowania na lotnisku warszawskim (obecnym Polu Mokotowskim). W załączeniu krótki rys historyczny związany z epopeją lotów nad Warszawę w 1944 roku. Przypuszczam, że część filmu dotyczącą miejscowych obchodów, będących corocznym hołdem Polonii należałoby wykonać tutaj. Data tegorocznych obchodów w Johannesburgu - 8-go września. Czasu, jak w przypadku filmu o Zygielbojmie, zostało niewiele pod każdym względem, dlatego prosilibym o szybką odpowiedź, czy ten temat państwa interesuje.

Z wyrazami szacunku



Andrzej Romanowicz  
Prezes

# THE WARSAW FLIGHTS COMMEMORATION ORGANISING COMMITTEE

Johannesburg  
30-go Kwietnia 2001

*Dr Romanowski*  
*GSA PLL LOT*  
Polskie Linie Lotnicze  
LOT w Republice Południowej  
w Warszawie  
*Pracownicy; Kelly*  
*Att. P. Pan Leszek Chowaniec*

Szanowni Państwo!

Dotyczy : Sponsorowania podróży do Warszawy 3 lotników RPA, którzy w roku 1944  
nieśli pomoc w akcji zrzutów dla powstańców Warszawy.

Jako prezes Komitetu Obchodu Lotów w Johannesburgu, znalazłem się w sytuacji wymagającej włączenia się w odnowienie pomnika lotników RPA w Michalinie k/Warszawy. Dzięki wizycie grupy polskich biznesmenów udało mi się znaleźć wykonawcę tych prac. Dzięki uprzejmości aktorów Warszawy, którzy odwiedzali w przeszłości RPA, otrzymałem ofertę koncertu w teatrze Ateneum w Warszawie pod hasłem "Artyści Warszawy - lotnikom RPA". Koncert ten odbędzie się pod patronatem p. Ministra Spraw Zagranicznych. Poparcie i obecność zgłosiła również nowa pani Ambasador RPA w Warszawie. Po koncercie planujemy cocktail party łącznie z próbowaniem południowo-afrykańskich win. Producent miejscowej telewizji, bardzo popularnego programu "CARTE BLANCHE", jest bardzo zainteresowany podróżą do Polski w celu zrobienia filmu na temat w/w lotów oraz innych tematów (Zielone Świątki, kopalnia w Wieliczce) propagujących nasz kraj. Warunkiem ich przyjazdu jest tzw. element humanitarny, to jest obecność do zdjęć w Polsce 3 ocalałych lotników RPA. Organizatorzy koncertu również wyrazili chęć goszczenia lotników będących w wieku ok. 80 lat. Jest to nie tylko doskonała, ale być może ostatnia okazja, aby uwiecznić historię lotów z ich udziałem. Nasz komitet nie posiada środków finansowych na opłacenie podróży, a lotnicy są emerytami. Koncert w teatrze Ateneum oraz związana z tym reklama dają możliwość zareklamowania LOTu.. Zwracamy się więc z prośbą o ufundowanie 3 biletów na trasie Johannesburg - Warszawa - Johannesburg dla uczestników tej bohaterskiej misji. Jednocześnie prosimy o określenie wymogów sponsorowania w sensie napisów, plakatu i.t.p. W załączeniu tło historyczne lotów oraz rozszerzenie spraw związanych z w/w uroczystością.

Z poważaniem

Andrzej Romanowicz  
Prezes

# THE WARSAW FLIGHTS COMMEMORATION ORGANISING COMMITTEE

Johannesburg 04. 05. 2001

H.E. Ms. Sikose Mji  
Ambassador of the  
Republic of South Africa  
in Poland  
Fax: 0948-22-625 6270

Dear Ambassador,

## **Concert in the Warsaw Theatre ATENEUM entitled "Warsaw Artists for South-African Airmen" 1-st of June 2001 - 19-00 Hrs.**

Things are moving on in Warsaw and a young lady has been nominated to take care of publicity and co-ordination of the concert. Her name is Joanna Ciepiel and her phone number in the Ateneum Theatre where she is based is 625 3305 and direct 625 2421 fax no 625 3607. She may contact you with the details of the concert etc. They are also very keen to have some form of the cocktail party going after the concert in the theatre, where it is a party room perfect for the occasion. It may give a good opportunity to present some of South-african products. I have already applied to KVV representative in Hague, but still did not receive a reply. We are also trying to approach AMARULA liqueur representative in SA. However it may be easier to do it in Warsaw. How are you getting on with the local crowd? This concert is a very good opportunity to have intro. to wider range of the Warsaw society.

We are also working very hard on bringing via LOT Polish Airlines three of the former SA pilots who are genuine survivors of the suicidal flights. It seem to be condition for the CARTE BLANCHE M-net programme hopefully coming to Warsaw to make some footage from Poland. My friend Andrzej Sawa - well known photographer (who is also coming with me to Poland) and is very helpful with his contacts at the Sunday Times to provide publicity for the occasion. Note recommended by me change of the title for the concert! Warsaw artists sounds better than Polish , don't you think so? In case you did not spend your embassy entertainment allowance may be there is a chance of the Embassy making a small contribution towards the food at this cocktail party ? Looking forward to see you in Warsaw after 24 of May.

Yours sincerely



Andrzej Romanowicz



# THE WARSAW FLIGHTS COMMEMORATION ORGANISING COMMITTEE

## FAX-NOTATKA

Stron:01

Data: 04. 05. 2001

NADAWCA	ADRESAT
Andrzej ROMANOWICZ Warsaw Flights Commemoration Tel/Fax No: 0027-11-788 65 77	Ks. Bp. Stanisław STEFANEK Łomża Fax 0948-86-2164864

Wielebny Ks. Biskupie !

Otrzymałem numer faksu od księdza Stanisława Lipskiego, który posługuje tutaj pod krzyżem południa w Johannesburgu w RPA. Bardzo chciałem poprosić ks. biskupa o pomoc w dosyć ciekawej sprawie. W dniu 1-go czerwca b.r. odbędzie się w teatrze Ateneum w Warszawie koncert p.t. "Artyści Warszawy - pilotom RPA" na który mamy nadzieję przywieźć 3 autentycznych uczestników tej bohaterskiej misji. Mamy również nadzieję, że uda się nam zachęcić miejscową telewizję (bardzo lubiany tu program "CARTE BLANCHE") wykonaniem zdjęć w Polsce na temat lotników RPA, którzy nieśli pomoc walczącej Warszawie w roku 1944. Z uwagi jednak na odległą drogę oraz wynikającą z tego możliwość rozszerzenia tematu chcielibyśmy aby poza koncertem udokumentowali oni również uroczystość Zielonych Świątek. Niestety pozostanie aż do Bożego Ciała zabrałoby zbyt wiele cennego dla nich czasu. Z rozeznania przeprowadzonego wśród miejscowych polskich księży wynika, że w Myszyńcu na kurpiach ciągle można zobaczyć stroje ludowe, które znacznie uświetniłyby obrazy na filmie telewizyjnym. Gdyby była możliwość zaaranżowania zdjęć w czasie uroczystości na kurpiach z udziałem ludności w oryginalnych ludowych strojach, to bardzo bylibyśmy wdzięczni. Z uwagi na małą ilość pozostającego czasu proszę o szybką odpowiedź faxem czy jest to możliwe. Detale uzgodnimy później. Szczęść Boże,



Andrzej Romanowicz  
Prezes

P.S. Wybieram się do Polski dnia 24-go maja ze znanym miejscowym fotografikiem polskiego pochodzenia p. Andrzejem Sawą, który chciałby niezależnie od telewizji wykonać serię zdjęć tego wydarzenia.

# FAX-NOTATKA

Stron:01  
Data: 04. 05. 2001

NADAWCA	ADRESAT
Andrzej ROMANOWICZ Warsaw Flights Commemoration Tel/Fax No: 0027-11-788 65 77	Adam STRÓG Rada Miejska Józefowa Fax 0948-22 789 5102

Drogi panie Adamie!

**Koncert w teatrze Ateneum w Warszawie pod hasłem  
"Artyści Warszawy - lotnikom RPA"  
1-szy czerwca 2001  
godz 19-00**

Następne kroki zostały poczynione w sprawie tego koncertu. Pani Joanna Ciepiał z ramienia teatru Ateneum będzie koordynatorem koncertu, reklamy oraz przyjęcia po koncercie. Jej numer telefonu w teatrze Ateneum jest (22) 625 3305 and direct 625 2421 fax no 625 3607. Pracujemy z LOT-em aby sprowadzić trzech ocalałych pilotów z RPA. Planuję przyjazd do Warszawy 25-go maja w południe, co dałoby nam trochę czasu na dotarcie szczegółów. Mój numer telefonu w Warszawie (22) 833 07 83. Otóż udało mi się skontaktować z p. Andrzejem Ludwikowskim, który potwierdza gotowość wykonania prac. Jego podróż do Warszawy na koncert pozwoli nam dotrzeć sprawy związane z detalami projektu. Same prace ukończone byłyby na uroczystość sierpniową. Bardzo potrzebna jest tablica informująca o nazwiskach pilotów, którzy tam zginęli, tą którą używacie przy obchodach. Czyżby pozostała tylko ta z polystyrenu ? Oczywiście z uwagi na potencjalny wandalizm nie możemy użyć tej z brązu, nawet gdyby się znalazła. Trzeba będzie nowe napisy wykonać na tablicy granitowej i przykleić na epoxy do istniejącego kamienia lub napisać wprost na kamieniu, który ma przytwierdzone śmigło. Proszę o potwierdzenie, że wszystko jest w porządku. P. Halina Tańska jest w Libii, ale wraca 7-go maja.

Pozdrowienia



Andrzej Romanowicz

1. ALAN BATES
2. PASZPORT krajik!
3. MSZ →

FAX-NOTATKA 4. CKO →

6. AMB. Ściciński - 70.5  
1 20

Stron:01

Data: 04. 05. 2001

BIULETÓN

NADAWCA	ADRESAT
Andrzej ROMANOWICZ	Adam STRÓG
Warsaw Flights Commemoration	Rada Miejska Józefowa
Tel/Fax No: 0027-11-788 65 77	Fax 0948-22 789 5102

MJ/

Drogi panie Adamie!

**Koncert w teatrze Ateneum w Warszawie pod hasłem  
"Artyści Warszawy - lotnikom RPA" oraz wizyta lotników  
RPA pastora Brian'a Jonesa i pułkownika Dirk'a Nela**

Sto 1/2 / 1/2

Stoney

Potwierdzam rozmowę telefoniczną. Udało się sprowadzić na koncert do Warszawy dwóch ocalałych pilotów byłego dywizjonu 31 z RPA. Jeśli harcerze mają na to ochotę, to jest możliwość spotkania się z nimi, może przy pomniku w Michalinie, w sobotę dnia 2-go czerwca po południu. Proszę o potwierdzenie, że termin i oferta pasuje. Mój numer telefonu w Warszawie (22) 833 07 83, będę od 25-go maja. Mam nadzieję, że przy okazji spotkamy się również (może wcześniej przed spotkaniem z harcerzami ?) z p. Andrzejem Ludwikowskim aby uzgodnić zakres prac i detale. Chodzi o to aby były ukończone na uroczystość sierpniową. Bardzo potrzebna jest tablica informująca o nazwiskach pilotów, którzy tam zginęli, tą którą używacie przy obchodach. Czyżby pozostała tylko ta z polystyrenu ? Proszę również o propagowanie wśród mieszkańców Józefowa i okolic koncertu 1-go czerwca o godzinie 19-00 w teatrze Ateneum. Ania Opania pomysłodawca koncertu również jest w to zaangażowana i będzie się z wami kontaktować.

21-05-01

Pozdrowienia

FOOTAGE!

Andrzej Romanowicz

ON HIS OWN - 31 BONNER  
S.A. SQUADRON - ALAN BATES → CAN BE WITH INLAWS. DFM  
DONATION FROM AA CLUB.

AEROTRAVEL → R. SADOWSKI → INDICATING  
→ TUESDAY AFTERNOON  
→ 1ST CLASS TICKET.

— LONG LEGS. — ALAN BATES

J.R. COLMAN — (021) 7976535  
<sup>OPEN</sup>  
ERIC WINCHESTER — (031) 3128787  
COL. DIKKE NEL — (021) 8517215  
GERARD ROSENTHAL (SHIRLEY) (011) 7283038 (RAF) } JEWISH.  
FRID AUSTIN. — (011) 6165255  
BOB STEELE — (011) 9581717 (RAF)

— SHEIMAS —

BRIAN JONES — 7063253

BURGESS

ALAN BATES  
31 SQUADRON. — LONDON 0944-20-86423130 ✓  
FAX.

— 12 TEL —

# FAX-NOTATKA

Stron:01

Data: 04. 05. 2001

NADAWCA	ADRESAT
Andrzej ROMANOWICZ	HalinaTAŃSKA
Tel/Fax No: 0027-11-788 6577	Fax 0948-22 629 9236

Droga Halinko!

**Koncert w teatrze Ateneum w Warszawie pod hasłem  
"Artyści Warszawy - lotnikom RPA"**

**1-szy czerwca 2001 godz 19-00**

Następne kroki zostały poczynione w sprawie tego koncertu. Pani Joanna Ciepiał z ramienia teatru Ateneum będzie koordynatorem koncertu, reklamy oraz przyjęcia po koncercie. Jej numer telefonu w teatrze Ateneum jest (22) 625 3305 and direct 625 2421 fax no 625 3607. Będzie potrzebowała lekkiego wsparcia finansowego na zrobienie plakatów oraz reklamę. Planuje również cocktail party po koncercie, które również można by sponsorować. Mam nadzieję, że mój kolega (spotkany w RPA) teraz pracujący w Siemensie lub jego żona pracująca dla GROMADY może pomóc waszej grupie. Jest to inż. Maciej Różański tel. (22) 611 6330 a numer faxu 611 6333. Spróbować również można włączyć przez Maćka p. Janusza Lazarowicza z Raiffeisen INVESTMENT - Polska. Życzę powodzenia ! Już wiem, że będzie fajnie!

Pracujemy również z LOT-em aby sprowadzić na ten koncert trzech ocalałych pilotów z RPA. Mamy nadzieję z ekipą TV RPA, która im może towarzyszyć. Planuję przyjazd do Warszawy 25-go maja w południe, co dałoby nam trochę czasu na dotarcie szczegółów. Mój numer telefonu w Warszawie będzie (22) 833 07 83. Udało mi się skontaktować z Andrzejem Ludwikowskim, który potwierdza gotowość wykonania prac. Jego podróż do Warszawy na koncert pozwoli nam dotrzeć sprawy związane z detalami projektu. Same prace ukończone byłyby na uroczystość sierpniową w Michalinie.

Pozdrowienia



Andrzej

## FAX-NOTATKA

Stron:01

Data: 04. 05. 2001

NADAWCA	ADRESAT
Andrzej ROMANOWICZ	Joanna CIEPIEL
Tel/Fax No: 0027-11-788 6577	Fax 0948-22 625 3607 Tel. (22) 625 3305, 625 2421

Drogi Pani Joanno!

Dziękuję serdecznie za koordynowanie sprawy koncertu na 1-go czerwca br. Proponuję tytuł "Artyści Warszawy - Lotnikom RPA" Bardzo się cieszę, że Wojtek Młynarski zgodził się na prowadzenie. Potwierdzę jeszcze raz do wszystkich zainteresowanych osób aby były z Panią w kontakcie. Osobiście będę do dyspozycji w Warszawie od 25-go maja pod no. tel (22) 833 0783. Poniżej wykaz telefonów ludzi, którzy wyrazili chęć pomocy w poparciu inicjatywy odnowienia pomnika w Michalinie oraz promocji koncertu.

Ambasador RPA pani Sikoze Mji tel. 22-625 6228 fax.625 6270

Zwracam się do niej o pomoc finansową dla poparcia cocktail Party

Dyr. Stanisław Cieniuch Min. Spraw Zagr. 22-523 9178 fax. 523 8069

pomaga załatwić na miejscu sprawę patronatu min. Bartoszewskiego

Adam Strug Rada miasta Józefowa tel. 22-789 2186 fax 789 5102

łącznik z drużyną harcerską z Józefowa oraz koordynator odnowy pomnika *komórka.*

Halina Tańska grupa biznesmenów tel.22-621 7705 fax. 629 9236

koordynuje poparcie finansowe w imieniu grupy biznesmenów

Maciej Różański - Siemens tel. 611 6330 fax. 611 6333

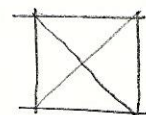
były mieszkaniec RPA, może coś pomoże w imieniu Siemens albo Gromady  
Niestety wiele z tych osób jest ciągle na tzw. weekendach. P. Tańska wraca 7-go maja z Libii. Przekażę im wszystkim telefony do Ateneum z prośbą o kontakt z panią. W załączeniu tło historyczne, które pomoże w promowaniu wydarzenia i koncertu. W dodatku pragnę potwierdzić to co powiedziałem Marianowi, a mianowicie, że pracujemy ze znanym miejscowym fotografikiem Andrzejem Sawą ( będzie ze mną w Polsce) nad sprowadzeniem do Warszawy 3 ocalałych lotników i być może ekipy telewizyjnej z RPA. Bardzo prosimy o zorganizowanie we własnym zakresie zapisu na taśmie video przebiegu koncertu, aby można by go było pokazać miejscowej Polonii po powrocie.

Z wyrazami szacunku



Andrzej Romanowicz

Na wszelki wypadek - mój tel komórkowy 0027 82 330 6577



0603063125  
PRAWNY → NIE  
MOŻNA

**program pobytu pastora Briana Jonesa & pñ k. Dirka Nela  
w Warszawie od 30-go maja do 5-go czerwca  
propozycja**

**1. Środa 30-go maja 2001**

Przylot samolotem LUFTHANSA z Frankfurtu godz. 9 -10

Przejazd do hotelu

Lunch

Odpoczynek

Prywatna kolacja z przyjaciółmi z RPA

**2. Czwartek 31-go maja 2001**

Czas na wywiady z TV, radio, prasa.

Lunch

Zwiedzanie Zamku Królewskiego oraz tablicy w kościele Św. Anny w Warszawie.

Odpoczynek

Wizyta u burmistrza m.st. Warszawy ?

Kolacja

**3. Piątek 1-go czerwca 2001.**

Do uzgodnienia

Lunch

Odpoczynek

Koncert w teatrze ATENEUM - "Artyści Warszawy - lotnikom RPA" godz. 19-00

Cocktail party z artystami, Ambasadorem RPA, MSZ oraz dostojnymi gośćmi.

**4. Sobota 2-go czerwca 2001**

Do uzgodnienia

Lunch

Herbatka z harcerzami Józefowa

Kolacja

**5. Niedziela 3-go czerwca 2001**

Odjazd do kościoła wiejskiego na mszę "Zielone Świątki" (Myszyniec lub Opoczno)

Program na wsi

Powrót do Warszawy

**6. Poniedziałek 4-go czerwca 2001**

Odlot do Krakowa

Zwiedzanie Wawelu, rynku oraz grobów lotników RPA na cmentarzu

**7. Wtorek 5-go czerwca 2001**

Zwiedzanie miasta Warszawy oraz płyty pamiątkowej na Polu Mokotowskim miejscu przymusowego lądowania Liberatora pastora Jonesa.

Lunch

Odpoczynek

17-00 Przybycie na lotnisko

19-10 odlot samolotem LUFTHANSA do Frankfurtu

10+2+2

D/NO, →  
7A SAMODŁOB.

**Attinery of the visit to Poland 30 May - 5 June 2001  
of pastor Brian Jones & col. Dirk Nel**

**1. Wednesday 30-th May 2001**

Arrival from Frankfurt on LUFTHANSA flight. 9 -10 Hrs.  
Transfer to the hotel *Ul. Flory 2 TEL. 6951900*  
Lunch  
Afternoon - to be decided.  
Private dinner with friends from South Africa

*Jewel*  
*621 8281*  
*842 5820*

**2. Thursday 31-st May 2001**

Interviews if required  
Lunch  
Sightseeing of Warsaw - Royal Castle, St. Anne Church  
Dinner

**3. Friday 1-st June 2001**

Morning - to be decided.  
Lunch  
Resting  
Concert in ATENEUM theatre - "Warsaw Artists for South African Airmen" & cocktail party in the theatre. Present as Guests of Honour.

**4. Saturday 2-nd June 2001**

Morning - to be decided.  
Lunch  
Meeting with the George Hamilton scout group *14.00 HRS AT MICHALIN*  
Dinner

**5. Sunday 3-rd June 2001**

Departure to Myszyniec for the mass and folk celebrations. *8.00 ÷ 8.30 HRS.*  
Program in Myszyniec *12.00 RELIGIOUS SERVICE*  
Return to Warsaw.

**6. Monday 4-th June 2001**

Flight to Cracow *LO 3062 - 9.15 A.M*  
Sightseeing of Cracow royal Castle, Town Square and cemetery.  
Return to Warsaw. *LO 3063 - 18.45 HRS*

**7. Tuesday 5-th June 2001**

Sightseeing in Warsaw and memorial for Liberator of Brian Jones  
Lunch  
Resting *14.30*  
Arrival at the airport *17.00 Hrs.* *16-05*  
Departure by LUFTHANSA to Frankfurt *19-10 Hrs.*



# THE WARSAW FLIGHTS COMMEMORATION ORGANISING COMMITTEE

Johannesburg 08. 05. 2001

H.E. Ms. Sikose Mji  
Ambassador of the  
Republic of South Africa  
in Poland  
Fax: 0948-22-625 6270

Dear Ambassador,

**Concert in the Warsaw Theatre ATENEUM entitled "Warsaw Artists for South-African Airmen" 1-st of June 2001 - 19-00 Hrs.**

Thank you for your fax of today. I am thrilled, that we may present some local wines to the Warsaw society. I hope Mr. Brown would rise to the occasion. I envy you having at least a business plan and hopefully some money to cover it. As you know my organisation solely relies on the good will of the people with strong reliance on the generous help from the ONE UPSTAIRS!

Your idea of having Tokyo's father joining us for the event in Warsaw is a brilliant one, and I begin to work on it immediately. Let's hope that his health will allow him to travel and that he would like the idea as much as he liked the company of the young Polish girls on one of the commemorations. He is not a stranger to our community, as you can see from the attached newspaper clip.

Yours sincerely

Andrzej Romanowicz

THE WARSAW FLIGHTS  
COMMEMORATION ORGANISING  
COMMITTEE  
FAX-NOTATKA

Stron:01  
Data: 09.05.2001

WSPÓCNA 2  
5 P.  
5/23A.

NADAWCA	ADRESAT
Andrzej ROMANOWICZ Komitet Obchodu Lotów Tel/Fax No: 0027-11-788 6577	płk. Jerzy Kujawa - Urząd d/s Kombatancskich Fax 0948-22 661 9458 Tel. (22) 661 8620/1, ↙

Szanowny Panie Pułkowniku!

W dniu 1-go czerwca br. o godz.19-00 odbędzie się w teatrze ATENEUM w Warszawie koncert pod tytułem "Artyści Warszawy - Lotnikom RPA" Wojciech Młynarski, znany twórca zgodził się na prowadzenie tego koncertu. Celem jest zgromadzenie środków na odbudowę pomnika Lotnika RPA w Michalinie k/Warszawy oraz promowanie sponsorów tej odbudowy. Sprawę koordynuje p. Joanna CIEPIEL z w/w teatru. Jej telefon -625 3305 lub 625 2421. Byłoby bardzo miło, gdyby na koncercie był obecny przedstawiciel polskiego lotnictwa, lub lotnik - kombatant z 2-giej wojny światowej. Z RPA przylatuje 2 uczestników pomocy dla Warszawy w okresie powstania Warszawskiego. Czy mogę liczyć na panów pomoc w zorganizowaniu przedstawicielstwa na ten koncert? Osobiście będę do dyspozycji w Warszawie od 25-go maja pod no. tel (22) 833 0783.

W międzyczasie proszę o potwierdzenie faxem. Poniżej wykaz telefonów ludzi, którzy wyrazili chęć pomocy w poparciu inicjatywy odnowienia pomnika w Michalinie oraz promocji koncertu.

Ambasador RPA w Warszawie pani Sikoze Mji tel. 22-625 6228 fax.625 6270

Zwracam się do niej o pomoc finansową dla poparcia cocktail Party

Dyr. Stanisław Cieniuch Min. Spraw Zagr. 22-523 9178 fax. 523 8069

pomaga załatwić na miejscu sprawę patronatu min. Bartoszewskiego

Adam Strug Rada miasta Józefowa tel. 22-789 2186 fax 789 5102

łącznik z drużyną harcerską z Józefowa oraz koordynator odnowy pomnika

Halina Tańska grupa biznesmenów tel.22-621 7705 fax. 629 9236

koordynuje poparcie finansowe w imieniu grupy biznesmenów

W załączeniu tło historyczne, które używamy w promowaniu wydarzenia i koncertu.

Z wyrazami szacunku



Andrzej Romanowicz

Na wszelki wypadek - mój tel komórkowy 0027 82 330 6577

FAX-NOTATKA

Stron:01  
Data: 09. 05. 2001

NADAWCA	ADRESAT
Andrzej ROMANOWICZ	płk. Jerzy Kujawa - Urząd d/s Kombatancich
Tel/Fax No: 0027-11-788 6577	Fax 0948-22 661 9458 Tel. (22) 661 8620/1,

Szanowny Panie Pułkowniku!

W dniu 1-go czerwca br. o godz.19-00 odbędzie się. w teatrze ATENEUM w Warszawie koncert pod tytułem "Artyści Warszawy - Lotnikom RPA" Wojciech Młynarski, znany twórca zgodził się na prowadzenie tego koncertu. Celem jest zgromadzenie środków na odbudowę pomnika Lotnika RPA w Michalinie k/Warszawy oraz promowanie sponsorów tej odbudowy. Sprawę koordynuje p. Joanna CIEPIEL z w/w teatru. Jej telefon -625 3305 lub 625 2421. Byłoby bardzo miło, gdyby na koncercie był obecny przedstawiciel polskiego lotnictwa, lub lotnik - kombatant z 2-giej wojny światowej. Z RPA przylatuje 2 uczestników pomocy dla Warszawy w okresie powstania Warszawskiego. Czy mogę liczyć na panów pomoc w zorganizowaniu przedstawicielstwa na ten koncert? Osobiście będę do dyspozycji w Warszawie od 25-go maja pod no. tel (22) 833 0783.

W międzyczasie proszę o potwierdzenie faxem. Poniżej wykaz telefonów ludzi, którzy wyrazili chęć pomocy w poparciu inicjatywy odnowienia pomnika w Michalinie oraz promocji koncertu.

Ambasador RPA w Warszawie pani Sikoze Mji tel. 22-625 6228 fax.625 6270

Zwracam się do niej o pomoc finansową dla poparcia coctail Party

Dyr. Stanisław Cieniuch Min. Spraw Zagr. 22-523 9178 fax. 523 8069

pomaga załatwić na miejscu sprawę patronatu min. Bartoszewskiego

Adam Strug Rada miasta Józefowa tel. 22-789 2186 fax 789 5102

łącznik z drużyną harcerską z Józefowa oraz koordynator odnowy pomnika

Halina Tańska grupa biznesmenów tel.22-621 7705 fax. 629 9236

koordynuje poparcie finansowe w imieniu grupy biznesmenów

W załączeniu tło historyczne, które używamy w promowaniu wydarzenia i koncertu.

Z wyrazami szacunku

Andrzej Romanowicz

Na wszelki wypadek - mój tel komórkowy 0027 82 330 6577

## FAX-NOTATKA

Stron:01

Data: 16. 05. 2001


NADAWCA	ADRESAT
Andrzej ROMANOWICZ Tel/Fax No: 0027-11-788 6577	Joanna CIEPIEL Fax 0948-22 625 3607

Droga Pani Joanno!

Potwierdzam dzisiejszą rozmowę telefoniczną. Jestem przekonany, że należy wziąć pod uwagę unikalność i ekskluzywność imprezy t.j.:

1. Cena biletów. Po dodatkowym przemyśleniu sugeruję pierwsze rzędy po ok. PLN 100.- (Marian myślał o PLN 150.-), dalsze rzędy po PLN 50.- a galeria po PLN 30.-
2. Dobrze byłoby wydrukować tanim kosztem program do sprzedaży, aby pokryć koszty druku. Tło historyczne lotów powinno się tam znaleźć. Może p. Halina z biznesmenami wspomocze tą inicjatywę.
3. Ambasada RPA posiada listę ok. 600 adresów ludzi związanych z RPA. Są to potencjani klienci na bilety. Sekretariat powinien pomóc. Gdyby można było do nich zadzwonić to wiele biletów po dobrej cenie byłoby sprzedanych.
4. Szalenie ważne jest dotarcie do prasy, radia i telewizji z zapowiedzią tego koncertu. Przylatuję do Warszawy w piątek 25-go maja i jestem do dyspozycji aby pomóc propagować ten koncert i szlachetne inicjatywy odnowy pomnika lotnika RPA w Michalinie k/ Warszawy. Nieco później t.j. 30-go maja przybędą na koncert ocalali lotnicy RPA - pastor Jones (78 lat, wówczas nawigator zestrzelony na Polu Mokotowskim) oraz płk. Nel (84 lata, wówczas dowódca dywizjonu 31, który razem z dywizjonem 34 wykonywał tą akcję), Będą oni gośćmi honorowymi na koncercie.
5. Proszę o wstępne zarezerwowanie 1-go rzędu w ilości ok. 20 miejsc dla gości honorowych, których listę ciągle opracowuję. Między innymi będą to: pan Andrzej Ludwikowski z Borowskich Kopalni Granitu, pani Ambasador RPA - Sikoze Mji, polski ambasador w RPA dr. Krzysztof Śliwiński, pan Minister Bartoszewski, lub jego reprezentant, p. Stanisław Cieniuch z małżonką. - były ambasador polski w RPA, przedstawiciele biznesu sponsorujący prace przy pomniku - grupa p. Haliny Tańskiej, przedstawiciel LOT-u sponsorującego przeloty lotników do Warszawy i Krakowa, dr. Romuald Sadowski z Aero Travel Tours w Johannesburgu, p. Andrzej Sawa - znany fotografik z RPA, P. Adam Stróg - b. burmistrz Józefowa oraz moja skromna osoba z małżonką. :
6. Proszę o zarezerwowanie 2 dobrych miejsc dla p. Stefana Adamskiego z Johannesburga oraz kontakt z p. hrabią Janem Potockim z Krakowa tel. (012) 227987, który wyraził chęć rezerwacji miejsc.

Z wyrazami szacunku



Andrzej Romanowicz  
Ciągle niepoprawny optymista

ZAREZERW (012) 351 1930

1. PIWKO W ŁOARZANIE
2. ANANDA
3. WINKO — KOMEK
4. SAWA — PRUMOCZA
5. GOJCIĘ KONOROWI

AMB. SIKOZE MJI  
 PASTOR BRYAN JONES  
 REK. DIRK NEL  
 AMB. SLEWINSKI KREYSIOT  
 B. AMB. STAS' CUMUCH. 2  
 ANDEK DUDLIKOWSKI + 1

14?

LOT.

AERO TRAVEL

J.A. BREWERIES

A. STROG. 2

A. ROMANOWICZ, 2

RUVEN ZUCIELBOHM

KOMBATANCI

HAVINA TANISKA

JERMY DUSIAK

ANDRZEJ OPALINSKI

TOMASZ WASILCZYNSKI

MARCU NOWOWITOSKI

TOMYO SERWANE

OJCIEC — 11 —

SWADRON 31 PZA — DYWIZYON KONEWTA!  
 PROBLE GRANITU I OWSIANY OD ROMUA!  
 FAX DO P. BRONOWICZ — JOLT FOW

1. GEN. DOUBA

2. KOMBATANT.

3. ZBIENIOW BUJAK + ZONA

MIN. STARTISKA — PIASEK

AMB. SLEWINSKI ZO BLETOW

ALAN BATES + COLEBOE

**From:** cortland <cortland@iafrica.com>  
**To:** todgers@kp.pl <todgers@kp.pl>  
**Date:** 21 May 2001 06:34  
**Subject:** Warsaw Flights Commemoration Concert

---

Dear Mr Odgers,

I write to you as a member of the Warsaw Flights Commemoration Committee, an organisation set up to honour the South African pilots who flew supplies into Warsaw during the Second World War.

I was given your details by Mr Norman Adami's office who has been associated with our annual function here in Johannesburg.

We would be honoured if you would attend our charity concert that will be held at the Athenium Theatre in the evening of 1 June 2001. The best artists in Poland will be performing to raise funds to upgrade the memorial near Warsaw.

Our Chairman, Mr Andrzej Romanowicz will be arriving in Warsaw on 25 May and will be able to present you with more details and to enquire whether you would kindly sponsor the concert by donating a number of cases of beer.

Yours sincerely  
Mrs J Cort

21/05/2001

Mr TRENT ODGERS  
tel. 0618 787558  
WARSZAWA PL

# THE WARSAW FLIGHTS COMMEMORATION ORGANISING COMMITTEE

*sent*

FAX

Pages: 01

Date: 22. 05. 2001

SENDER	ADDRESSEE
<b>Andrzej ROMANOWICZ</b> Warsaw Flights Commemoration Tel/Fax No: 0027-11-788 6577	<b>Roelie STOLZ</b> Amarula Cream Fax (012) 803 4517

Johannesburg 22. 05. 2001

Dear Mr. Stolz,

**Concert in the Warsaw Theatre ATENEUM entitled  
"Warsaw Artists for South-African Airmen" 1-st of June 2001 - 19-00 Hrs.**

The heroic effort and sacrifice of the South African Air Force in flying relief supplies to the lonely fighting Polish Home Army in Warsaw in the year 1944 is again going to be commemorated. This time to honour people who made fund raising for the renovation of the monument in Michalin. We have been assured that Polish Foreign Minister will accept the patronage of this unusual event. We have assured participation of the representatives of SA Airforce as well as survivors of this historical flights. In addition after this concert of the Polish artists, who did visit South Africa in the past, we would like to organise the reception. Following initial contact made by our committee member Mrs. Cort I hereby apply for the donation of two boxes of AMARULA liqueur for the use on this reception. I am departing for Warsaw in the evening of the Thursday 24-th of May which leaves a very little time. Although we are prepared to carry this boxes with us , a possibility of collecting it from your agent in Warsaw would greatly simplify the procedure. some form of letter for the customs stating purpose of the use would help to clear it in case of collecting it here.

Yours sincerely



A. Romanowicz  
Chairman  
Cell. No. 082 330 6577

# THE WARSAW FLIGHTS COMMEMORATION ORGANISING COMMITTEE

FAX MESSAGE

No of pages: 01

Date: 11. 07. 2001

FROM	TO
Andrzej ROMANOWICZ Tel / Fax No:(011)788 6577	Jean Mc LEAN Fax no (011) 608 0692

Dear Jean,

**Merit certificates to the members of the Committee - 8 SEPTEMBER 2001**

Following our telephone contact of yesterday enclosed please find list of people who are to be given certificates at the next commemoration:

Muriel Kathleen Bates  
Bryan Desmond Jones  
William Frederick Austin  
Piotr Jelonek  
Stanislaw Czuba

May I also take this opportunity to send our greatest sympathy on the untimely loss of your father in law. Give our love to Peter when you speak to him. See you soon. If you need anything, just contact me. Thanking you for your co-operation.

Yours sincerely,



A. Romanowicz  
CHAIRMAN



3/8/01

P O Box 56

Riverclub

2149

Dear Andrzej

I am pleased to say I am on my feet again & fully recovered from the stomach-bug & influenza which have laid me low for the past 6 weeks, now to catch up on my outstanding jobs.

Firstly thank you for that marvellous visit to Poland which I really enjoyed - I intend saying so at our 8<sup>th</sup> September Memorial service. I telephoned my thanks to Romuald Sachowski the day I returned & called at Aero Travel earlier this week but found he was in Poland. You were both very generous - we had good fun & I believe our visit further cemented the good understanding between South Africa & Poland. Congratulations on your excellent role in the concert which was a highlight of the visit. I have also E-MAILED my thanks to ANDRZEJ BARYLKO in Krakow and ANDRZEJ DYSINSKI in Jozefow - the scouts have also been talking to each other.

Dick Mel says he would like to <sup>publicly</sup> express his thanks on behalf of 31 + 34 Squadron so perhaps you could give him a two minute slot at the Reception - he certainly enjoyed the whole visit. Isn't he remarkably fit for his age?

Andrzej Sowa has promised to say he and the Editor of Sawabona will visit me to take more pictures for their magazine article. I do not

have many wartime photos to show them  
but do remember that about 15 years ago, when  
31 Sgt. was stationed at Hoedsbuit, they  
applied for wartime pictures & memorabilia  
for their records - so perhaps we could ask  
Dave Dwyer how we could get hold of them  
for Sarabonw.

I have also written a short report with  
photo of our Orbechie Airport plaque - for the  
SAAFA national newsletter.

Regarding the five unclaimed medallions,  
I am glad you have tracked down Neville  
Koster in Durban - the sister of Tom's block  
says he has emigrated to Australia. I am  
enclosing the names of 4 men you might  
like to consider as posthumous awards.

You customarily ask for a time of  
silence for those who have passed - and say in  
the passed year - I suggest -

- BOB KLETTE
- MAIDIE VARTY - wife of BOYD VARTY &  
a regular supporter
- TED PAYTON - 31 Sgt - died in UK a  
month ago.

Kindest regards to KRYSINA and  
thanks for her kindness whilst we were  
in Poland.

Sincerely

Bryant

FAX-NOTATKA

Stron:01  
Data: 03. 08. 2001

NADAWCA	ADRESAT
Andrzej ROMANOWICZ Warsaw Flights Commemoration Tel/Fax No: 0027-11-788 65 77	Adam STRÓG Rada Miejska Józefowa Fax 0948-22 789 5102

Drogi panie Adamie!

**Pomnik Lotnika w Michalinie**

Dziękuję za fax z dnia dzisiejszego. Wiadomość o rozrzuceniu części kostki nie jest najlepsza, ale nie jest tragedią. Wynika ona częściowo z niezastosowania się do mojej sugestji, aby kostkę ułożyć na podsypce z piasku z cementem. Stworzyłoby to sytuację w której trudniej byłoby usuwać kostkę z podłoża. Można by kiedyś do tego wrócić przekładając kostkę na w/w podłożu. Natomiast fakt, że kostka nie była zatopiona w zaprawie ułatwił naprawę. Brawo Andrzej Dysiński! W naszych dotychczasowych rozważaniach odnowy chcieliśmy uszanować historię, której częścią jest projekt pomnika Bronisława Kowalskiego. Nie braliśmy zatem pod uwagę nowej formy pomnika, tylko uszanowanie istniejącej. Przepuszczalnie podobny efekt jak solidnego głazu uzyskalibyśmy wymieniając cokół. Niestety myślę, że jest już za późno aby zmieniać koncept. Zaakceptujmy to co ofiaruje p. Ludwikowski, który we wtorek będzie w Michalinie, aby wykończyć prace na czas obchodów. Zróbmy wszystko aby było więcej opieki nad pomnikiem ze strony straży miejskiej policji, oznakowań i być może doprowadzenia tam dróżki rowerowej aby wspomóc ruch. Przydałby się artykuł w miejscowej prasie. Praktyka wieków wykazuje, że nie ma innej rady na wandali jak opieka społeczna. Jeśli tego nie będzie, to nawet najsolidniejszy kamień posmarowany grafitti będzie również reklamą naszej kultury narodowej.

Pozdrowienia



Andrzej Romanowicz

# THE WARSAW FLIGHTS COMMEMORATION ORGANISING COMMITTEE

Proposal for Davids check-up

Johannesburg 28. 08. 2001

To whom it may concern

**Jessica Dominique Marina Cort**

This is to certify that Jessica Dominique Marina Cort since 1996 as a member of this committee is supporting our efforts in commemorating flights of the members of South African Air Force to help anti-nazi uprising in Poland in the year 1944.

The committee in charge of this event is comprising of organised Poles living in South Africa, members of the Polish Embassy, SA Air Force, SAAF Association, families of the fallen airmen and some few survivors who have committed themselves to preserving of this valiant effort from falling into oblivion. It strives to awake interest of all flying-related South African organisations, companies and associations in order to protect the memory of the Warsaw Flights being an important part of South African military history. Miss Jessica Cort have distinguished herself not only by helping in the fund-raising efforts of this committee, but takes enthusiastic part by performing in the religious parts of the event being a member of the group of artists. We are happy to recommend her as a person of enthusiasm and integrity for people and organisations wishing to have the benefit of her support in their workings.

Yours sincerely

Andre Romanowicz  
Chairman

THE WARSAW FLIGHTS COMMEMORATION  
ORGANISING COMMITTEE  
Chairman's office

Johannesburg  
12-th of September 2001

Col. C. D. Smith  
Defence Attaché  
United States DAO  
PRETORIA  
Fax No. (012) 342 6161

Dear Colonel,

**Terrorist attack on New York and Washington - 11 September 2001**

We have learned with great horror and disbelief about incredibly cunning terrorist attack on American symbols of power. Not being a match for your military power they have chosen methods of suicidal terror. Our committee comprising of Poles and South African Airmen is preserving the memory of people who gave their lives during Relief Flights in 1944 to help Poland's fight for independence. Members of your squadrons were among this people. Free Poland owes its freedom to that sacrifice and various other efforts of American friends. At this hour of sorrow our prayers and support are with you. We people of Poland, being always in the first line for communist and fascist onslaught, have particular understanding of your pain. Warsaw of 1939 and 1945 was a similar sight of destruction. Kindly accept on behalf of your Embassy and the nation our sincere condolences on the loss of life of your innocent citizens and soldiers. We are with you at this hour of mourning. God bless America!

Yours sincerely,



A. Romanowicz  
CHAIRMAN

19 September 2001

The Ambassador  
Polish Embassy, South Africa

Dear Mr. A. Romanowicz

We were all blessed with a beautiful spring day at the Polish Memorial Service of 8 September 2001. Added to the weather was the pertinent and warm address by Bryan Jones, and the sincere and warm reception you gave us at the Military Museum. Thank you. The fly past was special against the clear blue sky and my Mother and I felt at peace remembering the participation of the men from Poland and South Africa who worked together against a common enemy. Thank you for the whole Memorial Service.

Our second thank you goes to you and your Committee who rewarded my Mother and myself with the beautiful medal commemorating the 80 years of the Polish Airforce. Having given it to us in the name of our late family member, Michiel Kruger, it will remain a family treasure. It is a beautiful medal and we feel honoured to have it. Also, thank you for the clear Historical Background Notes, which included an update on your efforts to maintain the cemeteries and monuments in your country. Thank you for all your efforts in this regard. I realise that your people treasure their friends, and I am pleased we are counted among these.

Thank you most sincerely for all the above



Michelle Orwin and family together with my Mother Elsie Barnes



*Embassy of the United States of America*

Defense Attaché Office

3 October 2001

Ms. A. Romanowicz  
Chairman  
The Warsaw Flights Commemoration Organising Committee  
P.O. Box 905  
Northlands  
2116

Dear Ms. Romanowicz,

On behalf of the Defense Attaché Office and our family and friends in America, thank you for your expression of sympathy for the victims of the terrorist acts of September 11. Although these terrible acts took place in the United States, the victims included not only American citizens but also people from around the world. For all of us, the long road to healing the wounds inflicted—both physical and emotional—will be a difficult one. The overwhelming outpouring of support we have received from people such as yourself has given us encouragement and strengthen our resolve. Words cannot fully express our gratitude for your solidarity with us at this time.

Sincerely,

A handwritten signature in cursive script, reading "Clarence D. Smith, Jr." with a large, stylized flourish at the end.

CLARENCE D. SMITH, JR.  
Colonel, USAF  
Defense and Air Attaché

THE WARSAW FLIGHTS COMMEMORATION  
ORGANISING COMMITTEE  
CHAIRMAN'S OFFICE

Johannesburg  
8-th February 2002

Jadwiga Cort  
Ruth Crescent  
NORTHCLIFF  
2195  
Fax. No. (011) 678 5590

Dear Madam,

**Resignation from Warsaw Flights Commemoration Organising Committee**

Your fax of 4 December 2001 refers. Kindly note that we cannot accept your resignation from the committee. You have given a lot of your time and effort to help in making commemorations a great success, as the survivors of the Flights judge it. I would therefore be unfair that at this difficult times we should be deprived of your support. I thank you for all your participation and expect you to continue your valuable support important efforts of this committee.

With best regards, I remain

Yours sincerely,

A. Romanowicz  
CHAIRMAN



THE WARSAW FLIGHTS COMMEMORATION  
ORGANISING COMMITTEE  
CHAIRMAN'S OFFICE

Johannesburg  
8-th February 2002

CATERIX c.c.  
The Cheese Company  
Attention: Raymond Drzewicki


Dear Sir,

**Condolences on the departure of Mr. Jan Drzewicki**

In the name of the Organising Committee I would like to convey our sincere condolences on the death of your Father Mr. Jan Drzewicki. He was an outstanding personality always ready to help people in need and in particular various requests from the Polish community. May Good Lord accept Him into his kingdom where He rightly belongs. We also have been privileged to receive generous help from yourself and are absolutely sure, that it was your Father influence, which helped you to follow into his footsteps. Thank you for all your help. We are sharing your grief.

With best regards, I remain

Yours sincerely,



A. Romanowicz  
CHAIRMAN

British High Commission  
255 Hill St., Arcadia, 0007

The Warsaw Flights Commemoration  
Committee  
P.O.Box 905, Northlands, 2116  
2002 – 06 – 14

Sir,

ROLL of HONOUR of AIRMEN. 1944 WARSAW FLIGHTS

A compilation of a Roll of Honour of the airmen fallen in action when flying supplies to the lonely fighting Polish Home Army in Warsaw, Poland during August – September 1944, needs urgently to be completed.

According to our information, the RAF 178 unit stationed in southern Italy at that time was involved but other units could also have taken part in that action.

Your assistance, Sir in establishing the final list of names of those young brave men, their rank, age, place of birth, circumstances of their death and last address as well as other relevant information leading to successful completion of this dignified task is indispensable.

Your kind attention is appreciated.

Yours faithfully

A Romanowicz  
( Chairman)

Embassy of the United States of America  
Box 55 380, Arcadia, 0007

The Warsaw Flight Commemoration  
Committee  
Box 905, Northlands, 2116  
2002 - 06 - 14

Sir,

ROLL of HONOUR of AIRMEN. 1944 WARSAW FLIGHTS

A compilation of a Roll of Honour of airmen fallen in action when flying supplies to the lonely fighting Polish Home Army in Warsaw, Poland during August - September 1944, needs urgently to be completed.

According to our information , the USAAF, 10<sup>th</sup> Bomber Wing , stationed in England at that time was involved, but other units could also have taken part in that action.

Your assistance, Sir in establishing the final list of names of those brave young men, their age, place of birth, circumstances of their death and last address as well as any other relevant information leading to successful completion of this dignified task is indispensable.

Your kind attention is appreciated.

Yours faithfully

A Romanowicz  
( Chairman)

Chief Executive Officer  
Denel ( Pty ) Ltd  
P.O. Box 8322  
Centurion, 0046

The Warsaw Flights Commemoration Organising  
Committee  
Box 905, Northlands, 2116  
2002 – o6 - 14

Dear Sir

COMMEMORATION : 1944 WARSAW FLIGHTS

During September 2002, the heroic effort and sacrifice of the SA Air Force in flying supplies to the lonely fighting Polish Home Army in Warsaw is again to be commemorated.

A Commemorating Committee consisting of organised Poles living in South Africa, supported by the Polish Embassy, SA Air Force, SA Air Force Association, families of the fallen airmen and some few living survivors have committed themselves to preserving the memory of the 1944 Warsaw Flights, so that it does not fall into oblivion.

As before, this year the 14<sup>th</sup> September is chosen for the Commemoration, at the Katyn Memorial site, Glenhove Road Extention, Johannesburg. The Committee strives to awake interest of all flying-related South African organisations, companies, associations, etc., in order to protect the memory of the Warsaw Flights, that it may become a permanent part of South African history.

The aircraft industry in South Africa has most certainly closed links to the SAAF and as such we believe should also be involved in the cultivation of its tradition and be included in the commemorative actions.

You, Sir, and your Company are therefore cordially invited to support the Committee's work.

Let us not allow that the sacrifice of our airmen to be forgotten.

Your sympathetic attention is appreciated.  
Yours faithfully

Chairman: Warsaw Flights Commemoration Organising Committee

A Romanowicz

Chief Executive Officer  
South African Airways  
Private Bag X 13,  
Johannesburg International Airport.  
1627

1628

The Warsaw Flights Commemoration  
Committee  
P.O. Box 905, Northlands, 2116  
2002 – 07 – 10

#### COMMEMORATION: 1944 WARSAW FLIGHTS

During September 2002, the heroic effort and sacrifice of the SA Air Force in flying supplies to the lonely fighting Polish Home Army in Warsaw is again to be commemorated.

A Commemorating Committee consisting of organised Poles living in South Africa, supported by the Polish Embassy, SA Air Force, SA Air Force Association, families of the fallen airmen and some few living survivors have committed themselves to preserving the memory of the 1944 Warsaw Flights, so that it does not fall into oblivion.

As before, this year, the 14<sup>th</sup> September is chosen for the Commemoration at the Katyn Memorial site, Glenhove Road Extention, Johannesburg.

The Committee strives to awake interest of all flying-related South African organisations, companies, associations, etc., in order to protect the memory of the Warsaw Flights, that it may become a permanent part of South African history.

South African Airways renders the country a vital air transport service, and as such has inherited part of a SAAF tradition and we believe therefore, that SAA should be included in the commemorative actions.

You, Sir, and your Company are therefore cordially invited to support the Committee's work. Let us not allow that the sacrifice of our airmen to be forgotten.

Your sympathetic attention is appreciated.

Yours faithfully

Chairman: Warsaw Flights Commemoration Organising Committee.

A Romanowicz

22/7/02

Bryan D. Jones  
P.O. Box 56  
Riverclub 2149

Dear Audrey,

The enclosed memo will be most helpful to our committee in compiling a revised Warsaw Roll of Honour.

If you come to the low-key wreath laying at 10h30 Saturday 27 July at SAAF MEMORIAL ZWARTKOPS, you will meet Graham Du Toit. Thereafter we are going to the SAAF MUSEUM for look around and a finger-lunch. You and others would be most welcome. The event is being organised by Barbara Brownrigg - telephone <sup>465-98816</sup> Dirk Nel is coming up from Somerset West.

Sincerely,  
Bryan.

Chairman  
Warsaw Flight Committee  
Johannesburg

P O Box 56  
Riverside  
2149  
12 SEPT 2001

Dear Andrzej,

I write to thank you and the committee for the honour of awarding me a CERTIFICATE OF APPRECIATION. I really do not think I deserve it but deeply appreciate your kind gesture and assure you of my continued respect.

Congratulations on your leadership of last Saturday's memorial service - we were fortunate with the good weather and the whole event was a fitting tribute to the Warsaw uprising. Congratulations to Kozmina & her team on the excellent catering which was greatly appreciated by all.

I particularly appreciated the provision of a SPEAKERS LECTURE which was a great help.

Whilst things are still fresh in their minds, how about asking all the committee plus other key subscribers for their observations to help us improve & introduce new ideas?

Our visitors the Bellmans and the Nels have returned to Lake Town enthusiastic with the event and we are glad to have our home to ourselves!

With kind regards to  
Janet and Royana,

Sincerely

Royana



# Major A.P.McLean.MMM.JCD

South African Air Force

Postal: 197, Fourways 2055. Residential: Tudor Lodge, No.13  
Sparrow Drive, Little Fourways, Sandton.  
Tel/Fax. No. 011-705-2355

FACSIMILE.

To: Mr. Colin Eglin.  
From: A. P. McLean.

Date: 23/9/2002.

**Subject: Request from the Polish Embassy to award Decoration to Polish Citizen who have dual nationality and is resident in the RSA...**

Dear Colin.

Further to our recent telephone conversation regarding the above, and the total lack of response from the Department of Foreign Affairs of the Republic of South Africa to the Polish Embassy's request to obtain permission to award various Polish decorations to certain members of the Polish community living in South Africa at the present time who have South African Citizenship.

As you can see from the attached correspondence this saga has been going on for quite some time. The first communication took place on the 27<sup>th</sup> December 2001 and the Polish Embassy does not appear to have had the courtesy of a reply.

I would point out that although this may be of little importance to certain sections of the current South African Government. The image of total inefficiency and incompetence it portrays and the poor image this gives to the Polish State President does little to improve relations between our two countries.

The Warsaw Flight Commemoration Committee would greatly appreciate any help you may be able to give them in sorting this matter out. The Chairman of this committee is a Mr Andrzej (Andy) Romanowicz. Tel./Fax No. 011-788-6577. Should you wish to contact him direct?

Thanking you in advance for any effort you may give to this problem.

Regards



---

Note no. RPA/536-N4/02

The Embassy of the Republic of Poland presents its compliments to the Department of Foreign Affairs of the Republic of South Africa and has the honour to submit brief background information about the South African citizens nominated for conferment of decorations of "Order of Merit for the Republic of Poland – 6<sup>th</sup> class – Companion's Cross by The President of The Republic of Poland as per Note RPA/120-N 157/01 dated 14 November 2001 in reply to your Note BL1/POL/4/A1 dated 27 November 2001.

Agata Anastazja KRZYCHYLKIEWICZ, born 03.02.1947 in Stróże Poland, fathers name Feliks, citizen of the Republic of South Africa and the Republic of Poland, residential address: 55 Edward Avenue, Sandringham 2192.

She is a lecturer of Slovenian literature at UNISA University. She is actively involved in organising the itineraries for Polish politicians and cultural activists when they visit South Africa. She is the author of a book on Polish literature, which is used by students at UNISA in Pretoria. She is also a member of The Warsaw Flights Commemoration Organising Committee, which is responsible for annual commemoration service in Johannesburg giving honour to the South African pilots who flew mercy missions over besieged Warsaw during the Second World War.

Piotr JELONEK, born 17.12.1946 in Łódź Poland, fathers name Jerzy, citizen of the Republic of South Africa and the Republic of Poland, residential address: 6 Redwood Manor, Graville Rd., Morningside 2196.

A member, for the last 20 years of The Warsaw Flights Commemoration Organising Committee. Mr. Jelonek is actively involved in organising financial support for Polish organisations in South Africa.

Jan Kazimierz KOPEĆ, born 07.04.1936 in Chojnice Poland, fathers name Kazimierz, citizen of the Republic of South Africa and the Republic of Poland, residential address: 11 Glanville Ave., Cyrildene 2198, Johannesburg;

As a camera man for many years at South African Television, he promoted themes and materials concerning Poland. He voluntarily prepared television coverage from the annual commemorative services in Johannesburg to the victims of Katyń, which also portrayed the involvement of the South African Pilots who flew over Warsaw in 1944. He published many photographs from all over the world including Poland. Mr. Kopeć was also involved in working with TV Polonia in Warsaw.

Magdalena LIBERDA, born 03.08.1966 in Łódź Poland, fathers name Marek, citizen of the Republic of South Africa and the Republic of Poland, residential address: 11 Sauvignon, Ostrich Str., Bromhof 2194.

She is an enthusiastic propagator of the Polish language and Polish culture amongst the children of Polish migrants in Johannesburg. Again, an active member of The Warsaw Flights Commemoration Organising Committee.

Andrzej Mikołaj MAREK, born 06.12.1951 in Łódź Poland, fathers name Wojciech, citizen of the Republic of South Africa and the Republic of Poland, residential address: 9 Tudor Woods, Batten Rd., Bedfordview 2007.

He is a member of the Polish Engineers Association in Johannesburg, of which, as a treasurer, he was actively involved in collecting money for the assistance of the flood victims in Poland in 1997. He is also very involved with the memorial services to the victims of Katyń in Johannesburg.

Also "Polonia Restituta" Cross of Merit (5<sup>th</sup> class) was granted to:

Krystyna Janina ROMANOWICZ, born 15.01.1941 in Bronowo Poland, fathers name Waclaw, citizen of the Republic of South Africa and the Republic of Poland, residential address: 101 Linkswiew Court, 15 Corlett Drive, Illovo 2196.

Mrs. Romanowicz is working voluntarily to promote Polish culture in South Africa. In the 1970's she organised the collection of money for The Committee of Polish Workers in Poland. She was one of the organisers of the Polish Relief Fund for the families of Solidarity members imprisoned in Poland during Martial Law in the early 1980's. She takes a very active part in organising the annual commemoration service in Johannesburg for the victims of Katyń, which event also gives honour to the South African Pilots.

Mrs. Romanowicz is also responsible for organising the tours of Polish artists visiting South Africa.

The Embassy, therefore, has the honour to request the Department to obtain the approval from the State President of the Republic of South Africa for the conferment of the decoration.

The Embassy of the Republic of Poland avails itself of this opportunity to renew to the Department of Foreign Affairs of the Republic of South Africa the assurances of its highest consideration.

Pretoria 27th December 2001

Department of Foreign Affairs  
of the Republic of South Africa

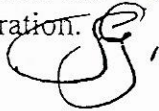


Note No. RPA/536-N48/02

The Embassy of the Republic of Poland presents its compliments to the Department of Foreign Affairs of the Republic of South Africa and referring to its Note No. RPA/536-N1/02 dated 27 December 2001 has the honour to emphasize that a reply from the South African authorities to the above said Note would be highly appreciated.

For proper proceeding purposes a photocopy of the mentioned Note is herewith enclosed.

The Embassy of the Republic of Poland avails itself of this opportunity to renew to the Department of Foreign Affairs of the Republic of South Africa the assurances of its highest consideration.



Pretoria 15<sup>th</sup> of April 2002  
Department of Foreign Affairs  
of the Republic of South Africa



# THE WARSAW FLIGHTS COMMEMORATION ORGANISING COMMITTEE

No of pages: 01

Date: 29. 05. 2002

FROM	TO
Andrzej ROMANOWICZ Tel / Fax No:(011) 788 6577	Gen. Derrick Page Fax no (012) 3122020

Dear General,

## **Decorations for the members of the Committee**

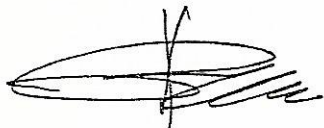
Following our telephone contact of today enclosed please find list of people for whom Polish Embassy applied for decorations from the Republic of Poland. Since they are South African citizens permission is required from the South African Presidents office for finalisation of the arrangements. We would appreciate your help in processing above acceptance. People who are eligible for decorations are as follows:

Agata Anastazja Krzychylkiewicz  
Piotr Jelonek  
Jan Kazimierz Kopec  
Magda Liberda  
Andrzej Mikolaj Marek  
Krystyna Janine Romanowicz

Enclosed please find copies of original letter of the Polish Embassy and reminder. Your help in intervening in the Presidents office to have required acceptance will be greatly appreciated.

Thanking you for your co-operation.

Yours sincerely,



A. Romanowicz  
CHAIRMAN

THE WARSAW FLIGHTS COMMEMORATION  
ORGANISING COMMITTEE

Johannesburg  
3-rd of October 2002

Mr. Colin Eglin  
Shadow Minister of Foreign Affairs  
Fax no: (021) 461 3782

Dear Sir,

**DECORATIONS OF DUAL CITIZENSHIP POLISH - SA  
CITIZENS**

Following your successful intervention in the Foreign Office of South Africa to facilitate formal agreement to this decorations to be awarded by the office of the Polish State President I would like to thank you very much for your help. Should you plan to ever be in Johannesburg around the first week of September, we would be greatly honoured by your presence at our future commemoration. Kindly provide the writer with your address for the formal invitation next year.

Thanking you for your co-operation  
Yours sincerely,



A. Romanowicz  
CHAIRMAN

C/c Major. A. P. McLean

8/10/02

Dear Krysztyna and  
Andrzej,

Thank  
You

Thank you very much for  
that magnificent Polish  
Vase which we value  
immensely - please convey  
our heart-felt thanks to the  
Warsaw Flight Committee  
as well - we are proud to  
belong together.

Thank you also for coming  
to the Golden Party which  
was such a happy occasion  
despite my rather long  
response! I suppose I was  
on a 'high' but it was a  
rare opportunity to tell  
you all & my family that  
you are very special and  
wonderful people.

Olivia joins me in sending  
you our love & thanks  
Sincerely  
Boyetan.

P.S.

① Ken Du Meris has announced you are the speaker at the SAAFA lunch on 25 October & has asked me to introduce you - What can I know for me - Please let me have a brief C.V.

② Please may I borrow the tape of our recent Radio Today interview so that I may make a copy.

Thanks

Byond

FOR:  
SYLVIA DARRYL  
JONES

FAX (011) 3026301



ANDRZEJ ROMANOWICZ  
ARCHITECT AND PROJECTS MANAGER

CURICULUM VITAE

PERSONAL AND EDUCATION

Born 3rd June 1939, Bialystok Poland,

Married, wife Krystyna (artist),

2 Sons (twins):

Rafal Kazimierz, born 1967 (Phd in production management, Swiss  
Federal Institute of Technology of Lausanne (EPFL))

Bartlomiej Filip, born 1967 (Phd and post doctorant studies at MIT, now  
working in United States as researcher in microsystems)

Languages: mother tongue - Polish; fluently - English;

Non fluently - Russian, French.

Education:

MSc in architecture (public utility and landscape architecture) Warsaw 1964,

Professional license for building and construction – Warsaw 1969

Special qualifying examination for membership of South African Institute of  
Architects - Johannesburg 1973,

Special qualifying examination for the Royal Institute of British Architects  
(RIBA) - Johannesburg 1974.

*ARRIVED IN SA 1970 NOV.*

PROFESSIONAL POSITION

PROJECT MANAGER and PROFESSIONAL ARCHITECT in private  
practice in South Africa since May 1980.

Address: P.O. BOX 905, NORTHLANDS 2116, Transvaal, Republic of  
South Africa (R.S.A.), Tel./Fax (011) 788 6577.

*↳ FORM. out of an of INTER-LTA GROUP*

SOCIAL ACTIVITIES

Chairman of the Association of Polish Engineers since 1976.

Captain of Springbok Volleyball Team 1981.

Cairman of the Warsaw Flights Commemoration Committee since 1995

Deputy Chairman of the Polish Heritage Foundation in South Africa 2002

Hobbies:

Tennis, Community work.

Johannesburg October 2002

# THE WARSAW FLIGHTS COMMEMORATION ORGANISING COMMITTEE

Johannesburg  
16-th of October 2002

Mr. Colin Eglin  
Shadow Minister of Foreign Affairs  
Fax no: (021) 461 3782

Dear Mr. Eglin,

## **WARSAW FLIGHTS COMMEMORATION – YEAR 2003**

Thank you for your fax of 14 October 2002. Kindly reserve the date of the 6-th of September 2003 for above commemoration. Formal invitations will be sent at the beginning of August next year.

Thanking you again for your help  
Yours sincerely,



A. Romanowicz  
CHAIRMAN

C/c Major. A. P. McLean

THE WARSAW FLIGHTS  
COMMEMORATION  
ORGANISING COMMITTEE  
P.O. BOX 905 NORTHLANDS 2116

*copy to Andrew for info.*

**Sylvia Jones**

**From:** Derrick Page [jgpage@mweb.co.za]  
**Sent:** 01 December 2002 21:02  
**To:** sylviaj@markinor.co.za  
**Subject:** SAAF 31 Squadron Warsaw Uprising

Dear Brian

Herewith second email for your comments. I am after the whereabouts of the eight persons named. I have the medallions in my possession.

Much appreciated.

Kind Regards, Derrick Page

----- Original Message -----

From: "Des Barker" <d.barker@southafricahouse.com>  
To: "Derek Page (E-mail)" <jgpage@mweb.co.za>  
Cc: <desbarker@btinternet.com>  
Sent: Friday, September 13, 2002 11:42 AM  
Subject: SAAF 31 Squadron Warsaw Uprising

Dear Derek,

Please be advised that I was invited at very short notice to attend a medal award ceremony at the Polish Embassy - medals awarded to Polish citizens for WWII participation. Also awarded were medallions for SAAF aircrew who participated in the "Warsaw Concerto". The following names were awarded a medallion:

- Coleman
- Coats
- Jones
- Klette
- Burgess
- Winchester
- Glendining
- Van Eyssen

I am not sure how many of these veterans are still around but it would obviously be a splendid opportunity to once again acknowledge and pay tribute to them for their courage. Churchill banned the RAF and SAAF aircrews from further participation due to the hazardous conditions - one of the Poles mentioned that they lost 220% of squadron force levels.

The medallions are quite heavy and about the size of a saucer - we will try to find a way of delivering them by hand with the first SANDF contingent returning to the RSA that has some spare weight capacity. Could I ask you to do the necessary "wheeling and dealing" in arranging a suitable handover ceremony?

Kind Regards

Des

P.O. Box 56  
Riverclub  
2149

6 Dec. 2002

Dear Derrick

Thank you for your two e-mails of 1<sup>st</sup> Dec. 2002. Our daughter is not available over the next few days for an e-mail reply so I trust this ordinary post letter reaches you without delay.

I will list below the addresses of the eight Warsaw veterans / next of kin you are looking for. It will be interesting to know the Polish event which this medallion honours as most of them listed have already received the following two medallions for:

1996 - Warsaw Capital of Poland for 400 years

2000 - Eightieth Anniversary of the Polish Air Force.

- For "Coleman" – I am pretty certain they mean John Colman as Oliver Coleman Navigator in Capt Gordon Lawrie's crew was killed over Southern Poland in 1944 and I recall we have had this situation previously.

J.R. Colman  
4 Lemon Lane  
Constantiaberg Close  
Plumstead 7800  
Telephone (021) 7976535 or 083-7168204 e-mail jrcolman a iafrica .com

- Coats – Neville Coats<sup>e</sup> is a recluse on SAAFA matters, but lives on the Bluff in Durban and can be contacted through Eric Winchester.

- B.D. Jones  
P.O.Box 56  
Riverclub  
2149  
Telephone (011) 706-3253 or 083 7354397

- Bob Klette is deceased but his widow Margaret is still very interested in SAAFA –

Mrs M Klette  
67 Bridgewater Manor  
Andries Pretorius Street  
Somerset West  
7130

*Telephone - (021) 850 2167*

- Bob Burgess, when not visiting his family in New Zealand, lives at

Mr R.C.W. Burgess  
7 Hampstead Heath  
Pinelands  
7405

- Mr L.E.D. Winchester  
3 Stanchar  
136 Gordon Road  
Morningside  
4001  
Telephone (031) 312 -8787

+ I do not know Glendinning but think he was 34 Squadron and the following address is listed on our files.

Mr D. Glendinning  
Villa D'Este  
50 Park Drive  
Port Elizabeth  
6001

- Jack van Eyssen is deceased but his widow Beryl is a regular at Johannesburg SAAFA lunches.

Mrs B.D. van Eyssen  
308 Summer Hill  
Sally's Alley  
Kent View  
2196  
Telephone (011) 440-1545.

// It would be wise and helpful to the Warsaw Flights Committee to know of all this so I have copied this letter to their Chairman -

Mr Andrzej Romanowicz  
P.O.Box 905  
Highlands North  
2116  
Telephone (011) 788-6577 or 083 3306577

I have no knowledge of Linda Schofield's father but <sup>am</sup> sure that, if she provided his Force number and full names, Graham du Toit would track him down - he has been so very helpful in updating our Warsaw Roll of Honour.

With kindest regards and very best wishes to you and your family for Christmas,

Sincerely,

  
Bryan Jones.

With Compliments from

*A. van der Bijl* C.A. (S.A.), F.C.M.A., F.C.I.S

7 June 2001

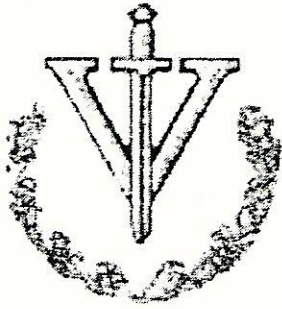
Dear Andrzej,

Herewith, names and addresses, as requested.  
Kind regards.

A handwritten signature in cursive script, appearing to read 'A. van der Bijl', with a long horizontal line extending to the right from the end of the signature.

P.O. Box 55527,  
Northlands  
Johannesburg  
2116  
Tel.: 880-5966 (Office)  
784-1986 (Home)  
Fax: 880-4910

6 Glenhove Road,  
Entrance Tottenham Road  
Melrose  
Johannesburg  
2196



*Council of Military Veterans  
Organisations of the RSA  
(CMVO)*

P O Box 1105, Pretoria, 0001 - Tel: (012) 3395139 - Fax: (012) 3395660

---

*Contact Details as available on 21 May 2001*

**Chairman:** Lt Gen D P Knobel, SSAS, SD, SOE, SM, MMM, K St J (Niel/Tersia)  
65 Ingersol Road  
Lynnwood Glen  
0081

Tel: 012-3488522  
Fax: 012-3611968  
Cell: 083-460-5510  
E-Mail: tantor@yebo.co.za

**Vice-Chairman:** Lt Col L F Poorter, LCD (Lawrie)  
140 Buckingham Avenue  
Craighall Park  
2196

Tel: 011-4429191/8021  
Fax: 011-4428917  
Cell: 083-9436556  
E-Mail: lawrie@icon.co.za

**Treasurer:** Lt H N Kaplan (Hilton/Cynthia)  
P O Box 64188  
Highlands North  
2037

Tel: 011-8878532/49      B  
          011-6402375      R  
Fax: 011-8878569  
Cell: 082-443-6946  
E-Mail: ksquared@global.co.za

**Secretary:** Ms A Sutherland (Alettie)  
P O Box 1105  
Pretoria  
0001

Tel: 012-3395139      B  
          012-5654142      R  
Fax: 012-3395660  
E-Mail: asutherland@ananzi.co.za

## CMVO EXECUTIVE COMMITTEE (EXCOM)

	<u>Members</u>	<u>Alternates</u>
<b>CHAIRMAN:</b>	Lt Gen D P Knobel	
<b>VICE-CHAIRMAN:</b>	Lt Col L F Poorter	
<b>TREASURER:</b>	Lt H N Kaplan	
<b>SECRETARY:</b>	Ms A Sutherland	
<b>MEMBERS:</b>	Brig Gen J J Kasselmann	Col J A Landman
	Brig Gen D Page	
	Maj Gen P C deB Venter	
	Brig Gen J Spies	Brig Gen H A Coetzee
	Lt Col W I Bergman	
	Lt Cdr G F Attwell	Cdr S P V Groeneveld
	Col A M Eagar	Brig Gen A C Slabbert
	Mr D Gush	
	Lt Col I Ransome (co-opted)	
	Col L W de Clerk (co-opted)	
	Maj A Blake (co-opted)	Mrs M Fryer

## HONOURS & AWARDS COMMITTEE

	<u>Members</u>	<u>Alternates</u>
<b>CHAIRMAN:</b>	Lt Gen A J van Deventer	
<b>MEMBERS:</b>	Lt Gen R F Holtzhausen	
	Lt Gen D P Knobel	
	Brig Gen R C Andersen	
	Mr S Blackman	
<b>SECRETARY:</b>		

## FINANCE COMMITTEE

	<u>Members</u>	<u>Alternates</u>
<b>CHAIRMAN:</b>	Lt H N Kaplan	
<b>MEMBERS:</b>	Lt Col L F Poorter	
	Lt Col J A Earle	
	Lt Cdr G F Attwell	
<b>SECRETARY:</b>		

## CO-OPTED MEMBERS

Col L W de Clerk	SANDF
Lt Col I Ransome	Sapper's Foundation
Maj A Blake	SA Legion

## ORGANISATIONS IN WHICH THE CMVO IS REPRESENTED

Advisory Committee of SA National Museum of Military History	-	Lt Gen R F Holtzhausen
Rand Rifles Regiments Memorial Trust	-	Lt Col K G E Mulligan
National War Fund	-	Lt Gen A J van Deventer
Commonwealth War Graves Commission	-	Lt Gen A J van Deventer
Reserve Forces Council	-	Lt Gen R F Holtzhausen
World Veterans Federation	-	Lt Gen D P Knobel & Lt Col L F Poorter
Veterans Bursary Fund	-	Lt Gen D P Knobel
SANDF Fund	-	Lt Gen D P Knobel



## SA LEGION/SA LEGIOEN

<p><b>NATIONAL HEADQUARTERS</b>                  P O Box 32316                  Braamfontein                  2017                  Tel: 011-4033205/6/7                  Fax: 011-4034110                  E-Mail: salegion@icon.co.za</p>	<p><b>PRINCIPAL REPRESENTATIVE</b>                  Lt Col L F Poorter, JCD                  140 Buckingham Avenue                  Craighall Park                  2196                  Tel: 011-4429191 R                  011-4428021 B                  Fax: 011-4428917                  Cell: 083-943-6556                  E-Mail: lawrie@icon.co.za                  [Lawrie/Jacqueline]</p>	<p><b>ALTERNATE REPRESENTATIVE</b>                  Mrs M Fryer                  P O Box 32316                  Braamfontein                  2017                  Tel: 011-4033205/6/7                  Fax: 011-4034110                  E-Mail: salegion@icon.co.za                  [Marianne]</p>
<p><b>NATIONAL PRESIDENT</b>                  Mr R W Monthé</p>		
<p><b>NATIONAL SECRETARY</b>                  Mrs M Fryer                  [Marianne]</p>		

## M.O.T.H.

<p><b>NATIONAL HEADQUARTERS</b>                  P O Box 2549                  Durban                  4000                  Tel: 031-3048618                  Fax: 031-3054148</p>	<p><b>PRINCIPAL REPRESENTATIVE</b>                  Moth D Gush                  25 David Street                  Florida Park                  1709                  Tel: 011-6793142 R                  011-7708240 B                  Fax: 011-6793142 R                  011-7708238 B                  Cell: 083-307-4294                  [David/Pat]</p>	<p><b>ALTERNATE REPRESENTATIVE</b>                  Moth J R Jenkins                  P O Box 746                  Magaliessig                  2067                  Tel: 011-7021003 R                  Fax: 011-7021792 R                  Cell: 082-891-1485                  [John/Hetta]</p>
<p><b>NATIONAL CHAIRMAN</b>                  Moth E J Hills                  202 Musgrave Road                  Durban                  4001                  Tel: 031-2023162                  Fax: 031-3054148                  [Eric/Marceline]</p>		
<p><b>GENERAL SECRETARY</b>                  Ms E G Wilson                  P O Box 2549                  Durban                  4000                  Tel: 031-3048618                  Fax: 031-3054148                  [Edith]</p>		

## GUNNERS' ASSOCIATION

<p><b>NATIONAL HEADQUARTERS</b>                  P O Box 1442                  Roosevelt Park                  2129                  Tel: 011-4033205/6/7                  Fax: 011-4034110</p>	<p><b>PRINCIPAL REPRESENTATIVE</b>                  Maj Gen P C deB Venter                  1015 Saxby Avenue                  Eldoraigne                  0157                  Tel: 012-6547671                  Fax: 012-6547671                  Cell: 082-502-4150                  E-Mail: chrisv@yebo.co.za                  [Chris]</p>	<p><b>ALTERNATE REPRESENTATIVE</b></p>
<p><b>NATIONAL CHAIRMAN</b>                  Maj Gen P C deB Venter                  [Chris]</p>		
<p><b>NATIONAL SECRETARY</b>                  SA Legion                  Tel: 011-4033205/6/7                  Fax: 011-4034110</p>		

## SACC REGIMENTAL ASSOCIATION

<p><b>NATIONAL HEADQUARTERS</b>                  P O Box 74                  Gatesville                  7764                  Tel: 021-6375994</p>	<p><b>PRINCIPAL REPRESENTATIVE</b>                  Mr H Bailey                  P O Box 88190 12 B K Reid Village                  Newclare                  Coronationville                  Johannesburg 2093                  2112                  Tel: 011-6376211 R                  011-6162045 B                  Fax: 011-6161660                  [Herbert]</p>	<p><b>ALTERNATE REPRESENTATIVE</b>                  Mr S J Louw                  14 Caledon Street                  Bellville                  7530                  Tel: 021-9515131                  [Schalk/Elizabeth]</p>
<p><b>NATIONAL PRESIDENT</b>                  Mr S J Louw                  [Schalk]</p>		

# SAPPER'S FOUNDATION

<p><b>NATIONAL HEADQUARTERS</b>                  P O Box 14                  Skeerpoort                  0232                  Tel: 012-2071306                  Fax: 012-2071372                  E-mail: sappers@mweb.co.za</p>	<p><b>PRINCIPAL REPRESENTATIVE</b>                  Mr K J Bolton                  P O Box 14                  Skeerpoort                  0232                  Tel: 012-2071306                  Fax: 012-2071372                  E-Mail: kjbolton@yebo.co.za                  [Kevin/Madelane]</p>	<p><b>ALTERNATE REPRESENTATIVE</b>                  Lt Col T I Ransome, MMM, JCD                  P O Box 81151                  Parkhurst                  2120                  Tel: 011-4426966 R                  011-7265050 B                  Fax: 011-4473939                  Cell: 082-414-1417                  [Ian]</p>
<p><b>HON PRESIDENT</b>                  Mr K J Bolton                  [Kevin/Madelane]</p>		
<p><b>HON VICE PRESIDENT</b>                  Mr M A Lundie                  [Michael]</p>		
<p><b>ADMINISTRATIVE MANAGER</b>                  Mrs A H Perry                  Tel: 011-3947282                  Fax: 011-3947282                  Cell: 083-309-4605</p>		

# SA AIR FORCE ASSOCIATION

<p><b>NATIONAL HEADQUARTERS</b>                  P O Box 21223                  Valhalla                  0137                  Tel: 012-6515921                  Fax: 012-6515922                  E-mail: nationalhq@saafa.org.za</p>	<p><b>PRINCIPAL REPRESENTATIVE</b>                  Brig Gen D Page                  Air Command                  Private Bag X199                  Pretoria                  0001                  Tel: 012-3121101 B                  012-4307482 R                  Fax: 012-3122020                  [Derrick/]</p>	<p><b>ALTERNATE REPRESENTATIVE</b>                  Lt Col J A Earle                  P O Box 1701                  Bedfordview                  2008                  Tel: 011-6163189 R                  011-4572000 B                  Fax: 011-4572020                  Cell: 083-652-1002                  E-mail: jeffearl@iafrica.com                  [Jeff/Sharlene]</p>
<p><b>NATIONAL PRESIDENT</b>                  Brig Gen D W K Lynch, SD, SM,                  MMM                  No 20, 22<sup>nd</sup> Street                  Menlo Park                  0081                  Tel: 012-4602077                  012-2335521                  Fax: 012-2335392                  Cell: 082-495-9264                  E-mail: dlynch@icl.co.za                  [Des/Elizabeth]</p>		
<p><b>NATIONAL SECRETARY</b>                  WO1 N K Randall, MMM                  P O Box 21273                  Valhalla                  0137                  Tel: 012-6513863 R                  012-6515921 B                  Fax: 012-6515922                  Cell: 083-273-4500                  E-mail: nationalhq@saafa.org.za                  [Keith/Hilda]</p>		

# ST DUNSTAN'S ASSOCIATION FOR SA WAR BLINDED VETERANS

<p><b>NATIONAL HEADQUARTERS</b>                  P O Box 125                  Howard Place                  7450                  Tel: 021-5312028                  Fax: 021-5316654</p>	<p><b>PRINCIPAL REPRESENTATIVE</b>                  Mrs L C Jones                  P O Box 1400                  Durbanville                  7551                  Tel: 021-9751111                  Fax: 021-9751111                  [Lauraine]</p>	<p><b>ALTERNATE REPRESENTATIVE</b>                  Dr C Dickson                  P O Box 125                  Howard Place                  7450                  Tel: 021-5312028                  Fax: 021-5316654                  [Charles]</p>
<p><b>CHAIRMAN</b>                  Mrs L C Jones                  [Lauraine]</p>		
<p><b>CHIEF EXECUTIVE OFFICER</b>                  Dr C Dickson                  [Charles]</p>		

## NAVAL OFFICERS ASSOCIATION OF SA

<p><b>NATIONAL HEADQUARTERS</b>                  19 Pracard Place                  34 van der Linde Road                  Bedfordview                  2007                  Tel: 011-6164862 R                  011-8649807 B                  Fax: 011-8649816</p>	<p><b>PRINCIPAL REPRESENTATIVE</b>                  R Adm (JG) E D Bower, SD, SM,                  JCD                  P O Box 2019                  Northcliff                  2115                  Tel: 011-6781622 R                  Fax: 012-4761316                  [Des/Thelma]</p>	<p><b>ALTERNATE REPRESENTATIVE</b>                  Lt Cdr G F Attwell, MMM, JCD                  19 Pracard Place                  34 van der Linde Road                  Bedfordview                  2007                  Tel: 011-6164862 R                  011-8649807 B                  Fax: 011-8649816                  Cell: 083-294-7777                  [Buddy/Lorna]</p> <p style="text-align: center;">or</p> <p>Cdr S P V Groeneveld, JCD                  57 Louis Botha Drive                  Florida Hills                  1709                  Tel: 011-6725097 R                  011-7755592 B                  Fax: 011-7755333 B                  Cell: 083-267-4831                  [Steve/Bernice]</p>
<p><b>NATIONAL PRESIDENT</b>                  Lt Cdr G F Attwell, MMM, JCD                  [Buddy/Lorna]</p>		
<p><b>SECRETARY</b>                  Mr A Gundelfinger                  Tel: 011-8869339 B                  Fax: 011-2939801 B</p>		

## SA JEWISH EX-SERVICE LEAGUE

<p><b>NATIONAL HEADQUARTERS</b>                  P O Box 29213                  Sandringham                  2131                  Tel: 011-7864508                  Fax: 011-7864508</p>	<p><b>PRINCIPAL REPRESENTATIVE</b>                  Lt Col W J Bergman, MMM                  P O Box 1358                  Lonehill                  2062                  Tel: 011-4653501                  Fax: 011-4671356                  Cell: 082-925-9787                  E-Mail: wbergman@uiply.com                  [Bill/Renee]</p>	<p><b>ALTERNATE REPRESENTATIVE</b>                  Mrs M Carel                  P O Box 92259                  Norwood                  2117                  Tel: 011-4851936                  [Myra]</p>
<p><b>CHAIRMAN</b>                  Adv S G Rein                  89 Westview Drive                  Port Elizabeth                  6001                  Tel: 041-3673832 R                  Fax: 041-3633620</p>		
<p><b>CHIEF EXECUTIVE OFFICER</b>                  Mr P Bailey                  Tel: 011-3345863                  Fax: 011-3345865                  [Peter]</p>		

## SA INFANTRY ASSOCIATION

<p><b>NATIONAL HEADQUARTERS</b>                  P O Box 8241                  Pretoria                  0001                  Tel: 012-3551819                  Fax: 012-3551538                  (For Brig Vic Walker)</p>	<p><b>PRINCIPAL REPRESENTATIVE</b>                  Brig Gen J J Kasselmann                  6 Mervis Street                  Monument Park                  0181                  Tel: 012-3470857 R                  012-3293605 B                  Fax: 012-3294184                  Cell: 082-561-2417                  [Kassie]</p>	<p><b>ALTERNATE REPRESENTATIVE</b>                  Brig V L Walker, SM, MMM                  61 Granaat Street                  Edleen                  Kempton Park                  1619                  Tel: 011-9702795 R                  012-3551819 B                  Fax: 011-9702795 R                  012-3551538 B                  Cell: 083-978-5525                  [Vic]</p>
<p><b>CHAIRMAN</b>                  Brig Gen J J Kasselmann</p>		
<p><b>SECRETARY</b>                  Col J A Landman                  Tel: 012-5655069                  Fax: 012-5655069                  Cell: 082-372-4513                  [Jan/Moira]</p>		

## SAMS VETERANS' ASSOCIATION

<b>NATIONAL HEADQUARTERS</b> P O Box 8606 Centurion 0046	<b>PRINCIPAL REPRESENTATIVE</b> Brig Gen J Spies P O Box 92400 Boordfontein 0201 Tel: 012-5490798 R 012-5224116 B Cell: 082-670-9509 E-Mail: hspies@mweb.co.za [Hannes/Elise]	<b>ALTERNATE REPRESENTATIVE</b> Brig Gen H A Coetzee P O Box 50886 Wierda Park 0149 Tel: 012-6531424 [Pepe/Rosemary]
<b>CHAIRMAN</b> Brig Gen J Spies [Hannes]		
<b>SECRETARY</b> Col E de Bruyn Tel: 012-3353952 R [Elise]		

## CURAMUS ASSOCIATION

<b>NATIONAL HEADQUARTERS</b> P O Box 913102 Thaba Tswane 0143 Tel: 012-3157152 Fax: 012-3157177	<b>PRINCIPAL REPRESENTATIVE</b> Lt Gen D P Knobel 65 Ingersol Road Lynnwood Glen 0081 Tel: 012-3488522 R Fax: 012-3611968 Cell: 083-460-5510 [Niel/Tersia]	<b>ALTERNATE REPRESENTATIVE</b> Mrs J M Wood P O Box 913102 Thaba Tswane 0143 Tel: 012-3157269 B 012-6536324 R Fax: 012-3157177 Cell: 082-498-1373 [Hannelie/Neil]
<b>PRESIDENT</b> Lt Gen D P Knobel, SSAS, SD, SOE, SM, MMM, K St J [iel]		
<b>CHIEF EXECUTIVE OFFICER</b> Mrs J M Wood		

## THE SA SCOTTISH REGIMENTS ASSOCIATION

<b>NATIONAL HEADQUARTERS</b> 57 Louis Botha Drive Florida Hill 1716	<b>PRINCIPAL REPRESENTATIVE</b> Lt Col E Carton-Barber, JCD P O Box 814 Germiston 1403 Tel: 011-7418159 B Fax: 011-7418083 B Cell: 082-491-7246 [Ed]	<b>ALTERNATE REPRESENTATIVE</b> Cdr S P V Groeneveld, MMM, JCD 57 Louis Botha Drive Florida Hill 1716 Tel: 011-7755592 B 011-6725097 R Fax: 011-7755333 Cell: 083-267-4831 [Steve/Bernice]
<b>NATIONAL CHAIRMAN</b> Lt Col E Carton-Barber, JCD [Ed]		
<b>NATIONAL SECRETARY</b> Cdr S P V Groeneveld, MMM, JCD [Steve/Bernice]		

## THE NAVAL ASSOCIATION OF SA

<b>NATIONAL HEADQUARTERS</b> P O Box 193 Port Elizabeth 6000 Tel: 041-3654943 Fax: 041-3672836	<b>PRINCIPAL REPRESENTATIVE</b> Cdr S P V Groeneveld, JCD 57 Louis Botha Drive Florida Hill 1716 Tel: 011-6725097 R 011-7755592 B Fax: 011-7755333 B Cell: 083-267-4831 [Steve/Bernice]	<b>ALTERNATE REPRESENTATIVE</b> Mr G Daniels P O Box 193 Port Elizabeth 6000 Tel: 041-3654943 Fax: 041-3672836 Cell: 082-459-4600 [Godfrey]
<b>NATIONAL CHAIRMAN</b> Mr G Daniels [Godfrey]		
<b>NATIONAL SECRETARY</b> Mr D Johnston [Derrick]		

## THE GUARDS ASSOCIATION OF SA

<b>NATIONAL HEADQUARTERS</b> P O Box 490 Bedfordview 2008 Tel: 011-6403339	<b>PRINCIPAL REPRESENTATIVE</b> Maj I A Crowther P O Box 490 Bedfordview 2008 Tel: 011-6401748 Fax: 011-6401748 [lan]	<b>ALTERNATE REPRESENTATIVE</b> Maj P Erskine P O Box 132 Stellenbosch 7599 Tel: 021-8332867 B 021-8874121
<b>HONORARY SECRETARY</b> Maj I A Crowther [lan]		

## THE ROYAL NAVAL ASSOCIATION

<p><b>NATIONAL HEADQUARTERS</b>                  P O Box 49309                  Rosettenville                  2130                  Tel: 011-4354651                  Fax: 011-4354651</p>	<p><b>PRINCIPAL REPRESENTATIVE</b>                  Mr C Waterworth                  7 Antares Avenue                  Morehill Ext 2                  Benoni                  1501                  Tel: 011-9274174 B                  011-8491658 R                  Fax: 011-4256525                  [Chris]</p>	<p><b>ALTERNATE REPRESENTATIVE</b>                  Mr J Burton                  2 Gladiola Street                  Kempton Park Ext 4                  1619                  Tel: 011-9756562                  Fax: 011-9756562                  [John]</p>
<p><b>SECRETARY</b>                  Mr C P O'Connor                  18 Plane Street                  Three Rivers                  1929                  Tel: 016-4231662                  Cell: 082-857-0105                  [Pat]</p>		

## THE SA ARMOUR ASSOCIATION

<p><b>NATIONAL HEADQUARTERS</b>                  P O Box 7710                  Pretoria                  0001                  Tel: 012-6203265                  Fax: 012-6648277</p>	<p><b>PRINCIPAL REPRESENTATIVE</b>                  Col A M Eagar                  P O Box 7710 / P O Box 51988                  Pretoria Wierdapark                  0001 0149                  Tel: 012-6530420 R                  012-6203265 B                  Fax: 012-6530420 R                  012-6648277 B                  Cell: 083-286-6979                  [Thys/Barbara]</p>	<p><b>ALTERNATE REPRESENTATIVE</b>                  Brig Gen A C Slabbert                  60 Klibbe Road                  Valhalla                  0185                  Tel: 012-6544834 R                  Cell: 082-575-4404                  [Toon/Tina]</p>
<p><b>NATIONAL PRESIDENT</b>                  Brig Gen A C Slabbert                  [Toon/Tina]</p>		
<p><b>NATIONAL SECRETARY</b>                  Col A M Eagar                  [Thys]</p>		
<p><b>HERITAGE</b>                  Brig Gen P J Schalkwyk, MP                  P O Box 930054                  Eldo Park                  0166                  Tel: 012-6580202/3 R                  021-4610092 B                  Fax: 012-6580202 R                  021-4032690 B                  Cell: 083-263-9954</p>		

## THE POLISH COMBATANTS ASSOCIATION IN SA

<p><b>NATIONAL HEADQUARTERS</b>                  P O Box 562                  George                  6530</p>	<p><b>PRINCIPAL REPRESENTATIVE</b>                  Mr S Czuba                  16 André Street                  Glenvista North                  2091                  Tel: 011-6837069                  Fax: 011-4352413                  [Stan]</p>	<p><b>ALTERNATE REPRESENTATIVE</b></p>
<p><b>CHAIRMAN</b>                  Mr G Lisowski                  P O Box 562                  George                  6530                  Tel: 044-746739                  Fax: 044-746935</p>		

# THE SPECIAL FORCES LEAGUE

<p><b>NATIONAL HEADQUARTERS</b>                  P O Box 21670                  Valhalla                  0137                  Tel: 012-6513511                  Fax: 012-6513511                  E-mail: smbond@freemail.absa.co.za</p>	<p><b>PRINCIPAL REPRESENTATIVE</b>                  Col D S van der Spuy                  22 Porto Amelia Road                  Bonaero Park                  Kempton Park                  1619                  Tel: 011-9732633 R                  011-3555370 B                  [Sybie/Mada]</p>	<p><b>ALTERNATE REPRESENTATIVE</b></p>
<p><b>CHAIRMAN</b>                  Lt Col J C G Terblanche, HC                  P O Box 626                  Wierda Park                  0149                  Tel: 012-6681933                  Cell: 083-291-0287                  E-mail: roes@xsinet.co.za                  [Roes/Bella]</p>		
<p><b>ADMINISTRATIVE OFFICER</b>                  Mrs M O Schulz                  P O Box 21670 or 19 Maud Rd                  Valhalla Valhalla                  0137 0185                  Tel: 012-6513511                  Fax: 012-6513511                  Cell: 072-156-3567                  E-mail: smbond@freemail.absa.co.za                  [Marie]</p>		

## SA VETERANE VOORTSETTINGSKOMITEE (SAVVK) *\*New Member*

<p><b>NATIONAL HEADQUARTERS</b>                  193 Opperman Street                  Bridgton                  Oudtshoorn</p>	<p><b>PRINCIPAL REPRESENTATIVE</b>                  Mr G Esau                  193 Opperman Street                  Bridgton                  Oudtshoorn                  Tel: 044-2722144                  Fax: 044-2791789                  Cell: 083-688-3049</p>	<p><b>ALTERNATE REPRESENTATIVE</b>                  Mr C Claasen                  193 Opperman Street                  Bridgton                  Oudtshoorn                  Tel: 044-7521024                  Fax: 044-2791789                  Cell: 072-244-7694</p>
<p><b>CHAIRMAN</b>                  Mr G Esau                  [George]</p>		
<p><b>SECRETARY</b>                  Mr D Oppels</p>		

## SIGNALS ASSOCIATION (WESTERN CAPE) *\*New Member*

<p><b>NATIONAL HEADQUARTERS</b>                  P O Box 71                  Goodwood                  7459</p>	<p><b>PRINCIPAL REPRESENTATIVE</b>                  Lt Col W A Roberts                  P O Box 71                  Goodwood                  7459                  Tel: 021-4604020                  Fax: 021-4470628                  Cell: 082-568-9987                  E-mail: robbie@cibc.co.za</p>	<p><b>ALTERNATE REPRESENTATIVE</b>                  Mr J de Villiers                  P O Box 71                  Goodwood                  7459                  Tel: 021-9134770                  Fax: 021-5916371</p>
<p><b>CHAIRMAN</b>                  Mr J de Villiers                  [Johan]</p>		
<p><b>SECRETARY</b>                  Lt Col W A Roberts                  [Robbie]</p>		

## HON LIFE VICE-PRESIDENT & EX-OFFICIO

Brig Gen R C Andersen, SD, SM, MMM, JCD [Roy/Wendy]  
P O Box 246  
Riverclub  
2194

Tel: 011-7066314 R  
011-4082001 B  
011-4084119 Secretary  
Fax: 011-4082491

## HON LIFE VICE-PRESIDENTS

Mr S Blackman [Sam/Helen]  
P O Box 12466  
Benoryn  
1504

Tel: 011-9682486 R

Mr W O Barker [Ossie/Bubbles]  
P O Box 3075  
North Riding  
2162

Tel: 011-4035055 B  
011-7951570 R  
Fax: 011-4034110 B

R Adm (JG) E D Bower [Des/Thelma]  
P O Box 2019  
Northcliff  
2115

Tel: 011-6781622 R  
Fax: 011-4761316

Lt Gen A J van Deventer [André/Ria]  
P O Box 3081  
Lyttelton South  
0176

Tel: 012-6646595 B  
Fax: 012-6646550 B

## EX-OFFICIO

Col I W Rimmer [Ivor/Caroline]  
Bateleur  
P O Box 4076  
Rivonia  
2128

Tel: 011-4635579 B  
Fax: 011-4634411 B  
011-6464760 R  
Cell: 083-326-3020

Lt Gen R F Holtzhausen, SSA, SD, SM, MMM  
310 Fountains Avenue  
Lyttelton Manor  
0157  
[Raymond/Jeanette]

Tel: 012-6642200 R  
Fax: 012-6642200 R  
Cell: 082-391-6064  
E-Mail: <raymondf@mweb.co.za>

Maj K G Smith [Ken/Rhoda]  
P O Box 10347  
Centurion  
0046

Tel: 012-462132 R  
012-6636837 B  
Fax: 012-6636841  
Cell: 083-459-4107

## CO-OPTED MEMBERS

Lt Col I Ransome, MMM, JCD, KtT [Ian]  
101 18<sup>th</sup> Street or P O Box 81151  
Parkhurst Parkhurst  
2193 2120

Tel: 011-4426966 R  
011-7265050 B  
Fax: 011-4473939  
Cell: 082-414-1417

Col L W de Clerk [Leon/Rina]  
Private Bag X686  
Pretoria  
0001

Tel: 012-6601059 R  
012-3395662 B  
Fax: 012-3395660

## FRIENDS OF THE VETERANS

Mr S Blackman [Sam/Helen]  
P O Box 12466  
Benoryn  
1504

Tel: 011-9682486 R

Lt Gen G J P de Wachter, SSA, SD, SM, MMM [Gert/Christine]  
282 Rooiribbok Street  
Waterkloof Ridge X2  
0181

Tel: 012-451912 R

## MINISTRY OF DEFENCE

Minister of Defence: Mr M P G Lekota  
Deputy Minister of Defence: Ms N C Madlala-Routledge

Tel: 012-3556101  
Tel: 012-3556139

Private Bag X427  
Pretoria  
0001

Tel: 012-3556999  
Fax: 012-3470238  
012-3556131 [Service Enquiries]  
012-3470118

P O Box 47  
Cape Town  
8000

Tel: 021-4696017/46  
Fax: 021-455870  
021-4696063 [Service Enquiries]

## CHIEF OF THE SANDF

Gen S Nyanda, SSA, DMG, MMS, MMM  
Private Bag X414  
Pretoria  
0001

Tel: 012-3556000  
Fax: 012-3556008

## CHIEFS OF THE ARMS OF SERVICE

Lt Gen G L Romano, SSAS, MMM, MMB  
Chief of the Army  
Private Bag X172  
Pretoria  
0001

Tel: 012-3551003  
Fax: 012-3551008/1513

Lt Gen R J Beukes, SD, SM, MMM  
Chief of the Air Force  
Private Bag X119  
Pretoria  
0001

Tel: 012-3122401  
Fax: 012-3122231

V Adm J F Retief  
Chief of the Navy  
Private Bag X104  
Pretoria  
0001

↔ (KATY)

Tel: 012-3394235  
Fax: 012-3394463

Maj Gen J L Jansen van Rensburg  
Surgeon General  
Private Bag X102  
Pretoria  
0001

Tel: 012-6715555  
Fax: 012-6632906



## **WORLD VETERANS FEDERATION**

17 rue Nicolo  
75116 Paris  
France

Tel: 0933140-726100  
Fax: 0933140-728058  
E-Mail: [fmacwvf@cybercapble.fr](mailto:fmacwvf@cybercapble.fr)  
Internet: <http://www.wvf-fmac.com>

## **MK MVA**

National Chairperson: Mr Deacon S. Mathe

P O Box 61884  
Marshall Town  
2107  
or  
51 Plein Street  
8<sup>th</sup> Floor  
Shell House  
Johannesburg

Tel: 011-3360800  
Fax: 011-3334958/4509  
E-Mail: [mkmva1@anc.org.za](mailto:mkmva1@anc.org.za)

**PLEASE KEEP THE SECRETARY UPDATED ON ANY CHANGES OF CONTACT  
PERSONS/DETAILS!**

1. NOC 14,15 SIERPNIA

ZAGŁOŻA JACKA VAN EYSSENA

BOB HAMILTON, LESLIE MAYES, HERBERT  
HUDSON. ZGINELI

2. OGÓLNE STRATY

69 LOTNIKÓW, 31 MASZYN

3. WYKONANO

186 LOTÓW, 92 UZNANO ZA WYKONANE

4. KTO LATAŁ RAF

OKÓLNICIE GRUPA 205 A SKRZYDŁA

POWÓDCA FIMMY DURRANT

2 SKRZYDŁO LOTNICTWA RPA

POWÓDCA WILLIAMS?

31 SQUADRON DYWIZJON

POWÓDCA PUK. DIRK NEL

34 80 DYWIZJON

POWÓDCA

BYLI TO ODKRYWCY!

POZA TYM POLSKI DYWIZJON 1586

ORAZ 148 I 178 ROYAL AIR FORCE

## 5. NA CZYM POLEGAŁA?

LOT NA ODLEGŁOŚĆ 1000 MIL I  
Z POWROTEM. W SUMIE 3200 KM.  
ZNIŻENIE NA WYS. PAKÓW  
ZWROT W PRAWO ZA KATEDRĄ  
WOWIE, ZKUT NA STARE MIASTO  
I POWRÓT DO BAZY.

## 6. SAMOLOT

WYBRANY SAMOLOT B-24 LIBERATOR  
NOWOCZESNY, Szybkość 180-190 MIL/GODZ  
6 DZIAŁEK <sup>0.5 INCH</sup> MOŻLIWOŚĆ UMIESZCZENIA  
KABONKU Z PASIEMEM 13 TON  
KABONIE 33 TONY  
NOWOCZESNE URZĄDZENIA ELEKTRONICZNE  
I CELOWNIK BOMBOWY.  
A PRATT & WHITNEY SILNIKI Z  
TURBOCHARGEREM.

## 7. SPOTKANIE GEN. DURRANTA Z CURCLIVEM.

8. CEL MILITARNY NIĘ OSIĄGNIĘTY  
DO 89 - TYLKO PRZYJAZN.  
PO 89 - OBRÓTA KANCUŁKA W  
DRODZE DO NIEPODLEGŁOŚCI

9. PRZEDSTAWIĆ LOTNIKÓW  
PUK. DIRK NEL - POWÓDCA DYW. 31  
PASTOR/PORUCZ. BRYAN JONET - NAVIGATOR  
LIBERATORA DYW. 31.

## CIEKAWÉ, ZABAWNE EPIZODY

1. VAN DER SPUY
2. OCALENIE, PODDANIE, PRZESKOCZANIE
3. POŻEGNANIE Z BRONKIEM
4. BOB BURGESS — ŁAPOWANIE
5. POR. JAMIE GROENEWALD ZOPAKOWY  
— TEODZKA, SPADOCURON, PRZESZYF,  
WAWA W AK. PILNOWAŁ KOBIEC.
6. UMOWA Z BOGIEM POR. JONESA.
7. POSUKIWANIE KOLEGI HERBERTA  
BROWN'A.
8. SPANIE U SIOSTRY W KLASZTORZE?

# PODZIĘKOWANIA.

1. DYREKCJI ORAZ PRACOWNIKOM  
TEATRU "ATENEUM" W WARSZAWIE  
MISTRZOWI GUSTAWOWI HOŁSUBKOWI  
ORAZ HARCEZYWI ZBYSZKOWI LIBERZE.
2. ARTYSTOM WARSZAWY A SZCZEGÓLNIE  
MARIANOWI OPANI ORAZ TEJ  
KOBIECE CO STOI ZA KAŻDYM  
MĘŻCZYZNĄ, NIEWIELKIEGO  
WZROSTU "MAŁYM RYCERZEM"
3. ANDRZEJOWI WÓDNIKOWSKIEMU  
BOROWSKIE KOPALNIE GRANITU
4. MSZ ORAZ AMBASADOROM  
SIKOZE MJI z KRYSZTOF ŚLIWIŃSKI
5. P.L.L. LOT ORAZ AERO  
TRAVEL TOURS z JMB.
6. LOTNIKOM R.P.A.  
PEK. BIRK NEL  
PASTOR BRYAN JONES

# Warsaw Flights Commemoration Committee



## CERTIFICATE OF APPRECIATION

THIS CERTIFICATE  
IS AWARDED TO

*Muriel Kathleen Bates*

AND SERVES TO PLACE ON RECORD THE APPRECIATION OF THE WARSAW  
FLIGHTS COMMEMORATION COMMITTEE  
FOR ALL THE TIME, EFFORT AND ENTHUSIASM PUT INTO  
PERPETUATING THE MEMORY OF THE HEROIC AND HISTORIC FLIGHTS MADE  
BY SOUTH AFRICAN, BRITISH AND AMERICAN AIRMEN WHO, IN 1944,  
UNDERTOOK SUPPLY DROPS TO THE POLISH HOME ARMY, FIGHTING AGAINST  
THE NAZI FORCES OCCUPYING POLAND.

PRESENTED THIS 8TH DAY OF SEPTEMBER 2001

SIGNED

*Chairman*

*Polish Ambassador*





IN MEMORY  
OF 31 SQUADRON  
S.A.A.F AIRMEN  
WHO DIED IN THE ITALIAN ALPS  
12<sup>TH</sup> OCTOBER 1944.

Airforce Memorial

10h15 for 10h30

Welcome by Charles Nel

Martin Urry introduction

Short prayer by Rev Bryan Jones

Wreath Laying by Guiseppe Barbero

Airforce Museum at Swartkops Airbase

Tea/Coffee

On display :

- How it all started: Guiseppe Barbero – the enthusiast who identified the aircraft and the crew.
- The story of the visits to the three crash sites .  
OSTANA, RORA and ALA DI STURA
- A display of various articles and photographs of interest
- A C.D. giving the full story of the fateful night.
- A video of the visit to Ostana and dedication of the cross on the hill above the town.

A FINGER LUNCH WILL BE SERVED at R15.00 per head at 12h15.  
BAR WILL BE OPEN AT 12.00

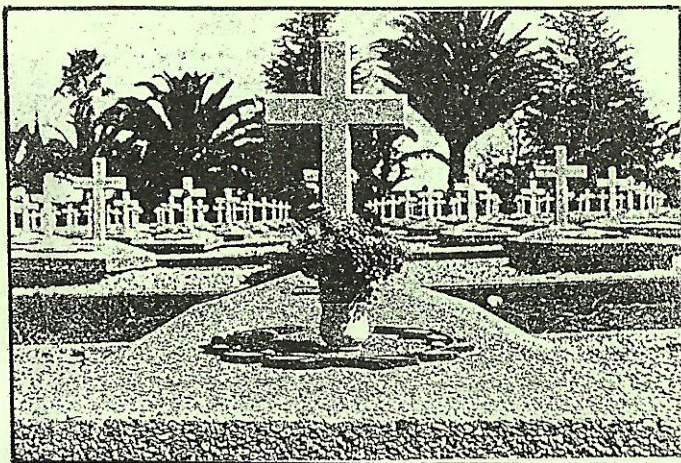
## INNI NAZIONALI

Fratelli d'Italia  
L'Italia s'è desta,  
Dell'elmo di Scipio  
S'è cinta la testa.  
Dov'è la Vittoria?  
Le porga la chioma,  
Ché schiava di Roma  
Iddio la credè.  
Stringiamci a coorte  
Siam pronti alla morte  
L'Italia chiamò.

Noi siamo da secoli  
Calpesti, derisi,  
Perché non siam popolo,  
Perché siam divisi.  
Raccogliaci un'unica  
Bandiera, una speme:  
Di fonderci insieme  
Già l'ora suonò.  
Stringiamci a coorte  
Siam pronti alla morte  
L'Italia chiamò.

Uniamoci, amiamoci,  
l'Unione, e l'amore  
Rivelano ai Popoli  
Le vie del Signore;  
Giuriamo far libero  
Il suolo natio:  
Uniti per Dio  
Chi vincer ci può?  
Stringiamci a coorte  
Siam pronti alla morte  
L'Italia chiamò.

Dall'Alpi a Sicilia  
Dovunque è Legnano,  
Ogn'unom di Ferruccio  
Ha il core, ha la mano,  
I bimbi d'Italia  
Si chiaman Balilla,  
Il suon d'ogni squilla  
I Vespri suonò.  
Stringiamci a coorte  
Siam pronti alla morte  
L'Italia chiamò.



CAPPELLANIA ITALIANA – Pretoria North

Nkosi sikelel' iAfrika  
Maluphakanyisw' uphondo lwayo,  
Yizwa imithandazo yethu,  
Nkosi sikelela, thina lusapho lwayo.

Morena boloka setjhaba sa heso,  
O fedise dintwa la matshwenyeho,  
O se boloke, O se boloke setjhaba sa heso,  
Setjhaba sa South Afrika - South Afrika.

Uit die blou van onse hemel,  
Uit die diepte van ons see,  
Oor ons ewige gebergtes,  
Waar die kranse antwoord gee,

Sounds the call to come together,  
And united we shall stand,  
Let us live and strive for freedom,  
In South Africa our land.

# ZONDERWATER

INCONTRO ANNUALE ITALIANI

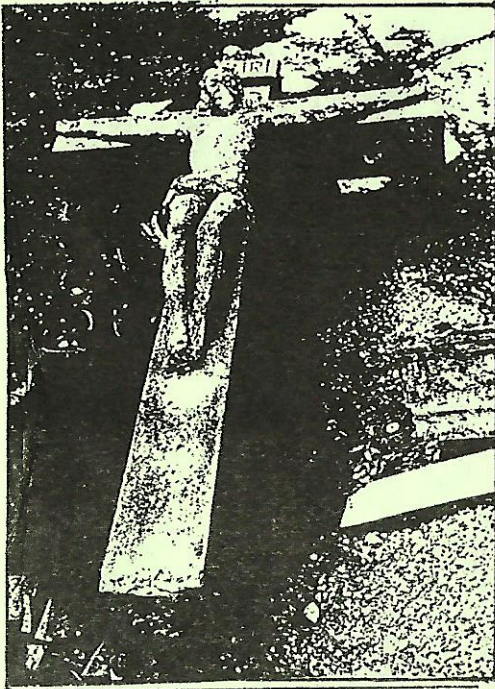
*Commemorazione dei fedeli defunti*

## 2002



**MORTI IN PRIGIONIA  
VINTI NELLA CARNE  
INVITTI NELLO SPIRITO  
L'ITALIA LONTANA  
BENEDICE IN ETERNO**





#### ANTIFONA D'INGRESSO (Cf 1Ts 4,14; 1Co 15,22)

Gesù è morto ed è risorto; così anche quelli che sono morti in Gesù Dio li radunerà insieme con lui. E come tutti muoiono in Adamo, così tutti in Cristo riavranno la vita.

Celebrante - Nel nome del Padre e del Figlio e dello Spirito Santo. Assemblea - Amen.

C - Il Dio della speranza, che ci riempie di ogni gioia e pace nella fede per la potenza dello Spirito Santo sia con tutti voi. A - E con il tuo spirito.

#### ATTO PENITENZIALE

C - Fratelli, per celebrare degnamente i santi misteri, riconosciamo i nostri peccati.

(Breve pausa di silenzio).

C - Signore, tu vieni a visitarci: fa' che ti sappiamo riconoscere. Signore, pietà.

A - Signore, pietà.

C - Cristo, tu bussi alla porta della nostra vita: fa' che sappiamo essere vigilanti. Cristo, pietà.

A - Cristo, pietà.

C - Signore, tu vieni a invitarci alla mensa del cielo: fa' che ti sappiamo accogliere. Signore, pietà.

A - Signore, pietà.

C - Dio onnipotente abbia misericordia di noi, perdoni i nostri peccati e ci conduca alla vita eterna.

A - Amen.

**ORAZIONE COLLETTA.** Preghiamo. Ascolta, o Dio, la preghiera che la comunità dei credenti innalza a te nella fede del Signore risorto, e conferma in noi la beata speranza che insieme ai nostri fratelli defunti risorgeremo in Cristo a vita nuova.

Dio onnipotente ed eterno, che doni alla tua Chiesa la gioia di celebrare in un'unica festa i meriti e la gloria di tutti i Santi, concedi al tuo popolo, per la comune intercessione di tanti nostri fratelli, l'abbondanza della tua misericordia. Per il nostro Signore...  
A - Amen.

### LITURGIA DELLA PAROLA

#### PRIMA LETTURA

seduti

*Io lo so che il mio Redentore è vivo.*

Dal libro di Giobbe (19,1.23-27)

<sup>1</sup>Rispondendo Giobbe disse: <sup>2</sup>«Oh, se le mie parole si scrivessero, se si fissassero in un libro, <sup>3</sup>fossero impresse con stilo di ferro sul piombo, per sempre s'incidessero sulla roccia! <sup>4</sup>Io lo so che il mio Redentore è vivo e che, ultimo, si ergerà sulla polvere! <sup>5</sup>Dopo che questa mia pelle sarà distrutta, senza la mia carne, vedrò Dio. <sup>6</sup>Io lo vedrò, io stesso, e i miei occhi lo contempleranno non da straniero».

Parola di Dio.

A - Rendiamo grazie a Dio.

#### SALMO RESPONSORIALE

(Sal 26,1.4.7-9.13)

Rit. *Contemplerò la bontà del Signore nella terra dei viventi.*

Il Signore è mia luce e mia salvezza, / di chi avrò paura? / Il Signore è difesa della mia vita, / di chi avrò timore?

Rit.

Una cosa ho chiesto al Signore, / questa sola io cerco: / abitare nella casa del Signore / tutti i giorni della mia vita, / per gustare la dolcezza del Signore / ed ammirare il suo santuario.

Rit.

Ascolta, Signore, la mia voce. / Io grido: abbi pietà di me! Rispondimi. / Il tuo volto, Signore, io cerco. / Non nascondermi il tuo volto.

Rit.

Sono certo di contemplare la bontà del Signore / nella terra dei viventi. / Spera nel Signore, sii forte, / si rinfanchi il tuo cuore e spera nel Signore.

Rit.

#### SECONDA LETTURA

*Giustificati per il suo sangue saremo salvati dall'ira per mezzo di lui.*

**Dalla lettera di san Paolo apostolo ai Romani (5,5-11)**

Fratelli, <sup>1</sup>la speranza non delude, perché l'amore di Dio è stato riversato nei nostri cuori per mezzo dello Spirito Santo che ci è stato dato. <sup>2</sup>Infatti, mentre noi eravamo ancora peccatori, Cristo morì per gli empi nel tempo stabilito. <sup>3</sup>Ora, a stento si trova chi sia disposto a morire per un giusto; forse ci può essere chi ha il coraggio di morire per una persona dabbene. <sup>4</sup>Ma Dio dimostra il suo amore verso di noi perché, mentre eravamo ancora peccatori, <sup>5</sup>Cristo è morto per noi. A maggior ragione ora, giustificati per il suo sangue, saremo salvati dall'ira per mezzo di lui.

<sup>6</sup>Se infatti, quand'eravamo nemici, siamo stati riconciliati con Dio per mezzo della morte del Figlio suo, molto più ora che siamo riconciliati, saremo salvati mediante la sua vita. <sup>7</sup>Non solo, ma ci gloriamo pure in Dio, per mezzo del Signore nostro Gesù Cristo, dal quale ora abbiamo ottenuto la riconciliazione.

Parola di Dio.

A - Rendiamo grazie a Dio.

#### CANTO AL VANGELO

(Cf Gv 6,40)

in piedi

Rit. *Alleluia, alleluia.*

Questa è la volontà del Padre mio, che chiunque crede nel Figlio abbia la vita eterna e io lo risusciterò nell'ultimo giorno.

Rit. *Alleluia.*

#### VANGELO

*Chi crede nel Figlio ha la vita eterna; io lo risusciterò nell'ultimo giorno.*

Dal vangelo secondo Giovanni (6,37-40)

A - Gloria a te, o Signore.

In quel tempo, Gesù disse alla folla: <sup>37</sup>«Tutto ciò che il Padre mi dà, verrà a me; colui che viene a me, non lo respingerò. <sup>38</sup>perché sono disceso dal cielo non per fare la mia volontà, ma la volontà di colui che mi ha mandato, ma la volontà di colui che mi ha mandato, che io non perda nulla di quanto egli mi ha dato, ma lo risusciti nell'ultimo giorno. <sup>39</sup>Questa infatti è la volontà del Padre mio, che chiunque vede il Figlio e crede in lui abbia la vita eterna; io lo risusciterò nell'ultimo giorno».

Parola del Signore.

A - Lode a te, o Cristo.

#### PREGHIERA DEI FEDELI

C - Fratelli e sorelle carissimi, rivolgiamo la nostra preghiera al Padre che ha risuscitato Gesù dai morti, perché voglia concedere la gloria divina a coloro che ha chiamato alla vita eterna.  
Letto - Preghiamo insieme e diciamo:

Assemblea - Signore, dona loro la pace.

1. Per la Chiesa: perché, fortificata dalla presenza del Signore, non tema le difficoltà e gli ostacoli che incontra nel proprio cammino e annunzi a tutti con fiducia il Vangelo che salva, preghiamo.

2. Per i Vescovi, i presbiteri e i diaconi che nella Chiesa hanno esercitato il ministero sacro: perché Dio li accolga presso di sé, dando loro la ricompensa promessa, preghiamo.

3. Per i nostri defunti, che nel Battesimo hanno ricevuto il germe della vita eterna e in vita si sono nutriti del Corpo del Signore: perché vengano accolti nella comunione dei Santi, preghiamo.

4. Per noi qui convenuti: perché, fedeli agli insegnamenti della Chiesa e fraternamente uniti nella frazione del pane, perseveriamo vigilanti fino a che venga il Signore a renderci partecipi del suo convito celeste, preghiamo.

*Intenzioni della comunità locale.*

C - Accresci, o Dio, la fede di chi spera in te e ascolta benigno le suppliche che eleviamo per i nostri fratelli e sorelle defunti nell'attesa di poter un giorno sedere a mensa nel regno dei cieli con Cristo, tuo Figlio e nostro Signore. Egli vive e regna nei secoli dei secoli.  
A - Amen.

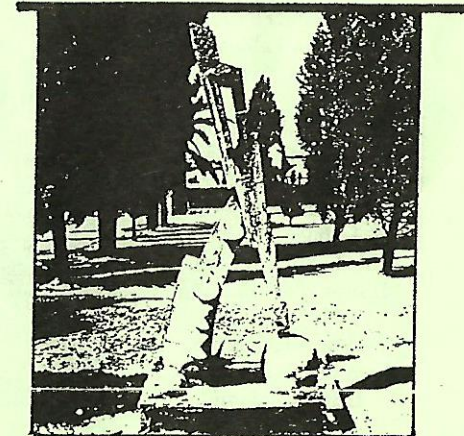
### LITURGIA EUCARISTICA

**SULLE OFFERTE** - Accetta, o Padre, i doni che ti offriamo in questo sacramento di amore che tutti unisce in Cristo tuo Figlio, e accogli i nostri fratelli defunti nella gloria del tuo regno. Per Cristo nostro Signore.  
A - Amen.

(Prefazio dal Messale II ed. pag. 377: *La speranza della risurrezione in Cristo*).

**ALLA COMUNIONE** - Dice il Signore: «Io sono la risurrezione e la vita. Chi crede in me, anche se muore, vivrà; e chiunque vive e crede in me, non morrà in eterno».  
(Gv 11,25-26)

**DOPO LA COMUNIONE** - Abbiamo celebrato, Signore, il mistero pasquale, invocando la tua misericordia per i nostri fratelli defunti; dona loro di partecipare alla pasqua eterna nella tua dimora di luce e di pace. Per Cristo nostro Signore.  
A - Amen.



W/O HERBERT BROWN

(DR DICK BROWN -)  
012-4606490  
083-7650530

---

LT MICHAEL KRUGER

(SISTER - MRS BARNES  
c/o MICHELLE ORWIN  
678-6031)

---

W/O HENRY WATON

(WIFE - c/o ERIC WINCHESTER  
031-3128787)

---

W/O ROBERT WHITE LAW -

465-9886  
(SISTER - BARBARA BROWNRICE)

---

- ALL 31 SQUADRON SAAF -
- ALL FLEW LOW-LEVEL OVER WARSAW
- THEIR FAMILIES STILL SUPPORT THE ANNUAL KATYN MEMORIAL SERVICES.

Mission: Took off from Celone in the province of Foggia, Italy, at 16.45 (local?) on 12th October 1944 and crashed that evening close to the Pian da Charm, Ostana, Upper Po Valley, Province of Cuneo, Italy. There were five other aircraft in that sortie.

**Crew:**

**South African:**

Metelerkamp - Alexander Henry Rex

Age 23 Lt Pilot SAAF

SAAF542602V Stellenbosch, Cape Province, South Africa

Son of Lawrence and Wilhelmina Metelerkamp of Stellenbosch

Found cousin  
David Metelerkamp.  
Kynsna

✓ Whitelaw - Robert Pender

Age 22 Warrant Officer/Wireless Operator/Rear Gunner

SAAF542813V Johannesburg, Transvaal, South Africa

Brother of  
Barbara Brownrigg

Jones E.A.

EDWARD ALBERT - DURBAN. (Teddy)

Age ? Warrant Officer/Wireless Operator/Rear Gunner

SAAF579429V -South Africa

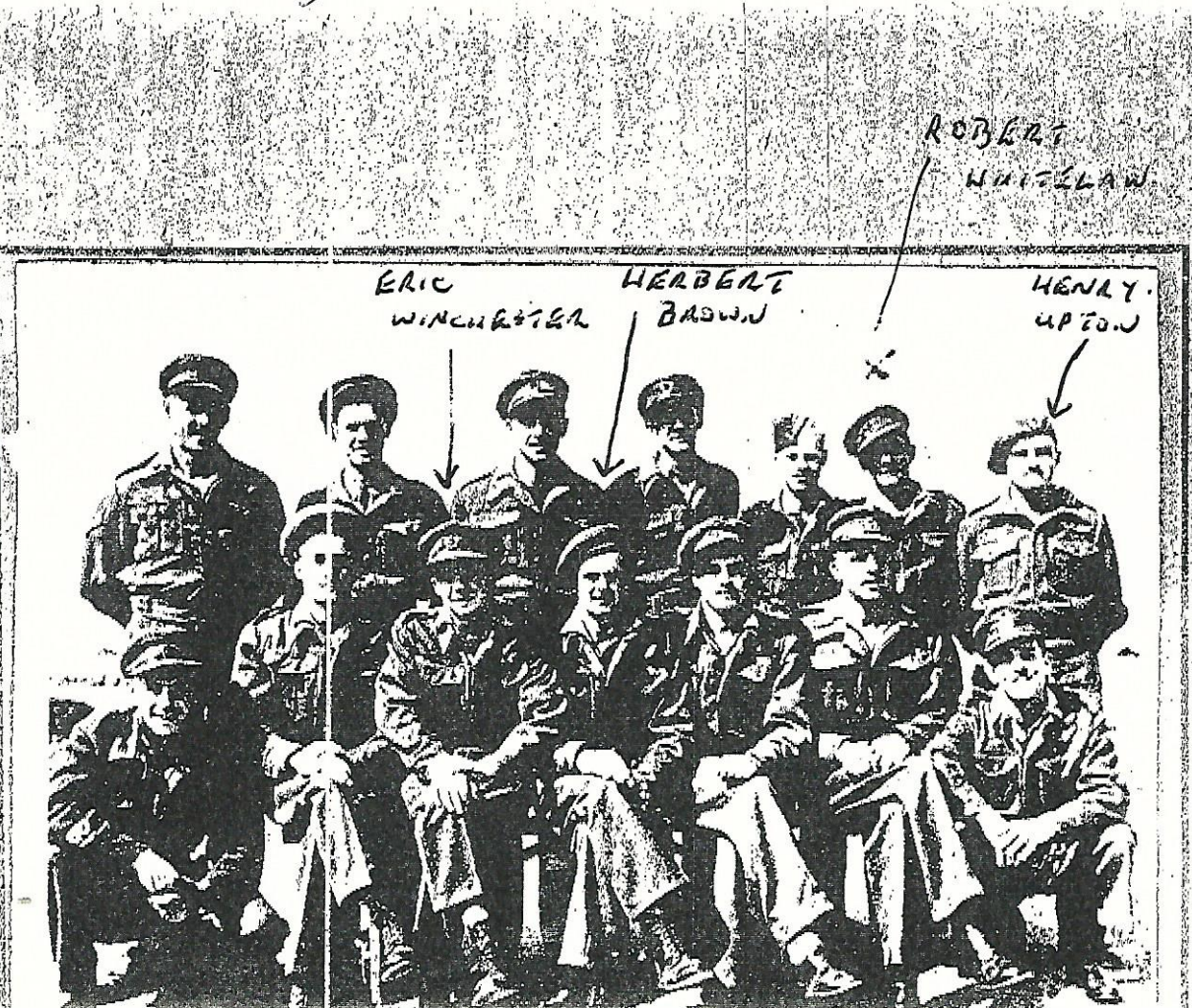
**British**

Thomson - John

Age 24 Flying Officer, Pilot

RAF53469 Perth Scotland

Found  
Younger brother widower  
30 Kenmore Terrace.



MR & MRS D. ACKERMAN  
P O BOX 516  
WILDRNESS  
6560

MR S ALLMAN  
PO BOX 35442  
NORTHCLIFF  
2115

2001

MAJ. & MRS W R ANDERSON DFM  
P O BOX 781690  
SANDTON  
2146

MR & MRS S KASH  
P O BOX 423  
HERMANUS  
7200

LT. & MRS W F AUSTIN  
P O BOX 15770  
DOORNFONTEIN  
2028

MR & MRS D R BAKER  
21 LINKSFIELD  
BEDFORD PARK  
BEDFORDVIEW  
2008

MRS E BARNES  
7 ROSE VILLAGE  
22 REUNERT DRIVE  
ROOSEVELDT PARK  
2195

MR & MRS R BEAMISH  
P.O. BOX 2494  
SOMERSET WEST  
7129

MR & MRS W BERNARD  
AND MISS K BERNARD  
6A LUDLOW RD  
WESTDENE  
2092

MR & MRS E W BILLINGHAM  
8 THELMA ROAD  
CLAREMONT  
7700

MAJ. GEN & MRS W BLACK  
3 ROLLING HILLS COUNTRY CLUB  
AUTUMN DRIVE  
UMHLANGA ROCKS  
4320

COL. R. BLAKE  
P.O. BOX 4115  
JOHANNESBURG  
2000

MR & MRS BOBROWICZ  
184 DOWNHAM AVE  
MONDEOR  
2091

MRS F BRADLEY  
PENSEY HOUSE  
16 PORTO AMELIA ROAD  
BONAERO PARK EXT 1  
1620

LT. E C W BRERETON  
P O BOX 781449  
SANDTON  
2146

& MRS E. BRILL  
101 RIDGE ROAD  
UMHLANGA ROCKS  
4320

MR & MRS F E BRITTAN  
P O BOX 76115  
WENDYWOOD  
2144

MR & MRS D J BROCKETT  
10 MERLIN ST  
KENSINGTON  
JOHANNESBURG  
2034

COL. E BROWN SD AND MRS BROWN  
P O BOX 50232  
WIERDAPARK  
0149

MR & MRS R BROWN & FAMILY  
501 CHARLES ST  
MENLO PARK  
0081

LT. R C W BURGESS DSO  
AND MRS BURGESS  
7 HAMPSTEAD HEATH  
PINELANDS  
7405

MR & MRS C J CIVIN  
P O BOX 79248  
SENDERWOOD  
2145

MR P B V CLARENCE  
P O BOX 44334  
LINDEN  
2104

MR & MRS A F CLOETE  
P O BOX 694  
HOWICK  
3290

MAJ. & MRS W COETZEE  
105 FIRST AVENUE  
FAIRLAND  
2195

CAPT. W L COLEY  
P O BOX 28  
BLOOD RIVER  
NATAL  
3102

MR & MRS J R J COLMAN  
4 LEMON LINE  
CONSTANTIABURG CLOSE  
PLUMSTEAD  
7800

LT. N.V. COATES  
53 LLOYD AVE  
GROSVENOR  
BWFF 4052  
TEL. 4670964

WO11 R J T COLEMAN  
P O BOX 1845  
GARSFONTEIN EAST  
0060

MR & MRS N COSYN  
7 IRMA RD  
ROBERTSHAM  
2091

MRS J CRAMPTON  
137 WATERFALL GARDENS  
PRIVATE BAG XO1  
LINKHIUS  
3652

WO11 B A DE BERNIER  
P O BOX 964  
HALFWAY HOUSE  
1685

MR & MRS A. DE KLERK  
P.O. BOX 208  
HEIDELBERG  
2400

BRIG. & MRS J. DE LA REY  
404B ANDERSEN STREET  
MENLO PARK  
0081

MRS J.N. DE VILLIERS  
P.O. BOX 651614  
BENMORE  
2010

DR & MRS N. DE VILLIERS  
P.O. BOX 650342  
BENMORE  
2010

MR C DICKS  
P O BOX 9518  
NEW CASTLE  
2940

MR J L J DINSDALE  
50 GARDEN VILLAGE  
P O BOX 1373  
RANDBURG  
2125

COL. & MRS G DOWNER  
215 CHARLES STREET  
BROOKLYN  
PRETORIA  
0181

MR & MRS L G DU PLESSIS  
P O BOX 7901  
BONAERO PARK  
1622

DUBLA  
6 MEDBURN RD  
CAMPS BAY  
8001

MR & MRS J DURRANT  
11 CURIE STREET  
OAKLANDS  
2192

MR & MRS R DURRANT  
87 8TH STREET  
LINDEN  
2195

LT. COL. & MRS J A EARLE  
P O BOX 1701  
BEDFORDVIEW  
2008

LT. GEN D.J. EARP SSA SD SM SOE  
AND MRS B. EARP  
296 TYRONE AVENUE  
BRONBERRIK  
VERWOERDBURG  
0157

MR B. EDMONDS  
C/O P.O. BOX 65723  
BENMORE  
2010

MR & MRS R.C. ESPLEY-JONES  
P.O. BOX 4354  
CRESTA  
2118

MR A. ESTMENT  
P.O. BOX 169  
WATERVAL BOVEN  
1195

MR A FORD  
P O BOX 1284  
BROMHOF  
2154

LT. A. FENSHAM  
AS AULEBY NEWS  
GRANVILLE PLACE  
BRAMLEY PARK  
2090

DR & MRS A GASOWSKI  
POLISH COMMERCIAL COUNSELLOR  
P.O. BOX 1547  
HOUGHTON  
2041

MR & MRS D GLENDINING  
VILLA D'ESTE  
50 PARK DRIVE  
PORT ELIZABETH  
6001

MR & MRS D GOLDSCHMIDT  
12 5TH STREET  
VOELKLIP  
HERMANUS  
7203

MR & MRS D GRACE  
P O BOX 1126  
EDENVALE  
1610

MRS A GROBLER & MR M THOMPSON  
P O BOX 786113  
SANDTON  
2146

MR & MRS R GROENEWALD  
P O BOX 65308  
BENMORE  
2010

MR & MRS I.S. HAGGIE  
P.O. BOX 72429  
PARKVIEW  
2122

CPT & MRS R HAGUE  
154 ELPHIN LODGE  
P.O. BOX 891039  
LYHDHURST  
2106

MRS & MRS C E T HALES  
JESSE HALFWAY HOTEL  
PRIVATE BAG 5957 W.O  
WEST NICHOLSON  
ZIMBABWE

MR & MRS G L HAMMON  
7 DALLY RD  
MARLANDS  
1401

MR & MRS R M H HAVARD  
P O BOX 381  
RIVERCLUB  
2149

COL R F HAYWOOD SSA JCD MMM  
AND MRS HAYWOOD  
PRIVATE BAG X337  
PRETORIA  
0001

MR J HEATH  
RAF ASSN - JHB  
P O BOX 1592  
BEDFORDVIEW  
2008

LT GEN W H HECHTER  
P O BOX 13258  
CLUBVIEW  
0014

DR K. HECHTER-SCHULZ OMSG JCD  
AND MRS N. HECHTER-SCHULZ  
P.O. BOX 5021  
BOKSBURG NORTH  
1461

MR & MRS B L HEDDING  
20 ELM PARK VILLAGE  
SUZANNE CRESCENT  
NORTHCLIFF  
2195

COL B E HERSOV DMS  
AND MRS HERSOV  
P O BOX 62379  
MARSHALLTOWN  
2107

MR D HEY  
P O BOX 9999  
JOHANNESBURG  
2000

DR & MRS L H HOOEY  
27 GRACELAND  
18 GARDEN ROAD  
HILLCREST  
3610

COL. & MRS C C HUYGHE  
49 ALEXANDER AVENUE  
CRAIGHALL  
JOHANNESBURG  
2196

MR & MRS D A IMMELMAN  
311 DUNKELD SQUARE  
15 NORTH ROAD  
DUNKELD WEST  
2196

MR R IMPEY  
6 LUCKYBEAN STREET  
WELTEVREDEN PARK  
1709

MR D IMPEY  
P O BOX 98706  
SLOANE PARK  
BRYANSTON  
2152

LT. L. JACKSON  
~~P.O. BOX 56~~  
~~RIVERCLUB~~  
~~214~~  
11 LIESBEEK RD  
ROSEBANK C.T.  
-3- 7700

LT COL J.L. JOB SM MMM JCD  
AND MRS JOB  
P.O. BOX 781811  
SANDTON  
2146

THE REV. & MRS B D JONES  
P O BOX 56  
RIVERCLUB  
2149

COL P. KIEVIET MMM  
AND MRS KIEVIET  
P.O. BOX 25  
BADPLAATS  
1190

MR U H KIRTLEY-SMITH  
P O BOX 69281  
BRYANSTON  
2021

SEC. LT. T. KIPLING  
P.O. BOX 8045  
QUIGNEY  
EAST LONDON  
5211

MR & MRS T. KITLEY  
P.O. BOX 18045  
QUIGNEY  
5211

LT. R R KLETTE  
32 OAKLANDS CLOSE  
GORDON ROAD  
SOMERSET WEST  
7130

LT COL & MRS D KNOESEN  
C/O SAAF MUSEUM  
AFB SWARTKOP  
P O VALHALLA  
0137

LT GEN J KRIEL  
P O BAARD SKEERDEBSBOS  
7271

MR & MRS P.B.S. KRIGE  
UNIT 55 OOSTVALLEI  
PRIVATE BAG X99166  
GARSFONTEIN  
0042

MR G KUNCEWICZ  
34A HIGH RD  
EASTLEIGH  
1609

MRS E LAGESEN  
P O BOX 784013  
SANDTON  
2146

MR & MRS T W LANDEY  
47A SEVENTH AVE  
PARKTOWN NORTH  
2193

MRS C LAWTON  
406 COUNTRY LANE - A  
DORSET ROAD  
PARKWOOD  
2193

MR & MRS R.A. LEES-SMITH  
P.O. BOX 12348  
BENORYN  
1504

MR & MRS G J LEVIEUX  
P O BOX 41556  
CRAIGHALL  
2024

MR G LISOWSKI  
CHAIRMAN POLISH COMBATANTS  
ASSOC.  
PO BOX 562  
GEORGE  
6530

MR & MRS J LITHGOW  
35 MUNDAY AVE  
MORNING HILL, BEDFORDVIEW  
2007

LT. GEN J P B VAN LOGGERENBERG  
SSAS SD  
AND MRS VAN LOGGERENBERG  
570 CLIFF AVENUE  
WATERKLOOF RIDGE EXT 2  
PRETORIA  
0181

MR & MRS A LURIE  
P O BOX 15761  
DOORNFONTEIN  
2028

MR & MRS C LURIE  
P O BOX 28693  
DANHOF  
9310

BRIG. GEN. D LYNCH  
P O BOX 21223  
VALHALLA  
0137

THE HON. COL C E MARGO OMSG DSO  
DFC  
AND MRS MARGO  
16 SEVENTH AVENUE  
LOWER HOUGHTON  
2196

MR G MARSH  
P O BOX 651155  
BENMORE  
2010

MRS J MARSH  
85 PINWOOD VILLAGE  
PINELANDS  
7405

MR & MRS D MAYER  
P O BOX 781897  
SANDTON  
2146

MR J T McALLISTER  
407 EARLS COURT  
C/R RIVIERA & SECOND AVE  
KILLARNEY  
2193

MAJ R B McEWAN  
13 ELM PARK VILLAGE  
SUZANNE CRESCENT  
NORTHCLIFF  
2195

CAPT. & MRS R H McGREGOR  
P O BOX 1877  
CRESTA  
2118

MR C. McKELLAR H'BASSET  
P.O. BOX 569  
NELSPRUIT  
1200

COL & MRS J L McLACHLAN  
445 MILNER STREET  
WATERKLOOF  
PRETORIA  
0181

MAJ. & MRS A P McLEAN  
P O BOX 197  
FOURWAYS  
2055

MR & MRS I.R. McWILLIAM  
33 YOUNG AVENUE  
HOUGHTON  
2198

COL J MERTS HC & MRS MERTS  
AFB LOUIS TRICHARDT  
PRIVATE BAG X2010  
LOUIS TRICHARDT  
0920

LT & MRS B H MITCHELL  
52 HIGHWAY ROAD  
FISHHOEK  
7975

MR D G MITCHELL  
P.O. BOX 1058  
EMPANGENI  
3680

MR & MRS M P MITCHELL  
74 EDWARD DRIVE  
GLENPOWER, EDENVALE  
1613

MR A B MOMSEN  
P O BOX 1750  
JUJSKEI PARK  
2153

BRIG. & MRS J MOOLMAN  
P O BOX 30418  
SUNNYSIDE  
0132

MRS H MORAWSKA  
P O BOX 65723  
BENMORE  
2010

MRS I D MORRIS  
22 NORTH ROAD  
DUNKELD WEST  
2196

LT GEN. A M MULLER  
SSAS, SD  
P O BOX 11002  
SILVER LAKES, PTA  
0054

~~CAPT~~ LFT.  
F N MURRAY  
COTTAGE 60 CONSTANTIA PLACE  
SOUTHERN CROSS DRIVE  
CONSTANTIA  
8000

COL G T MURRAY JCD & MRS MURRAY  
637 MUSGRAVE ROAD  
DURBAN  
4001

LT. COL. D U NEL DFC  
AND MRS NEL  
7 JACQUES HILL CRESCENT  
SOMERSET WEST  
7130

MR & MRS I NOACH  
506 ELIZABETH HOUSE  
PARK DRIVE  
PORT ELIZABETH  
6000

W/CDR & MRS N G NORRY-BELL  
SAAF TRAINING COMMAND H Q  
PRIVATE BAG X350  
PRETORIA  
0001

LT E F OOSTHUIZEN  
10 THE MANOR  
C/R VAN ECK ST & LUNEVILLE RD  
LORRAINE  
PORT ELIZABETH  
6070

COL J D OPPERMAN SSAS  
AND MRS OPPERMAN  
P O BOX 381  
PINEGOWRIE  
2123

MRS M ORWIN  
17 MELANIE AVE  
NORTHCLIFF  
2195



BRIG. GEN. D PAGE  
PRIVATE BAG X199  
PRETORIA  
0001

MAJ. A G PECK  
P O BOX 4028  
JOHANNESBURG  
2000

MISS V PERKINS  
405A COUNTRY LANE  
DORSET RD  
PARKWOOD  
2193

FLT. LT & MRS A G C PILAVACHI  
P O BOX 51783  
RANDBURG  
2125

LT COL & MRS L POORTER  
P O BOX 41129  
CRAIGHALL  
2024

MAJ. & MRS M PORT  
P O BOX 50232  
WIERDA PARK  
0149

MR & MRS M PRIDAY  
BURWELL  
41 BELL RD  
CLAREMONT  
7700

CAPT & MRS J C PUREN  
9 FLORENCE AVE.  
WAYSIDE, BEREA  
DURBAN  
4001

MR G QUIN  
P O BOX 785399  
SANDTON  
2146

MR L RABIE  
7 QUMETT CRESCENT  
WORCESTER  
6850

MAJ. GEN. & MRS D M RALSTON  
P O BOX 12251  
CLUB VIEW  
0014

MR & MRS K. RANDALL  
P.O. BOX 21223  
VALHALLA  
0137

MR & MRS F W RAY-HOWETT  
P O BOX 68196  
BRYANSTON  
2021

CAPT. & MRS M RAYMOND  
P O BOX 787574  
SANDTON  
2146

MR & MRS M READ  
P O BOX 1778  
GORGE  
6530

COL. R READ-DALY  
7 SANDLER RD  
PERCELIA  
2192

MR & MRS C R ROPER  
SHANDON  
47 9TH STREET  
PARKMORE  
2196

MR D ROSENTHAL  
P O BOX 826  
SUNNINGHILL  
2157

CAPT. G ROSENTHAL DFC  
AND MRS ROSENTHAL  
507 ROXDALE MEWS  
2ND AVENUE  
HOUGHTON  
2198

MR T M ROSENTHAL  
P O BOX 46035  
ORANGE GROWE  
2119

MRS E ROUGH  
P O BOX 30602  
BRAAMFONTEIN  
2107

BRIG. & MRS L N LE ROUX  
P O BOX 50036  
WIERDA PARK  
0149

COL. H H SCHWARTZ MP OMSG  
AND MRS SCHWARTZ  
P O BOX 3089  
PARKLANDS  
2121

COL & MRS A SEARLL  
PRIVATE BAG X25  
CLAREMONT  
7735

MR & MRS C M H SHEPHERD  
P O BOX 8640  
EDENGLLEN, EDENVALE  
1613

DR R C SLABBERT  
C/O BOLAND BANK BUILDING  
PAARL  
7646

MRS J SLEED  
3 FERNCLIFFE PLACE  
OAK PARK  
PIETERMARITZBURG  
3201

MR & MRS K G SMITH  
P O BOX 2043  
PRETORIA  
0001

MR & MRS J SMITH  
P O BOX 9121383  
SILVERTON  
0127

MAJ. K SMITH  
CHAIRMAN OF THE COUNCIL  
OF MILITARY VETERANS ORGANIZATION  
PRIVATE BAG X686  
PRETORIA  
0001

MR R M SMITH  
152 PRINGLE RD.  
SANDDRIFT  
7441

COL. & MRS G W SNELLING  
172 KENT AVENUE  
FERNDALE  
2194

MISS P SOLARSH  
GARDEN WING 1  
NORTHDENE 3 PRINCESS PLACE  
PARKTOWN  
2193

MR A SOLOMON  
105 ATLANTICA  
MILNERTON  
7441

MR R V SORENSON  
FLAT N-1508  
KENT DURR SENIOR COMPLEX  
NASSAU ST, BOTHASIG  
7441 CAPE TOWN

MR P T SORENSON  
12 LYS AVENUE  
DISCOVERY  
1710

MRS P SPITZER  
UNIT 68, MEAROWDOWN COUNTRY  
CLUB  
PRIVATE BAG X11  
BRYANSTON  
2021

LT. & MRS H C D STEEL  
P O BOX 1263  
NORTHCLIFF  
2115  
~~LT. H.C.~~

MR & MRS D STEYN  
P O BOX 80755  
DOORPOORT  
0017

MR & MRS G STRACHAM  
P O BOX 68699  
BRYANSTON  
2021

THE HON. MR JUSTICE & MRS Z SUTEJ  
26 4TH STREET  
LOWER HOUGHTON  
2198

MR & MRS G SWART  
15 ALBERTYN STREET  
KLERKSDORP  
2570

MR W E SYMES  
17 LE PARC  
PARK AVENUE  
TOKAI  
7945

DR & MRS S TARLTON  
P O BOX 783058  
SANDTON  
2146

MR & MRS P TAYLOR  
45 FIRST STREET  
ABBOTSFORD  
2192

CAPT & MRS T W TIMONEY  
30 COLUMBINE RD  
RONDEBOSCH  
7700

MR & MRS P. TOBIN  
40 BOTHA RD  
EAST TOWN  
2195

MR & MRS C TRADER  
18 VAN NIEKERK ST  
PARSONS HILL  
PORT ELIZABETH  
6001

COL & MRS C A TROSKIE  
P O BOX 12190  
BRANDHOF  
9324

COL & MRS R TUNGAY  
DRAGON PEAKS PARK  
P O WINTERTON  
3340

MR & MRS J TURVEY  
P O BOX 2828  
CRAMERVIEW  
2060

MR & MRS R A N TURVEY  
28 ROSE HAVEN  
PRIVATE BAG X29  
BENMORE  
2010

MR & MRS R M URRY  
59 HALFORD AVENUE  
WAVERLEY  
2090

MR & MRS VAN DER BIJL  
P.O. BOX 55527  
NORTHLANDS  
2116

MRS B D VAN EYSSSEN  
308 SUMMER HILL  
SALLYS ALLEY  
KENT VIEW  
2196 ✓

MR & MRS J. VAN EYSSSEN & FAMILY  
P.O. BOX 67011  
BRYANSTON  
2021

MR & MRS J. VAN EYSSSEN  
6 STAFFORD CRESCENT  
HURLINGHAM  
2196

MR & MRS A A VAN HEERDEN  
18 KNOX ST  
WAVERLEY  
2090

MR & MRS M. VAN HEERDEN  
458 ELPHIN LODGE  
P.O. BOX 891039  
LYNDHURST  
2106

MRS H B VARTY  
P O BOX 1373  
RANDBURG  
2125

MR & MRS E E VENTER  
P O BOX 39528  
UVONGO  
4270

COL T P VERHOEF DTM  
AND MRS VERHOEF  
P.O. BOX 15110  
LAMBTON  
1414

COL & MRS I C VAN DER VYWER  
P O BOX 95256  
WATERKLOOF  
0145

J.D. VOS SM JCD  
AND MRS B. VOS  
P.O. BOX 68067  
BRYANSTON  
2021

LT COL & MRS S.J. VOS  
P.O. BOX 653109  
BENMORE  
2010

LT. & MRS J G O WATSON  
P O BOX 413870  
CRAIG HALL  
2024

MR J WESSELS  
FOREST FARM  
P O BOX 68519  
BRYANSTON  
2021

MR & MRS W. WHITAKER  
41 PHILLIP ST  
TOWNSVIEW  
2197

MR D WHITFORD  
17 ELRAY AVENUE  
DUNVEGAN  
EDENVALE  
1610

MR & MRS A D WILLIAMS  
9 GALLIOT RD  
GLENHAZEL  
2192

MR L E D WINCHESTER  
3 STANCHAR  
136 GORDON ROAD  
MORNINGSIDE  
DURBAN  
4001

MRS J E M WOODWARD  
P O BOX 30602  
BRAAMFONTEIN  
2107

MR C WALDECK  
P O BOX 978  
DUNDEE  
3000

MR P ~~ZAMEWSKI~~  
227 SOUTH RIDGE RD  
DURBAN  
4001

ZANIEWSKI

MR & MRS V R ZAZERAJ  
PRIVATE BAG X152  
PRETORIA  
0001